



MOTOFERĂSTRĂU RURIS RM280, RM300, RM350, RM420, RM450, RM500, RM540





CUPRINS

1. Introducere	4
2. Instrucțiuni de siguranță	5
2.1 Etichete pe utilaj	5
2.2 Simboluri pe utilaj	6
3. Prezentarea generală a motoferăstrăului	7
4. Norme de siguranță	8
5. Montajul	11
5.1 Lama de ghidaj și lanț	11
5.2 Tensionare lanț	14
5.3 Verificare tensionare lanț	15
6. Alimentarea cu combustibil	15
6.1 Amestecul	15
6.2 Alimentarea	16
6.3 Siguranța manipulării combustibilului	17
7. Alimentarea cu ulei de lubrifiere a lanțului	17
8. Punerea în funcțiune	18
8.1 Pornire/oprire	18
8.2 Rodajul	21
9. Verificarea alimentării cu ulei de lubrifiere a lanțului	22
10. Reguli de folosire	22
10.1 Înaintea fiecărei folosiri	22

10.2 Măsuri de prevenire a reculului	23
10.3 Instrucțiuni generale de lucru	24
11. Întreținerea	27
11.1 Generalități	27
11.2 Reglarea carburatorului	27
11.3 Echipamentul de siguranță al motoferăstrăului	29
11.4 Filtrul de aer	29
11.5 Întreținerea șinei de ghidaj	30
11.6 Ascuțirea lanțului	31
11.7 Alte componente	32
11.8 Tabel de întreținere	33
12. Simptomatică probleme pornire	33
13. Depozitarea utilajului	34
14. Date tehnice	35
15. Declarații de conformitate	37



1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate. Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ



Citiți manualul de utilizare înainte de folosirea acestui produs.



Purtați protecție pentru cap, ochi și urechi.



Folosiți motoferăstrăul cu ambele mâini.



Avertisment! Reculul este periculos!



Avertisment! Atenție!

IMPORTANT:

Nu modificați niciodată produsul. Nu vom oferi garanție dacă folosiți produsul modificat sau dacă nu respectați folosirea corectă descrisă în manual.

2.2 SIMBOLURI PE UTILAJ

Pentru operarea și întreținerea în siguranță, simbolurile sunt însemnate în relief pe produs. Acționați cu prudență conform instrucțiunilor.



(a) Punctul pentru alimentare "combustibil mixt"

Poziție: lângă orificiul de alimentare cu combustibil



(b) Punctul de alimentare cu ulei pentru lanț

Poziție: lângă orificiul de alimentare cu ulei



STOP

(c) Oprirea motorului

Schimbarea butonului pe poziția "O", oprește imediat motorul



PULL

(d) Operarea pârghiei de soc

Trageți pârghia de soc, clapeta se va închide.

Prin împingerea pârghiei de șoc, clapeta se va deschide.

Poziție: în spatele și în dreapta mânerului posterior.



(e) Ajustarea debitului pompei de ulei

Se face poziționând șurubul de reglaj al pompei de ulei în una din cele 2 poziții, astfel:

- poziția MAX., debitul de ulei va crește

- poziția MIN., debitul de ulei va scădea

H

(f) Șurubul de langa simbolul "H" este șurubul pentru ajustarea vitezei maxime (dacă există simbolul).

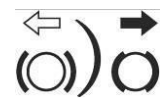
L

șurubul de sub simbolul "L" este șurubul pentru ajustarea vitezei minime (dacă există simbolul).

T

șurubul de deasupra simbolului "T" este șurubul de ralanti (dacă există simbolul).

Poziție: șuruburile de reglaj sunt situate deasupra rezervorului de benzină.



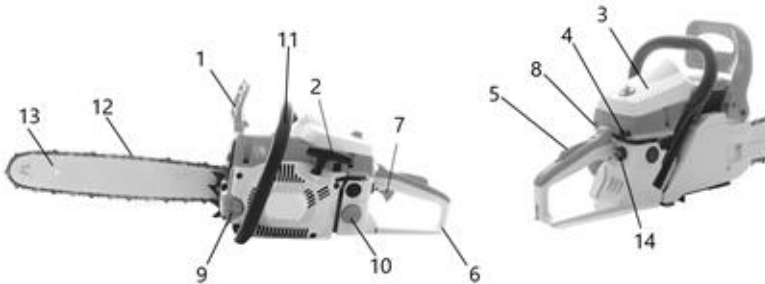
(g). Indică faptul că frâna lanțului este eliberată (către mânerul frontal) și activată (către garnitura tăietoare).



(h). Arată direcția instalării lanțului.

Poziție: Pe capacul roții de lanț.

3. PREZENTAREA GENERALĂ A MOTOFRĂSTRĂULUI



1. Apărătoare frontală/acționare frâna lanț
2. Mâner demaror
3. Capacul filtrului de aer
4. Pârghie de șoc
5. Deblocatorul pârghiei accelerației
6. Mânerul posterior
7. Pârghia accelerației
8. Comutator pornit/oprit
9. Bușonul rezervorului de ulei
10. Bușonul rezervorului de combustibil
11. Mâner frontal
12. Lanț
13. Șina de ghidaj
14. Pompiță de amorsare

4. NORME DE SIGURANȚĂ

■ Înainte de folosirea produsului



1. Înainte de a folosi produsele noastre, citiți cu atenție acest manual pentru a înțelege modul de utilizare.



2. Nu utilizați niciodată motoferăstrăul când sunteți: sub influența unor medicamente care dau somnolență sau dacă sunteți sub influența alcoolului ori a drogurilor.



3. Operați motoferăstrăul doar în locuri bine aerisite. Nu porniți sau folosiți motorul într-o încăpere închisă. Fumul emanat conține monoxid de carbon.



4. Nu tăiați niciodată în condiții de vânt puternic, vreme rea sau când vizibilitatea este scăzută sau la temperaturi extreme. Verificați întotdeauna să nu existe ramuri uscate care ar putea să cadă în timpul tăierii.



5. Folosiți echipament de protecție adecvat.

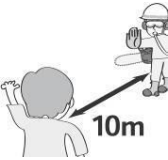


6. Folosiți întotdeauna cu atenție combustibilul. Ștergeți toate scurgerile și apoi mutați motoferăstrăul înainte de a-l porni.



7. Eliminați toate sursele de scânteie sau flămă (flacăra aprinsă sau lucruri ce ar putea produce scânteie) în locul unde combustibilul este amestecat, turnat sau depozitat.

Nu fumați în timp ce folosiți combustibilul sau în timpul utilizării motoferăstrăului.



8. Nu permiteți altor persoane să se afle în fața motoferăstrăului când porniți motorul sau când tăiați lemne. Țineți aceste persoane sau animalele departe de zona de lucru. Copiii, animalele sau alte persoane trebuie să se afle la cel puțin 10m depărtare când porniți sau operați motoferăstrăul.



9. Nu începeți niciodată să tăiați până nu aveți o zonă de lucru liberă, încălțăminte de protecție și o rută de retragere planificată la căderea copacului.



10. Țineți întotdeauna motoferăstrăul bine fixat cu ambele mâini când motorul este pornit.



11. Feriți-vă corpul de motoferăstrău, când motorul funcționează și asigurați-vă că nu este în contact cu niciun obiect.



12. Transportați întotdeauna motoferăstrăul cu motorul oprit, șina de ghidaj și lanțul motoferăstrăului în spate și toba de eșapament la distanța de corp.



13. Verificați motoferăstrăul înainte de fiecare folosire. Nu folosiți niciodată un motoferăstrău care este deteriorat, reglat necorespunzător sau care nu este asamblat complet și sigur. Asigurați-vă că lanțul nu se mai mișcă atunci când frâna de control este eliberată.



14. Toate operațiunile de service ale motoferăstrăului, altele decât cele specificate în manualul de instrucțiuni trebuie efectuate de personal autorizat. (Dacă pentru îndepărtarea volantei sau pentru fixarea volantei în vederea demontării ambreiajului sunt utilizate scule incorecte, pot surveni deteriorări structurale ale volantei care pot cauza ulterior spargerea acesteia).



15. Opreți întotdeauna motorul înainte de a pune motoferăstrăul jos.

16. Fiți extrem de precauți când tăiați ramuri de dimensiune mică pentru că pot fi prinse în motoferăstrău și aruncate spre dumneavoastră



17. Când tăiați o ramură aflată sub tensiune, fiți atenți să nu ricoșeze în momentul detensionării.

18. Mențineți mânerele uscate, curate și fără ulei sau amestec de carburant.

19. Feriți-vă de recul. Reculul este mișcarea îndreptată în sus a șinei de ghidaj, care are loc când lanțul motoferăstrăului la vârful șinei de ghidaj intră în contact cu un obiect. Reculul poate conduce la pierderea controlului motoferăstrăului.

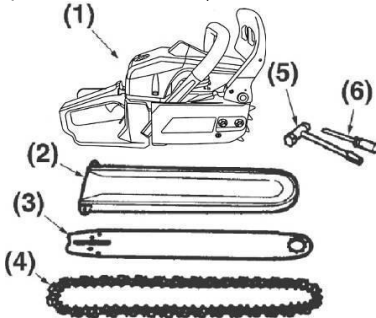


20. Când transportați motoferăstrăul asigurați-vă că aveți protecția adecvată pentru șina de ghidaj.

5. MONTAJUL

5.1 LAMA DE GHIDAJ ȘI LANȚ

Un pachet standard conține următoarele elemente:



- (1) Unitatea motor
- (2) Apărătoarea șinei de ghidaj
- (3) Șina de ghidaj
- (4) Lanțul
- (5) Cheie de bujie
- (6) Șurubelnița pentru ajustarea carburatorului

Deschideți cutia și asamblați șina de ghidaj și motoferăstrăul după cum urmează:

Demontați capacul de protecție al roții de lanț ca în Fig. 1.



Fig. 1

În cutia motoferăstrăului se găsesc lanțul, șina de ghidaj și trusa de scule, vezi Fig. 2.



Fig. 2

Poziționați motoferăstrăul pe o masă de lucru și deblocați prin tragere frâna de lanț conform Fig. 3.



Fig. 3

Rotiți în sensul indicat în Fig. 4, până la capătul cursei șurubul întinzătorului de lanț poziționat pe capacul roții de lanț.

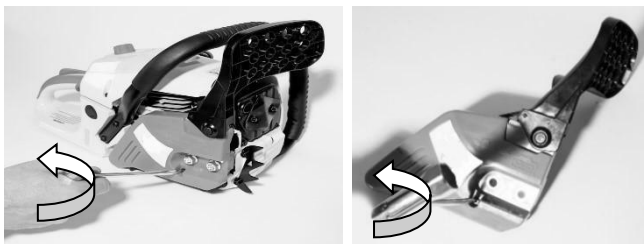


Fig. 4

ATENȚIE! Această operație vă ajută să montați ușor capacul roții de lanț pe ghidajul șinei la momentul instalării. Montați ansamblul șină de ghidaj și lanț pe roata de lanț a motoferăstrăului.

1. Așezați lanțul pe roata de lanț conform Fig. 5.



Fig. 5

2. Așezați șina de ghidaj și montați lanțul conform Fig. 6.



Fig. 6

ATENȚIE! Montarea lanțului trebuie să corespundă cu Fig. 6A.

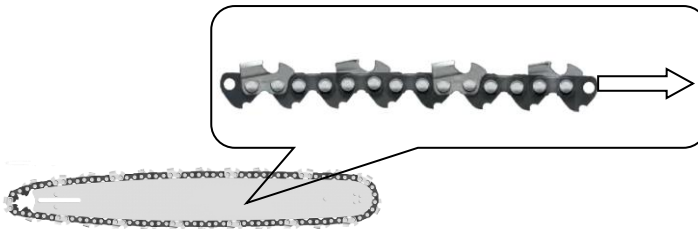


Fig. 6A

Montați capacul de lanț peste șina de ghidaj prin intermediul celor două prezoane de fixare. Vezi Fig. 7.

ATENȚIE! Rozeta ce acționează frâna de lanț trebuie să intre corespunzător în maneta de acționare, iar bolțul întinzător lanț să intre în orificiul lamei.



Fig. 7

Strângeți piulitele cu mâna până în momentul apropierii de carcasă. Vezi Fig. 8.



Fig. 8

Așezați motofeștrăul în poziție orizontală. Mișcați lanțul (folosiți echipament de protecție adecvat) liniar de-a lungul șinei de la un capăt la celălalt într-un singur sens pentru a vă asigura că lanțul este perfect poziționat pe ghidajul șinei, vezi Fig. 9.

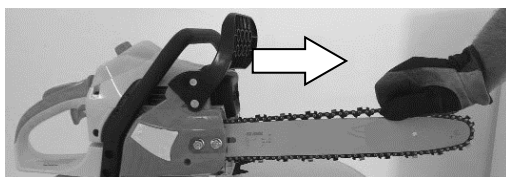


Fig.9

5.2 TENSIONARE LANȚ

Întindeți lanțul cu ajutorul șurubului întinzător în sensul indicat în Fig. 10.



Fig. 10

La fiecare rotație completă a șurubului întinzător, mișcați liniar lanțul pentru a vă asigura că lanțul se află pe ghidajul șinei. Continuați rotirea în sensul indicat în figura anterioară până la tensionarea lanțului pe șina de ghidaj.

5.3 VERIFICARE TENSIONARE LANȚ

Verificarea întinderii corecte a lanțului se face prin tragerea în sus de la jumătatea șinei. Acesta trebuie să opună rezistență, iar pintenii lanțului trebuie să iasă circa 1-2 mm deasupra șinei de ghidaj. Vezi Fig. 11.



Fig.11

ATENȚIE! În cazul în care pintenii nu ies de pe șina de ghidaj, lanțul este prea tensionat. În cazul în care lanțul nu opune rezistență și iese foarte ușor deasupra șinei de ghidaj, lanțul nu este suficient tensionat.

ATENȚIE! Tensionarea prea puternică a lanțului duce la uzura prematură a șinei de ghidaj datorită forței mari de frecare dintre șină și lanț. În cazul în care lanțul este prea slab există riscul accidentării utilizatorului datorită faptului că acesta sare de pe șina de ghidaj în timpul utilizării motoferăstrăului. Strângeți piulițele capacului de lanț cu ajutorul cheii din dotare până la momentul în care cheia opune rezistență la strângere.

ATENȚIE! Strângerea se face cu circa 15-20 daN. O strângere prea puternică duce la smulgerea prezoanelor din carterul motor și deteriorarea filetelor de fixare.

6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

6.1 AMESTECUL

ATENȚIE !

1. Benzina este inflamabilă. Evitați focul deschis în apropierea combustibilului. Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
2. Motoarele RURIS sunt lubrifiate cu ulei special făcut pentru motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. În cazul în care nu folosiți **un ulei clasa API TC** sau o clasa superioară a acesteia, în perioada de garanție, riscați pierderea garanției.

Raportul recomandat de amestec: 1l benzină + 25 ml ulei 2 timpi. Emisiile de gaze sunt controlate de parametrii și componentele fundamentale ale motorului (ex.: carburanție, coordonarea aprinderii, toba eșapament)

3. Aceste motoare sunt certificate să funcționeze cu benzină fără plumb.
4. Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 95.
5. Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului în vederea protecției mediului.
6. Benzina sau uleiurile de calitate slabă pot avaria inelele de etanșare, furtunile de aspirat benzina, pistonul, segmentii, cilindrul sau rezervorul de carburant al motorului.

Rata recomandată de amestec					
Schemă de amestec					
Litri benzină	1	2	3	4	5
ml ulei pentru motoare în 2 timpi	25	50	75	100	125

- măsurați exact cantitatea de benzină iar pentru ulei vă recomandăm să folosiți o seringă gradată.
- omogenizarea se face prin agitarea amestecului într-un recipient de carburant fără impurități.
- puneți benzina într-un recipient de carburant curat.
- turnați tot uleiul și amestecați bine.
- puneți o etichetă clară pe exteriorul recipientului pentru a se evita confuzia cu alte recipiente.

6.2 ALIMENTAREA

Poziționați motoferăstrăul pe o masă de lucru, desfiletați bușonul rezervorului de benzină și turnați amestecul de carburant. Informații despre volumul rezervorului de combustibil puteți găsi în tabelul de la capitolul "DATE TEHNICE". A nu se folosi combustibil depozitat în rezervor mai mult de 7 zile.



Fig. 12

6.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacăra ori scânteie în apropierea carburantului.



1. Opriți motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

7. ALIMENTAREA CU ULEI DE LUBRIFIERE A LANȚULUI

Umpleți rezervorul de ulei ungere lanț cu ulei RURIS M-Power. Vezi Fig. 13.



Fig.13

Informații despre volumul rezervorului de ulei ungere lanț puteți găsi în tabelul din capitolul "DATE TEHNICE". Uleiul M-Power protejează pompa de ulei, filtrul de ulei și garnitura tăietoare în timpul funcționării. **NOTĂ:** Nu utilizați uleiuri folosite sau recondiționate care pot provoca daune pompei de ulei.

8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

8.1 PORNIRE/OPRIRE

Poziționați motoferăstrăul în poziția de start și comutați întrerupătorul pe poziția ON. Vezi Fig. 14

Apăsăți constant pompiță de amorsare până când aceasta se umple cu carburant și refulează în rezervor (pentru modelele care dotate cu pompiță de amorsare) Fig.14.1



Fig.14



Fig.14.1

Acționați pârghia soc și astfel clapeta soc se va închide (pentru modelele dotate cu pârghie de șoc). Vezi Fig. 15



Fig. 15

Pornirea motoferăstrăului se face respectând elementele de siguranță și protecția muncii. Poziționați motoferăstrăul pe o suprafață plană solidă. Introduceți piciorul drept în talpa motoferăstrăului. Vezi Fig. 16 (Poziția din figura este pentru stângaci. Cei ce folosesc mâna dreaptă se vor poziționa de cealaltă parte a motoferăstrăului)



Fig. 16

Cu mâna stângă prindeți bine mânerul de manipulare al motoferăstrăului.

ATENȚIE! Asigurați-vă, că la pornire, lanțul nu intră în contact cu corpuri străine sau alte obiecte. Cu mâna dreaptă trageți ușor până simțiți rezistență și se tensionează sfoara demaror, apoi, dintr-o singură mișcare trageți constant. Nu dați drumul mânerului ci aduceți-l cu mâna în poziție inițială. Reluați operația asupra demarorului motoferăstrăului RURIS până când auziți primul semn de pornire. În acest moment încetați acționarea demarorului. Împingeți șocul la poziția 0. Vezi Fig. 17.



Fig. 17

Reluați acționarea demarorului, în același mod, până când motoferăstrăul pornește accelerat, învârtind lanțul. După câteva secunde, acționați maneta de accelerație scurt, pentru a stabili mersul la ralanti. Vezi Fig. 18.



Fig. 18

ATENȚIE!

Verificați întotdeauna înaintea pornirii motoferăstrăului dacă frâna de lanț este deblocată, prin tragerea acesteia către manerul de susținere. În caz contrar, riscați avarii grave ale motoferăstrăului. Vezi Fig. 19.

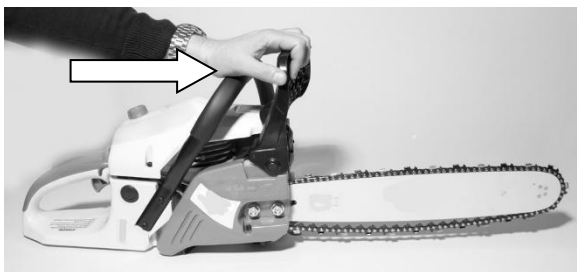


Fig. 19

Eliberați clapeta de accelerație pentru a permite motorului să ajungă la ralanti. Apăsați comutatorul întrerupător pe poziția 0 pentru a opri motoferăstrăul. Vezi Fig. 20.

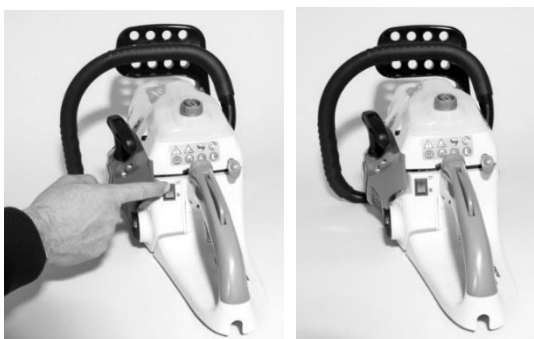


Fig. 20

Când motorul este cald, nu se mai acționează pârghia soc.

ATENȚIE! După terminarea lucrului se slăbesc cele 2 piulițe ale capacului de lanț, pentru a evita eventuale defecțiuni care pot apărea la sistemele de etanșare și garnitura tăietoare.

Accesoriu – gheară de sprijin.



Fig. 20.1

La motoferăstraiele RURIS se poate monta o gheară de sprijin pentru fixarea motoferăstrăului pe masa lemnoasă în momentul debitării. (Fig. 20.1)

8.2 RODAJUL

Rodajul motorului se face fără șină, lanț și capacul de protecție al roții de lanț, până se consumă 2 plinuri de rezervor de carburant în regim de ralanti, dar la interval de 15 min. se accelerează la maxim 10-15 sec. pentru eliminarea uleiului ners acumulat în toba de eșapament. Această acumulare este normală și datorată regimului de funcționare la ralanti, când nu au loc arderi complete și nu se elimină corect gazele din toba de eșapament.

În timpul rodajului, între plinuri de carburant trebuie curățată bujia deoarece aceasta se încarcă cu calamina rezultată în urma arderii. În caz contrar motoferăstrăul nu poate porni.

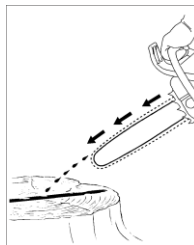
ATENȚIE! Nu porniți motorul în timp ce țineți motoferăstrăul cu o mână. Lanțul poate să vă atingă corpul. Este foarte periculos.

9. VERIFICAREA ALIMENTĂRII CU ULEI DE LUBRIFIERE A LANȚULUI

După ce porniți motorul, rulați la viteză medie și vedeți dacă uleiul de lanț este împrăștiat așa cum se vede în figura alăturată.

- (1) Uleiul de lanț
Debitul uleiului poate fi modificat prin rotirea șurubului pompei către „+” sau către „-”. Acest șurub este situat în partea de jos a ambreiajului. Rotirea se realizează doar parțial stânga-dreapta, nu se înșurubează!
(Pentru utilajele dotate cu reglaj)

Reglați în conformitate cu condițiile dumneavoastră de lucru.



Rezervorul de ulei ar trebui să devină aproape gol când se termină carburantul, în condițiile în care ați făcut plinul ambelor rezervoare. Asigurați-vă că umpleți din nou rezervorul de ulei de fiecare dată când realimentați cu carburant motoferăstrăul.

10. REGULI DE FOLOSIRE

10.1 ÎNAINTEA FIECĂREI FOLOSIRI



Înainte de a începe lucrul citiți secțiunea “Exploatarea în siguranță”. Este recomandată tăierea unor bușteni mici. Acest lucru vă ajută și să vă obișnuiți cu produsul.

Urmați întotdeauna regulile de siguranță. Motoferăstrăul trebuie folosit doar pentru a tăia lemn. Este interzisă tăierea altor tipuri de materiale. Vibrațiile și recul variază în funcție de material, iar cerințele indicațiilor de siguranță nu ar fi respectate. Nu folosiți motoferăstrăul ca o suprafață pentru ridicarea, mutarea sau tăierea obiectelor. Nu este necesar să forțați motoferăstrăul pentru a tăia. Aplicați o presiune ușoară în timp ce

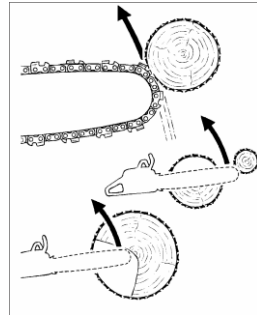


motorul funcționează la accelerație maximă. Accelerația motorului cu lanțul prins într-o tăietură poate produce daune la sistemul de ambreiaj. Când lanțul motoferăstrăului este prins în tăietură, nu încercați să-l scoateți cu forța, ci folosiți o pană de lemn sau un cric pentru a deschide fanta.

Motoferăstrăul este echipat cu o frână la lanț, care îl va opri în caz de recul, dacă este exploatat adecvat. Trebuie să verificați funcționarea frânei lanțului înainte de fiecare folosire, testând motoferăstrăul la turație maximă timp de 1-2 secunde și împingând

Fig.22 A

apărătoarea frontală înainte. Lanțul ar trebui să se oprească imediat cu motorul turat la maxim. În cazul în care lanțul se oprește cu greutate, după o durată mai mare sau nu se oprește, întrerupeți folosirea motoferăstrăului și înlocuiți banda de frână și tamburul ambreiajului sau mergeți la o unitate de service RURIS pentru remedierea problemei.



Este extrem de important ca frâna lanțului să fie verificată pentru o exploatare adecvată înainte de fiecare utilizare și ca lanțul să fie ascuțit pentru a menține reculul la nivel de siguranță.

Îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, o întreținere neadecvată sau o înlocuire incorectă a șinei sau a lanțului pot spori riscul unei răniri grave din cauza reculului.

10.2 MĂSURI DE PREVENIRE A RECOLULUI

ATENȚIE !

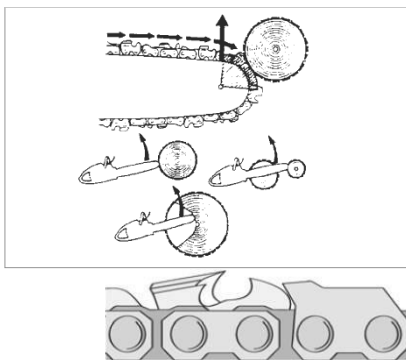
Reculul poate surveni când vârful șinei de ghidaj vine în contact cu un obiect sau când lemnul se închide și prinde lanțul motoferăstrăului în tăietură. Contactul în porțiunea superioară poate cauza o reacție rapidă, inversă, care redirecționează șina de ghidaj în

sus și înapoi spre operator. Dacă lanțul motoferăstrăului este prins de-a lungul vârfului șinei de ghidaj, aceasta poate fi împinsă rapid înapoi spre operator. Oricare din aceste reacții poate cauza pierderea controlului asupra motoferăstrăului, putând duce la accidente grave.

Nu vă bazați doar pe dispozitivele de siguranță din dotarea motoferăstrăului dumneavoastră. În calitate de utilizator al motoferăstrăului, trebuie să luați mai multe măsuri pentru a vă feri de accidente sau răni în timpul utilizării.

- 1) Printr-o cunoaștere de bază a reculului puteți reduce sau elimina elemente neplăcute care pot apărea.
- 2) Țineți bine motoferăstrăul cu ambele mâini, cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și cu cea stângă pe mânerul din față, atunci când motorul este pornit. Țineți strâns cu degetele mânerul motoferăstrăului. Priza fermă vă va ajuta să reduceți reculul și să mențineți controlul motoferăstrăului.
- 3) Asigurați-vă că zona în care tăiați este nu sunt obstacole. Nu lăsați capul șinei de ghidaj să intre în contact cu bușteni, ramuri sau orice alte obstacole care ar putea fi lovite în timp ce folosiți motoferăstrăul.
- 4) Tăiați la turații mari ale motorului.
- 5) Nu tăiați deasupra nivelului pieptului.
- 6) Urmați indicațiile fabricantului pentru ascuțirea și întreținerea motoferăstrăului.
- 7) Folosiți doar șine și lanțuri de schimb specificate de fabricantul RURIS.

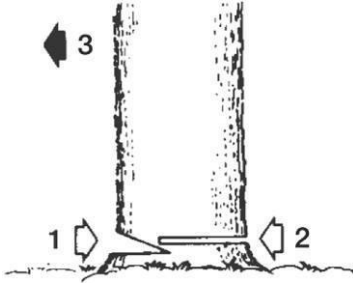
Protecția împotriva reculului



Este extrem de important ca frâna de lanț să fie verificată pentru o funcționare corespunzătoare înainte de fiecare folosire și ca lanțul să fie ascuțit pentru a menține siguranța împotriva reculului. Îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, întreținerea necorespunzătoare sau înlocuirea incorectă a șinei sau a lanțului pot crește riscul rănilor grave cauzate de recul.

10.3 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE LUCRU

Dozorârea unui copac



(1) Crestătura (2) Tăietura (3) Direcția de cădere

1. Decideți direcția tăierii în funcție de vânt, înclinația copacului, poziția ramurilor grele, gradul de dificultate după tăiere și alți factori.
2. În timp ce eliberați zona din jurul copacului, asigurați-vă un bun punct de sprijin și o cale de retragere.
3. Faceți o crestătură de o treime în copac pe partea de cădere.
4. Realizați o tăietură pe partea opusă crestăturii și la un nivel ușor mai mare decât baza acesteia.



Când tăiați un copac, asigurați-vă ca avertizați muncitorii din împrejurimi de pericol.

Tăierea unui copac (Fig. 22B)

1. Decideți direcția de cădere, luând în considerare direcția și viteza vântului, înclinația copacului, poziția crengilor grele, poziția după cădere și alți factori.
2. În timp ce curățați zona în jurul copacului, realizați un bun reazem și o cale de retragere. Faceți o crestătură de o treime pe partea de cădere.
3. Tăiați din partea opusă crestăturii și la nivel ușor mai înalt decât baza crestăturii.

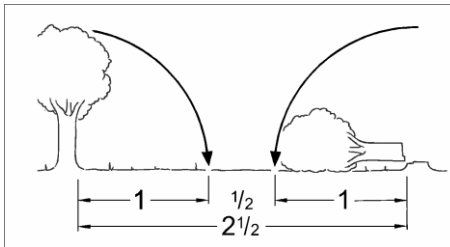


Fig. 22B

ATENȚIE ! Când doborâți un copac, asigurați-vă că avertizați de pericol toate persoanele din jur.

ATENȚIE !

- Asigurați-vă întotdeauna reazemul. Nu vă așezați pe buștean.
- Fiți atenți la rostogolirea unui buștean tăiat, când lucrați în pantă.

Înainte de a începe lucrul, verificați direcția forței de îndoire din interiorul bușteanului ce urmează să fie tăiat. Terminați întotdeauna tăierea din partea opusă direcției de îndoire pentru a evita ca șina de ghidaj să fie prinsă în tăietură.

Un buștean așezat pe pământ (Fig. 23) Debitați până la jumătatea distanței, apoi rostogoliți bușteanul și tăiați din partea opusă.



Fig. 23

Un buștean poziționat deasupra pământului (Fig. 24). În zona (1), debitați în sus o treime de jos și terminați prin debitarea cu motoferastrul de sus în jos. În zona (2) debitați de sus în jos o treime și finalizați prin debitarea cu motoferastrul de jos în sus.

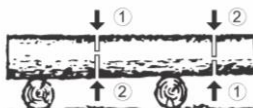


Fig. 24

Tăierea crengii unui copac doborât (Fig. 25). Întâi verificați către ce parte este creanga îndoită, apoi faceți tăietura inițială din partea îndoită și finalizați debitarea cu motoferestrul din partea opusă.

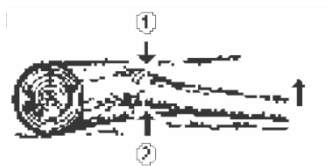


Fig. 25

ATENȚIE ! Fiți atent la reculul dat de creangă după tăiere. Curățarea de crengi a unui copac în picioare (Fig. 26) Tăiați de jos în sus și finalizați de sus.



Fig. 26

ATENȚIE !

- Nu folosiți un reazem instabil sau o scară.
- Nu vă dezechilibrați.
- Nu tăiați deasupra nivelului pieptului.
- Folosiți întotdeauna ambele mâini pentru a ține motoferăstrăul.
- Nu tăiați o creangă de deasupra dumneavoastră.

11. ÎNTREȚINEREA

11.1 GENERALITĂȚI

Înainte de a curăța, inspecta sau repara motoferăstrăul dvs., asigurați-vă că motorul s-a oprit și că este rece. Deconectați bujia pentru a preveni o pornire accidentală.

Utilizatorul poate realiza doar intervenții de întreținere și service care sunt descrise în acest manual. Intervențiile mai complexe se realizează într-un atelier de service autorizat.

Verificări de suprafață

Verificați să nu existe vreo scurgere de carburant și piese slăbite sau deteriorări la piesele principale, mai ales încheieturile mânerelor și montarea șinei de ghidaj. În cazul în care sunt descoperite defecte, asigurați-vă că le reparați înainte de a începe exploatarea.

11.2 REGLAREA CARBURATORULUI

Carburatorul de pe unitatea dumneavoastră a fost reglat în fabrică, dar poate necesita ajustări din cauza schimbărilor condițiilor de operare.

Înainte de a regla carburatorul asigurați-vă că filtrul de aer și combustibilul sunt curate.

Când reglați, urmăriți pașii de mai jos:

! IMPORTANT

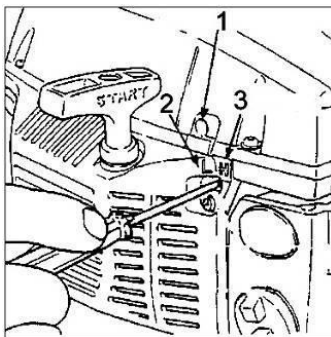
Este recomandat ca reglarea carburatorului să se facă de personal specializat într-un service autorizat RURIS. Dereglarea carburatorului sau deteriorarea unității motor cauzate de un reglaj necorespunzător nu vor îndeplini condițiile de garanție.

Asigurați-va că reglați carburatorul motoferăstrăului cu șina și lanțul montate.

Șuruburile H și L au un număr de rotiri restricționat cum se arată mai jos **H-1/4 L-1/4**

2. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească la viteză mică pentru câteva minute.

3. Întoarceți șurubul de reglare (T) în sensul invers acelor de ceasornic astfel încât lanțul motoferăstrăului să nu ruleze. Dacă viteza de repaus este prea mică, întoarceți șurubul în sensul acelor de ceasornic. Acest reglaj este permis a se face de către utilizator.

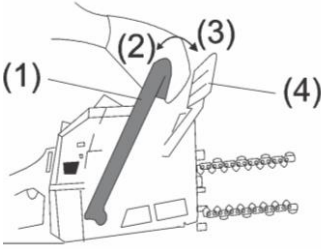


4. Faceți o tăietură test și reglați șurubul H pentru cea mai bună putere de tăiere, nu pentru viteză maximă.

(1) Șurub L (2) Șurub H (3) Șurub de reglare turație relanti.

11.3 ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ AL MOTOFERĂSTRĂULUI

Aceast motoferăstrău este echipat cu o frână mecanică pentru a opri rotația lanțului, odată cu apariția reculului în timpul operației de tăiere.



Frâna este automat acționată de o forță inertă care acționează asupra greutateii din interiorul apărătorii frontale. Această frână poate fi acționată și manual cu apărătoarea frontală împinsă spre șina de ghidaj. Pentru a elibera frâna, trageți în sus apărătoarea frontală spre mânerul frontal până când auziți un „clic”. (Fig. 22)

Fig. 22

1. Mâner frontal
2. Poziție frânare
3. Poziție de lucru
4. Apărătoare frontală

În cazul în care frâna nu este eficientă, cereți dealer-ului o inspecție și repararea sa. Motorul, dacă este menținut la turații înalte cu frâna cuplată, încinge cuplajul provocând avarie. Când frâna este acționată în timpul manevrării lauți imediat degetul de pe pârghia de accelerație și opriți motorul.

11.4 FILTRUL DE AER

Filtrul de aer se examinează optic la fiecare 30 de ore de funcționare. În cazul în care este îmbâcsit, se spală cu apă caldă și săpun și se lasă să se usuce natural. Nu îl spălați cu benzină și nu îl suflați cu compresorul. În cazul în care este perforat înlocuiți-l, deoarece există riscul ca particule de praf și rumeguș să zgârie cilindrul și pistonul.

În cazul în care este foarte uzat sau pătat de ulei înlocuiți-l.

Desfaceți șurubul care fixează filtrul de aer.

Desfaceți șurubul-fluture și îndepărtați carcasa filtrului de aer.

Extrageți filtrul de aer și îndepărtați rumegușul depus.

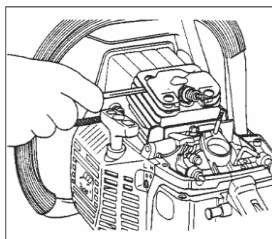


Fig.27

Când faceți service-ul filtrului de aer, astupați orificiul de aerisire pentru a nu pătrunde praful sau corpuri străine în sistemul de aspirație al cilindrului. (Fig. 27).

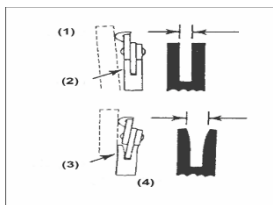
Aripioarele cilindrului

Praful strâns între aripioarele cilindrului va cauza supraîncălzirea motorului. Verificați periodic aripioarele după îndepărtarea filtrului de aer și protecției cilindrului. Când montați protecția pentru cilindru, asigurați-vă că firele comutatorului și garniturile inelare sunt poziționate corect.



11.5 ÎNTREȚINEREA ȘINEI DE GHIDAJ

Inversați șina ocazional pentru a împiedica uzura parțială. Ghidajul șinei ar trebui să fie întotdeauna simetric. Verificați ca ghidajul șinei să nu fie uzat. Aplicați o riglă pe șină, în exterior, iar dacă observați o distanță între șină și riglă, atunci este uzată.

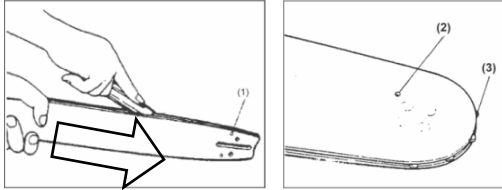


(1) Rigla (2) Distanța (3) Lipsa distanței (4) Devieri ale lanțului

Când șina de ghidaj este demontată, îndepărtați rumegușul din canalul șinei și din orificiul

de ulei. Gresați roata lanț prin orificiul de alimentare de la vârful sinei.

- (1) Orificiul de ulei
- (2) Orificiul de gresaj
- (3) Roata lanț

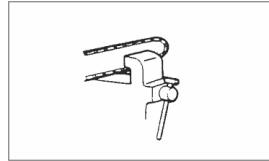


11.6 ASCUȚIREA LANȚULUI

Pentru o funcționare lină și în siguranță este important să mențineți dinții lanțului mereu ascuțiți.

Dinții trebuie ascuțiți atunci când:

- Rumeгуșul se transformă în pulbere.
- Folosiți forță mai mare pentru a tăia.
- Tăietura nu se poate realiza drept.
- Vibrația crește.
- Consumul de carburant se mărește.



ATENȚIE !

Asigurați-vă că folosiți mănuși adecvate atunci cand manipulați lanțul.

Înainte de ascuțire:

- Asigurați-vă că lanțul este bine fixat.
- Asigurați-vă că motorul este oprit.
- Folosiți o pilă rotundă de dimensiune potrivită pentru lanțul dumneavoastră.
- Puneți pila pe dinții lanțului și împingeți drept înainte. Țineți pila în poziția ilustrată. (Fig. 33)

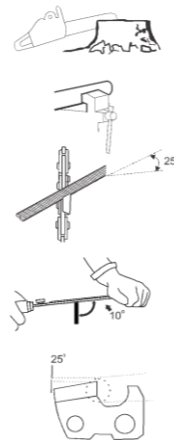


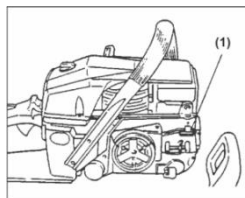
Fig. 33

11.7 ALTE COMPONENTE

Orificiul de ulei

Demontați șina de ghidaj și verificați ca orificiul de ungere sa nu fie infundat cu ulei.

(1) Orificiul de ulei

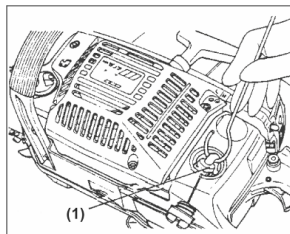


Filtrul de combustibil

(a) Folosind un cârlig, scoateți filtrul din orificiu.

(1) Filtrul de combustibil

(b) Dezasamblați filtrul și spălați cu benzină sau înlocuiți-l cu unul nou dacă este nevoie.



! IMPORTANT

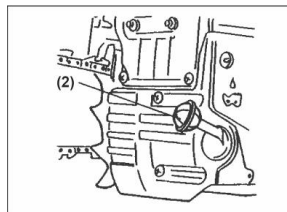
- după îndepărtarea filtrului, folosiți un clește pentru a ține capătul furtunului de alimentare.

- când asamblați filtrul, aveți grijă să nu permiteți particulelor filtrului sau prafului să intre în furtunul de alimentare.

Rezervorul de ulei

Folosind un cârlig, scoateți filtrul de ulei prin orificiul de alimentare și curățați cu benzină. Când introduceți filtrul înapoi în rezervor, asigurați-vă că intră prin colțul drept din față. De asemenea, curățați murdăria din rezervor.

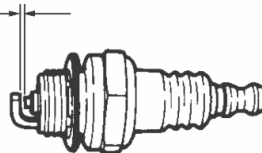
(2) Filtrul de ulei



Bujia

Curățați electrozii cu o perie de sârmă și repotriviți distanța corespunzător la 0.6-0.7mm.

0.6-0.7mm



Amortizoarele față-spate

Înlocuiți-le dacă partea aderentă este crăpată sau dacă partea de cauciuc prezintă fisuri.

Toba de eșapament

Îndepărtați carcasa frontală a tobei de eșapament și inspectați sita opritoare de scânteii dacă este în dotarea motoferestrăului. Periați depunerile de carbon. Înlocuiți-l dacă este avariat.

11.8 TABEL DE ÎNTREȚINERE

Denumire operație	20 ore	Periodic	50 ore	100 ore
Curățirea / verificarea bujiei	x			
Înlocuire bujie			x	
Curățire filtru aer		x		
Înlocuire filtru aer				x
Verificarea carburatorului		x		
Reglaje ale motorului			x	
Verificarea motorului și a carburatorului				x

12. SIMPTOMATICĂ PROBLEME PORNIRE

Simptom	Cauza	Remediere
Nu pornește la rece	<ul style="list-style-type: none"> ○ Motoferăstrăul nu are carburant a ○ Întrerupătorul nu este comutat în poziția 1 ○ Filtrul de aer este îmbăcsit sau plin de rumeguș ○ Bujia este ancrasată și prezintă depuneri de ulei ○ Carburatorul este înfundat cu impurități ○ Lipsa scânteii la bujie 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Alimentați motoferăstrăul cu carburant ○ Comutați întrerupătorul în poziția 1 ○ Curățați cu apă caldă și săpun filtrul de aer și montați-l uscat ○ Bujia se curăță cu o perie sau se înlocuiește ○ Mergeți într-o stație service RURIS autorizată ○ Mergeți într-o stație service RURIS autorizată
Consum mărit de carburant	<ul style="list-style-type: none"> ○ Filtrul de aer este îmbăcsit sau plin de rumeguș 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Curațați cu apă caldă și săpun filtrul de aer și montați-l uscat
Lanțul taie oblic lemnul	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ascutirea dinților defectuoasă sau în mod neuniform pe fiecare dinte 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Reascuțiți dinții, acționând obligatoriu în mod egal cu pila pe fiecare dinte
Ruperea zalelor de lanț	<ul style="list-style-type: none"> ○ Uzura avansată a șinei de lanț. Pe ghidajul șinei se observă bavuri metalice 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Înlocuiți șina de ghidaj
Zale de lanț albăstrite	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lipsa ungerii lanțului 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Verificați sistemul de ungere al motoferăstrăului și înlocuiți lanțul

Șina de ghidaj cu deformări punctiforme	○ Lanțul nu este ascuțit corespunzător, iar utilizatorul a exercitat presiune pe motoferăstrău în sarcină	○ Înlocuire șină și lanț
Motorul nu se turează	○ Filtru de benzină este îmbăcsit cu impurități	○ Înlocuire filtru benzină și verificare sistem de alimentare
Lanțul nu se învâрте la accelerarea motorului	○ Frâna de lanț este blocată	○ Deblocare frână lanț
Motorul scoate fum gros	○ Este prea mult ulei în amestec	○ Goliți rezervorul și refaceți amestecul conform manualului de utilizare
Lanțul nu are ungere	○ Lipsa uleiului de ungere lanț din rezervor ○ Filtru de ulei îmbăcsit ○ Pompa de ulei defectă	○ Alimentați rezervorul de ulei ungere lanț ○ Înlocuire filtru ulei ○ Mergeți într-o stație service RURIS autorizată
Ghidajul șinei îmbăcsit cu rumeguș	○ Rampa de alimentare a șinei de ghidaj este blocată de rumeguș	○ Curațați ghidajul șinei de rumeguș
Șocuri în timpul exploatării	○ Pintenul despicător de atac al dintelui este sub cota de secțiune a dintelui	○ Corecțați prin ascuțirea lanțului
Lanțul nu taie	○ Lanțul nu este ascuțit	○ Ascuțiți lanțul

13. DEPOZITAREA UTILAJULUI

Dacă nu folosiți motoferăstrăul mai mult timp (peste o săptămână) procedați astfel:

- Curățați motoferăstrăul.
- Goliți carburantul din rezervor.
- Porniți motoferăstrăul și lăsați-l să funcționeze până când carburantul din carburator se consuma și motoferăstrăul se oprește. Această operațiune este necesară pentru a preveni evaporarea benzinei din amestec fapt ce poate cauza înfundarea orificiului carburatorului prin depunerea uleiului rămas.
- Depozitați într-un loc uscat, unde copiii nu pot ajunge.

14. DATE TEHNICE

Model	RM280	RM300	RM350	RM420
Motor	Khuma 2 timpi	Khuma 2 timpi	Khuma 2 timpi	Khuma 2 timpi
Putere maximă motor	1.5 cp	1.5 cp	2 cp	2.8 cp
Capacitate cilindrică	28.5 cc	28.5 cc	35 cc	41.4 cc
Combustibil	Benzină fără plumb	Benzină fără plumb	Benzină fără plumb	Benzină fără plumb
Amestec carburant	20 ml ulei/ litru de benzină	20 ml ulei/ litru de benzină	25 ml ulei/ litru de benzină	25 ml ulei/ litru de benzină
Carburator	Walbro	Walbro	Walbro	Walbro
Pornire	Manuală	Manuală	Manuală	Manuală
Lungime șină de ghidaj	300 mm	300 mm	350 mm	400 mm
Tip lanț	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3
Greutate	3.26 kg	3.4 kg	4.65 kg	5.2 kg
Lanț + șină	Oregon	Oregon	Oregon	Oregon

Puterea maximă reprezintă puterea motorului, la banc, fără filtru de aer și toba de eșapament.



Model	RM450	RM500	RM540
Motor	Khuma 2 timpi	Khuma 2 timpi	Khuma 2 timpi
Putere maximă motor	3 cp	3.3 cp	3.6 cp
Capacitate cilindrică	45.4 cc	50.9 cc	54.3cc
Combustibil	Benzină fără plumb	benzină fără plumb	benzină fără plumb
Amestec carburant	25 ml ulei/ litru de benzină	25 ml ulei/ litru de benzină	25 ml ulei/ litru de benzină
Carburator	Walbro	Walbro	Walbro
Pornire	Manuală	Manuală	Manuală
Lungime șină de ghidaj	400 mm	450 mm	500 mm
Tip lanț	.325 1/5	.325 1/5	.325 1/5
Greutate	5.7 kg	5.7 kg	5.7 kg
Lanț + șină	Oregon	Oregon	Oregon

Puterea maximă reprezintă puterea motorului, la banc, fără filtru de aer și toba de eșapament.

15. DECLARAȚII DE CONFORMITATE



DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **MOTOFERĂSTRĂU** realizează operații de tăiat și fasonat lemn, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază, iar lama cu lanț tăietor mobil, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: **MOTOFERĂSTRĂU**

Model	Tip	Nr de serie	Putere maxima motor	Lungime Sina
Ruris	RM280	XX RM280 0001 la XX RM280 9999	1.5 cp	300 mm
Ruris	RM300	XX RM300 0001 la XX RM300 9999	1.5 cp	300 mm
Ruris	RM350	XX RM350 0001 la XX RM350 9999	2 cp	350 mm
Ruris	RM420	XX RM420 0001 la XX RM420 9999	2.8 cp	400 mm
Ruris	RM450	XX RM450 0001 la XX RM450 9999	3 cp	400 mm
Ruris	RM500	XX RM500 0001 la XX RM500 9999	3,3 cp	450 mm
Ruris	RM540	XX RM540 0001 la XX RM540 9999	3.6 cp	500 mm

(unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018** privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

- **SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinarit. Cod de încercare acustică pentru mașinile echipate cu motor cu ardere internă.

- **SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare

- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Oprire de urgență. Principii de proiectare

- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale

- **SR EN ISO 22868:2011/ ISO 22868:2021**- Mașini forestiere și mașini de grădinarit. Cod de încercare acustică pentru mașinile portabile, ținute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă

-SR EN ISO 11681-1:2012/ EN ISO 11681-1:2012- Mașini forestiere. Cerințe de securitate și încercări ale ferăstriarilor portabile cu lanț. Partea 1: Ferăstraie cu lanț pentru lucrări forestiere

-SR EN ISO 11681-2:2012/ EN ISO 11681-1:2011 A1:2017- Mașini forestiere. Cerințe de securitate și încercări pentru ferăstraie portabile cu lanț. Partea 2: Ferăstraie cu lanț pentru tăierea copacilor

-SR EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009 - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinarit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți

- SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019 – Compatibilitate electromagnetica standarde generale Imunitate pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate

- SR EN 55014-1:2017; - Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- SR EN 55014-2:2015 – Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Numărul de identificare al motorului – numar unic

Model	Tip	Nr euro	Tip	Concept motor	Marca si numele producătorului
Ruris	RM280	e13*2016/1628*2016/162 8SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM300	e13*2016/1628*2016/162 8SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM350	e13*2016/1628*2017/656 SHA1/P*0137*00	1E38F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM420	e13*2016/1628*2016/162 8SHA1/P*0064*01	1E42F-2	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM450	e13*2016/1628*2016/162 8SHA1/P*0057*01	1E43F-4	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM500	e13*2016/1628*2016/162 8SHB2/P*0139*01	1E45F-3	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM540	e13*2016/1628*2016/162 8SHB2/P*0139*01	1E47F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 07.09.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **1124/07.09.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin, Director General
al Ruris Impex SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE **EC**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **MOTOFERĂSTRĂU** realizează operații de tăiat și fasonat lemn, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază, iar lama cu lanț tăietor mobil, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: **MOTOFERASTRAU**

Model	Tip	Nivel acustica Relanti	Nivelul de putere acustica	Certificare	Nr raport
Ruris	RM280	112 db(A)	112 db(A)	intertek	181202006SHA-001 din 19.03.2019
Ruris	RM300	112 db (A)	112 db (A)	intertek	181202004SHA-001 din 11.03.2019
Ruris	RM350	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160801422SHA-001 din 20.12.2016
Ruris	RM420	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160301490SHA-001 din 25.07.2016
Ruris	RM450	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 din 12.09.2016 amendat cu Amendament 1 din 09.06.2021
Ruris	RM500	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 din 12.09.2016 amendat cu Amendament 1 din 09.06.2021
Ruris	RM540	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160800472SHA-001 din 12.09.2016 amendat cu Amendament 1 din 09.06.2021

(unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Nivelul de putere acustica este certificat in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor

- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 07.09.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **1125/07.09.2021**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RM280, RM300, RM350, RM420, RM450, RM500, RM540 MOTOROS LÁNCFŰRÉS



TARTALOM

1. BEVEZETŐ.....	4
2. biztonsági utasítások	5
2.1 a gépen található címkék	5
2.2 A GÉPEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK	6
3. A MOTOROS FŰRÉSZ ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA	7
4. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	8
5. ÖSSZESZERELÉS	11
5.1 VEZETŐPENGE ÉS LÁNC	11
5.2 LÁNCFESZÍTÉS	14
5.3 LÁNCFESZÍTÉS ELLENŐRZÉSE.....	15
6. ÜZEMANYAGGAL VALÓ ELLÁTÁS	15
6.1 KEVERÉK.....	15
6.2 ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS.....	16
6.3 ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS BIZTONSÁGA	17
7. LÁNCKENŐOLAJJAL VALÓ ELLÁTÁS	17
8. ÜZEMBE HELYEZÉS	18
8.1 BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS.....	18
8.2 BEJÁRATÁS	21
9. LÁNCKENŐOLAJJAL VALÓ ELLÁTÁS ELLENŐRZÉSE	22
10. HASZNÁLATI SZABÁLYOK	22
10.1 MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT.....	22

10.2 VISSZACSAPODÁS ELLENI ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	23
10.3 ÁLTALÁNOS MUNKAUTASÍTÁSOK	25
11. KARBANTARTÁS	27
11.1 ÁLTALÁNOSÁGOK	27
11.2 PORLASZTÓ BEÁLLÍTÁSA	27
11.3 A MOTOROS FÚRÉS VÉDŐBERENDEZÉSE	29
11.4 LEVEGŐSZŰRŐ	29
11.5 VEZETŐSÍN KARBANTARTÁSA	30
11.6 LÁNC ÉLEZÉSE	31
11.7 EGYÉB ALKATRÉSZEK	32
11.8 karbantartási táblázat	33
12. indítási problémák tünetei	33
13. eszköz tárolása	34
14. műszaki adatok	35
15. megfelelőségi nyilatkozatok	37

1. BEVEZETŐ

Tisztelt Ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék megvásárlásával kapcsolatos döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS az 1993. évtől van a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely hírnevét az ígéretek betartásával, de az ügyfelek megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal történő segítségére irányuló folyamatos befektetésekkel is építette.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket és sokáig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nemcsak felszereléseket kínál ügyfeleinek, hanem teljeskörű megoldásokat is kínál. Az ügyféllel való kapcsolattartás fontos eleme az értékesítés előtti és az értékesítés utáni tanácsadás, amelynek során a RURIS-ügyfelek számára a partnerüzletek és szolgáltatóhelyek teljes hálózata rendelkezésére áll. Annak érdekében, hogy a megvásárolt terméket maradéktalanul élvezhesse, olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet. Az utasítások betartása hosszú távú felhasználást biztosít.

A RURIS vállalat folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa egyebek mellett termékei alakját, kinézetét és teljesítményét, anélkül, hogy ennek előzetes közlése kötelező lenne.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Információk és ügyfélszolgálat:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 A GÉPEN TALÁLHATÓ CÍMKÉK



Olvassa el a használati utasításokat a használata előtt.



Használjon fej-, szem- és fülvédő felszereléseket.



Használja két kézzel a motoros fűrész.



Figyelmeztetés! A visszacsapódás veszélyes!



Figyelmeztetés! Vigyázat!

FONTOS:

Soha ne módosítsa a terméket. Nem vállalunk garanciát, ha módosított terméket használ, vagy nem követi a kézikönyvben leírt helyes használatot.

2.2 A GÉPEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK

A biztonságos üzemeltetés és karbantartás érdekében feltüntetett szimbólumok dombornyomással vannak jelölve az eszközön. Kérjük, járjon el körültekintően, az utasítások szerint.



(a) „vegyes üzemanyag” töltőpontja

Elhelyezkedés: az üzemanyag töltőnyílás mellett



(b) láncolaj töltőpontja

Elhelyezkedés: az olajtöltőnyílás mellett



(c) Motor leállítása

A gomb „OFF” pozícióba való helyezése azonnal leállítja a motort



(d) Lengéscsillapító kar működtetése

Húzza meg a lengéscsillapító kart, a zárószelep bezáródik.

Ha megnyomja a lengéscsillapító kart, a zárószelep kinyílik.

Elhelyezkedés: a hátsó fogantyú mögött és jobb oldalán.



(e) Az olajszivattyú hozamának beállítása

Úgy történik, hogy az olajszivattyú beállító csavarját a 2 pozíció egyikébe állítja az

alábbiak szerint:

- MAX. pozíció, az olajhozam megnő

- MIN. pozíció, az olajhozam csökken

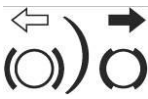
H
L
T

(f). A „H” szimbólum melletti csavar a maximális fordulatszám beállításának csavarja (ha van ilyen szimbólum).

az „L” szimbólum alatti csavar a minimális fordulatszám beállításának csavarja (ha van ilyen szimbólum).

a „T” szimbólum feletti csavar az üresjárat csavar (ha van ilyen szimbólum).

Elhelyezkedés: a beállító csavarok az üzemanyagtartály felett találhatók.



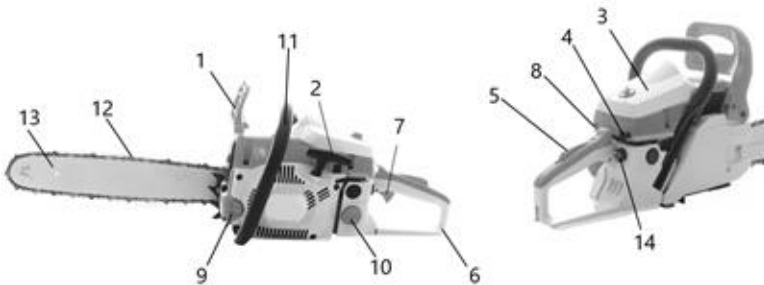
(g). Azt jelzi, hogy a láncfék kioldott (az első fogantyú felé) és aktiválva van (a vágótömítés felé).



(h). a lánc telepítésének irányát mutatja.

Elhelyezkedés: A lánckeréken.

3. A MOTOROS FÚRÉSZ ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA



1. Elülső védőelem / láncfék működtető
2. Indító fogantyú
3. Levegőszűrő fedele
4. Lengéscsillapító kar
5. Gázpedál kioldója
6. Hátsó fogantyú
7. Gyorsító kar
8. Be / ki kapcsoló
9. Olajtartály sapka
10. Üzemanyagtartály sapka
11. Elülső fogantyú
12. Lánc
13. Vezetősín
14. Keverőszivattyú

4. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

■ A termék használata előtt



1. Termékeink használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, hogy megértse a termékek használatát.



2. Soha ne használja a láncfűrész, ha: olyan gyógyszerek hatása alatt van, amelyek álmoságot okoznak, vagy ha alkohol, illetve kábítószer hatása alatt áll.



3. A láncfűrész csak jól szellőző helyen használja. Ne indítsa el és ne használja a motort beltérben. A kibocsátott füst szén-monoxidot tartalmaz.



4. Soha ne végezzen vágási műveletet nagy szélben, rossz időben, rossz látási viszonyok között vagy szélsőséges hőmérsékleten. Mindig ellenőrizze a száraz ágakat, amelyek leeshetnek a metszés során.



5. Viseljen megfelelő védőfelszerelést.

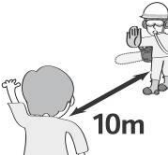


6. Az üzemanyagot mindig használja óvatosan. Távolítsa el az összes szivárgást, majd mozdítsa el a szivárgás helyéről láncfűrész, mielőtt elindítja.



7. Távolítsa el minden szikraforrást vagy lángforrást (meggyulladt lángot vagy szikrát okozó dolgokat) azon a területen, ahol az üzemanyagot keveri, önti vagy tárolja.

Ne dohányozzon üzemanyag vagy láncfűrész használata közben.



8. Ne engedje, hogy a láncfűrész előtt más emberek tartózkodjanak a motor beindításakor vagy a favágáskor. Tartsa távol a munkaterülettől az embereket és állatokat. A gyerekeknek, állatoknak, illetve minden személynek legalább 10 m távolságra kell lenniük a láncfűrész beindításakor vagy használatakor.



9. Soha ne kezdjen el dolgozni a fűrészszel, amíg nincs szabad munkaterülete, védőcipője és tervezett visszavonulási útvonala, amikor a fa kidől.



10. Járó motor mellett mindig tartsa két kézzel, biztonságosan a láncfűrészszel.



11. Védje testét a láncfűrészszel, amikor a motor jár, és győződjön meg arról, hogy a láncfűrész nem érintkezik semmilyen tárggyal.



12. Szállítsa a láncfűrészszel mindig kikapcsolt motorral, távol tartva testétől a vezetősínt és a láncfűrészlánc hátulját, valamint a kipufogót.



13. Minden használat előtt ellenőrizze a láncfűrészszel. Soha ne használjon sérült, nem megfelelően beállított vagy nem teljesen és biztonságosan összeszerelt láncfűrészszel. Győződjön meg arról, hogy a vezérlőfék felengedésekor a lánc nem mozog.



14. A láncfűrésznek a használati útmutatóban leírtaktól eltérő minden szervizműveletét meghatalmazott személynek kell elvégeznie. (Ha helytelen szerszámokat használnak a lendkerék eltávolításához vagy a lendkerék rögzítéséhez a tengelykapcsoló szétszerelése érdekében, a lendkerék szerkezetében sérülések keletkezhetnek, és a lendkerekek később eltörhetnek).



15. Mindig állítsa le a motort, mielőtt leteszi a láncfűrészszert.

16. Legyen rendkívül óvatos, ha apró ágakat vág, mert azok beleakadhatnak egy láncfűrészbe, és Ön felé repülhetnek.



17. Nyomás alatt lévő ág vágásakor ügyeljen arra, hogy a nyomás megszüntetése időpontjában ne pattanjon vissza.

18. Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, olaj- vagy üzemanyagkeveréktől mentesen.



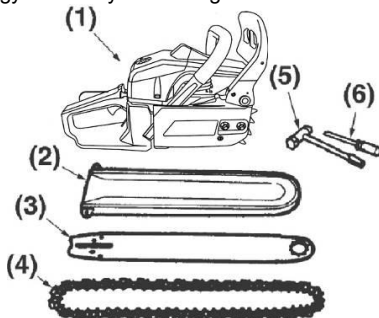
19. Óvakodjon a visszacsapódástól. A visszacsapódás a vezetősín felfelé irányuló mozgását jelenti, amely akkor következik be, amikor a vezetősín tetején lévő láncfűrész lánc érintkezik egy tárggyal. A visszacsapódás a láncfűrész irányításának elvesztéséhez vezethet.

20. A láncfűrész szállításakor ügyeljen arra, hogy a vezetősín megfelelően védelemmel van ellátva.

5. ÖSSZESZERELÉS

5.1 VEZETŐPENGE ÉS LÁNC

Egy szabványos csomag a következő elemeket tartalmazza:



- (1) Motoregység
- (2) Vezetősínvédő
- (3) Vezetősín
- (4) Lánc
- (5) Gyújtógyertya -kulcs
- (6) Porlasztó beállító csavarhúzó

Nyissa ki a dobozt, és szerelje össze a vezetőszínt és a láncfűrész az alábbiak szerint:

Távolítsa el a lánckerekek fedelét az 1. ábra szerint.



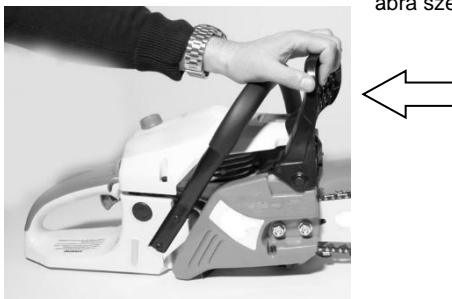
1. Ábra

A láncfűrész, a vezetőszín és a szerszámkészlet a láncfűrész dobozában található, lásd a 2. ábrát.



2. Ábra

Helyezze a láncfűrész egy munkaasztalra, és oldja ki engedje el a láncfék meghúzásával a 3.



3. Ábra

Fordítsa a 4. ábrán látható irányba a 4. ábra szerint, a láncfeszítő csavar járatának végéig, amely a lánckerék burkolatán helyezkedik el.



4. Ábra

VIGYÁZAT! Ez a művelet segít a szereléskor a lánckerék burkolatának egyszerű rögzítésénél a sínvezetőn. Szerelje fel a vezetősínt és a láncszerelvényt a láncfűrész lánckerékére.

1. Helyezze a láncot a lánckerékre az 5. ábra szerint.



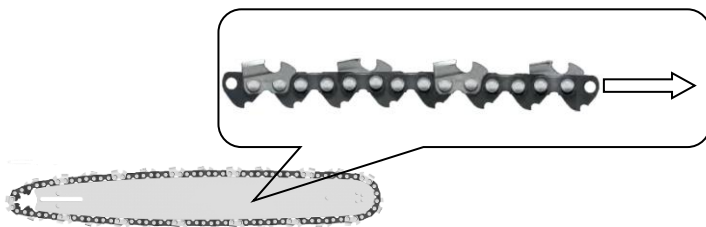
5. Ábra

2. Helyezze fel a vezetősínt és szerelje fel a láncot a 6. ábra szerint.



6. Ábra

VIGYÁZAT! A lánc rögzítésének meg kell felelnie a 6A. ábrának.



6A. Ábra

Szerelje fel a láncfedelet a vezetősínrre a két rögzítőcsavar segítségével. Lásd a 7. ábrát.

VIGYÁZAT! A láncfékét működtető rozettának megfelelően be kell illeszkednie a működtető karba, a láncfeszítő csavarját pedig a penge furatába.



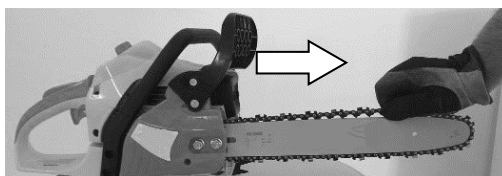
7. Ábra

Húzza meg kézzel az anyákat, amíg a ház közeledni kezd. Lásd a 8. ábrát.



8. Ábra

Helyezze a láncfűrész vízszintes helyzetbe. Mozgassa a láncot (használjon megfelelő védőfelszerelést) lineárisan a sín mentén az egyik végétől a másikig egy irányban, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a lánc tökéletesen illeszkedik a sínvezetőn, lásd a 9. ábrát.



9. Ábra

5.2 LÁNCFESZÍTÉS

Húzza meg a láncot a feszítőcsavarral a 10. ábrán látható irányba.



10. Ábra

A feszítőcsavar minden teljes fordulatánál mozgassa a láncot lineárisan, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a lánc a sínvezetőn van. Forgassa tovább az előző ábrán látható irányba, amíg a lánc meg nem feszül a vezetősínen.

5.3 LÁNCFESZÍTÉS ELLENŐRZÉSE

A megfelelő láncfeszesség ellenőrzése a sín közepétől felfelé húzva történik. Ennek ellenállónak kell lennie, és a lánc sarkantyúinak körülbelül 1-2 mm-rel ki kell nyúlnia a vezetősín felett. Lás a 11. ábrát.



11. Ábra

VIGYÁZAT! Ha a sarkantyúk nem jönnek le a vezetősínről, a lánc túl szoros. Ha a láncban nincs ellenállás, és nagyon könnyen kinyúlik a vezetősín fölé, akkor a lánc nem elég feszes.

VIGYÁZAT! A túlzott láncfeszítés a vezetősín idő előtti kopásához vezet a sín és a lánc közötti nagy súrlódási erő miatt. Ha a lánc túl laza, sérülésveszély áll fenn a felhasználóra nézve, mivel a láncfűrész használata közben a lánc leugorhat a vezetősínről. Húzza meg a láncfedél anyáit a mellékelt kulccsal, amíg a kulcs ellenáll a meghúzásnak.

VIGYÁZAT! A meghúzás körülbelül 15-20 daN erősségű. A túlzott meghúzás a forgattyúházban lévő csapok elszakadásához és a rögzítő menetek károsodásához vezet.

6. ÜZEMANYAGGAL VALÓ ELLÁTÁS

6.1 KEVERÉK

VIGYÁZAT !

1. A benzin gyúlékony. kerülj a nyílt tűz használatát az üzemanyag közelében.

Tankolás előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

2. A RURIS motorokat kifejezetten 2 ütemű léghűtéses benzinmotorokhoz készített olajjal szükséges kenni. Abban az esetben, ha nem **API TC osztályú** vagy ennél jobb minőségű olajat használ, a garanciaidőben a garancia elvesztését kockáztatja.

Ajánlott keverési arány: 1 l benzin + 25 ml 2 ütemű olaj. A gázkibocsátást a motor paraméterei és alapvető összetevői szabályozzák (pl. porlasztás, gyújtáskoordináció, kipufogódob)

3. Ezek a motorok tanúsítással rendelkeznek annak tekintetében, hogy ólommentes benzinnel működjenek.

4. Ügyeljen arra, hogy legalább 95-ös oktánszámú benzint használjon.

5. A környezet védelmében ólommentes benzin ajánlott a légszennyezés csökkentése érdekében.

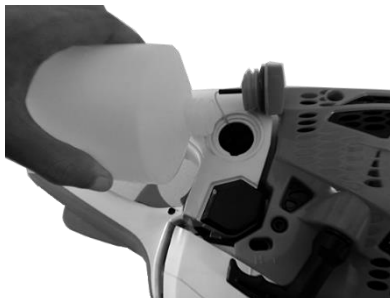
6. A rossz benzin vagy olaj károsíthatja a tömítőgyűrűket, a benzinbevezető tömlőket, a dugattyút, a szegmenseket, a hengert vagy a motor üzemanyagtartályát.

Ajánlott keverési arány					
Keverési séma					
Liter benzin	1	2	3	4	5
ml 2 ütemű motorolaj	25	50	75	100	125

- mérje meg pontosan a benzin mennyiségét, és az olajhoz fokozatos fecskendő használatát javasoljuk.
- a homogenizálás a keverék szennyeződés nélküli üzemanyagtartályban történő keverésével történik.
- tegyen benzint egy tiszta üzemanyagtartályba.
- öntse bele az összes olajat, és jól keverje össze.
- helyezzen átlátszó címkét a tartály külsejére, hogy elkerülje a többi tartállyal való összetévesztést.

6.2 ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

Helyezze a láncfűrészrt egy munkaasztalra, csavarja le az üzemanyagtartály kupakját, és öntse bele az üzemanyagkeveréket. Az üzemanyagtartály térfogatára vonatkozó információk a „MŰSZAKI ADATOK” fejezet táblázatában található. Ne használja a 7 naponál tovább tartályban tárolt üzemanyagot.



12. Ábra

6.3 ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS BIZTONSÁGA



FIGYELEM!



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon, és ne vigyen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe.



FONTOS!

1. Tankolás előtt állítsa le a motort.
2. Nem megfelelő olaj használata a gyújtógyertya beszennyeződéséhez, a kipufogógáz eltömődéséhez vagy a dugattyúgyűrűk megragadásához vezethet.
3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a tápellátástól.
4. A nem megfelelő üzemanyag használata rövid időn belül súlyos károkat okoz a motor belső részeiben.

7. LÁNCKENŐLAJJAL VALÓ ELLÁTÁS

Töltse fel a láncolaj-kenő tartályt RURIS M-Power olajjal. Lásd a 13. ábrát.



13. Ábra

A lánckenőolaj tartályának térfogatára vonatkozó információk a „MŰSZAKI ADATOK” fejezet táblázatában található. Az M-Power olaj működés közben védi az olajszivattyút,

az olajsűrőt és a vágótömítést. **JEGYZET:** Ne használjon használt vagy rekondicionált olajat, amely károsíthatja az olajszivattyút.

8. ÜZEMBE HELYEZÉS

8.1 BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

Állítsa a lánccsészézt start pozícióba, és kapcsolja ON állásba.

Lásd a 14. ábrát

Folyamatosan tartsa nyomva a feltöltő szivattyút, amíg az meg nem telik üzemanyaggal, és az üzemanyag a tartályba nem kerül (feltöltő szivattyúval felszerelt modellek esetén), Lásd a 14.1. ábrát



14. Ábra



14.1. Ábra

Nyomja meg a lengéscsillapító kart, és a lengéscsillapító szelep bezáródik



(lengéscsillapító karos modellek esetén). Lásd a 15. ábrát

15. Ábra

A láncfűrész önindítója a biztonsági elemek és a munkavédelem tiszteletben tartásával készült.

Helyezze a láncfűrész szilárd, sík felületre. Helyezze a jobb lábát a fűrész talpába. Lásd a 16. ábrát (Az ábrán látható helyzet balkezes felhasználót ábrázol. A jobb kezét használók a láncfűrész másik oldalán helyezkednek el.)



16. Ábra

Fogja meg a láncfűrész fogantyúját bal kezével.

VIGYÁZAT! Ügyeljen arra, hogy az indításkor a lánc ne érintkezzen idegen testekkel vagy más tárgyakkal. Jobb kezével finoman húzza, amíg ellenállást nem érez, és az indítószinór megfeszül, majd egyetlen mozdulattal húzza folyamatosan. Ne engedje el a fogantyút, hanem helyezze kézzel a kiindulási helyzetbe. Ismétlje meg a műveletet a RURIS láncfűrész-indítón, amíg meg nem hallja az első indítási jelet. Ezen a ponton állítsa le az önindítót. Nyomja a sokkot 0. helyzetbe. Lásd a 17. ábrát.



17. Ábra

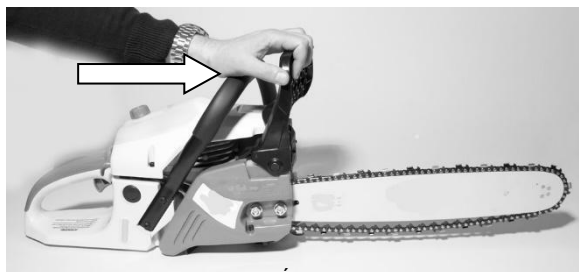
Ismétlje meg az indító műveletet ugyanígy, amíg a láncfűrész el nem kezd gyorsulni, forgatva a láncot. Néhány másodperc múlva nyomja meg röviden a gázkart, hogy stabilizálódjon az alapjárat. Lásd a 18. ábrát.



18. Ábra

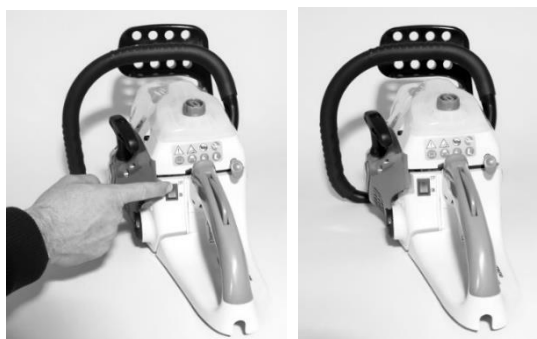
VIGYÁZAT!

A láncfűrész beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a láncfék kioldott-e, azáltal, hogy láncfékot a tartókar felé húzza. Ellenkező esetben súlyos sérülést okozhat a láncfűrészben. Lásd a 19. ábrát.



19. Ábra

Engedje ki a gázkart, hogy a motor üresjárásban legyen. A láncfűrész kikapcsolásához kapcsolja a kapcsolót 0 állásba. Lásd a 20. ábrát.

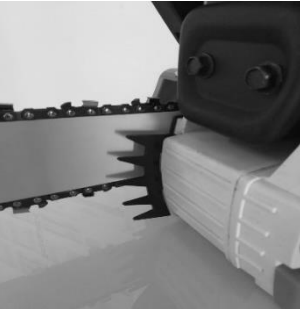


20. Ábra

Amikor a motor forró, a lengéscsillapító kar már nem működik.

VIGYÁZAT! A munka befejezése után lazítsa meg a láncfedél 2 anyáját, hogy elkerülje a tömítőrendszerekben és a vágótömítésben esetlegesen előforduló hibákat.

Tartozék – támasztó karom.



20.1. Ábra

A RURIS láncfűrészeket fel lehet szerelni egy támasztó karommal, amely vágáskor rögzíti a láncfűrész a faasztalhoz. (20.1. ábra)

8.2 BEJÁRATÁS

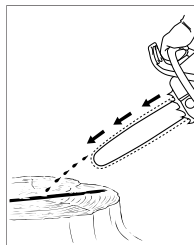
A motort sín, lánc és lánckerék-burkolat nélkül járatják be, amíg 2 teli üzemyagtartályt el nem fogyasztanak üresjáratban, mindezt 15 perces időközönként. 10-15 másodpercre kapcsolja az eszközt maximális működésre a kipufogódobban felhalmozódott el nem égett olaj eltávolítása érdekében. Ez a felhalmozódás normális, és az alapjárat miatt következik be, amikor nem következik be teljes égés, és a kipufogógáz nincs megfelelően eltávolítva.

Bejáratás közben a gyújtógyertyát meg kell tisztítani az üzemyag-tankok között, mivel az égés során keletkező kalaminnal töltődik fel. Ellenkező esetben a láncfűrész nem indul el.

VIGYÁZAT! Ne indítsa be a motort, miközben egyik kezével a láncfűrész fogja. A lánc megérintheti a testét. Ez nagyon veszélyes.

9. LÁNCKENŐOLAJJAL VALÓ ELLÁTÁS ELLENŐRZÉSE

A motor beindítása után járassa közepes fordulatszámom, és nézze meg, hogy a láncolaj eloszlott-e az alábbi ábra szerint.



(1) Olajlánc

Az olajáramot a szivattyú csavarjának "+" vagy "-" helyzetbe állításával lehet megváltoztatni. Ez a csavar a tengelykapcsoló alján található. A forgás csak részben bal-jobb irányú, nem csavarodik! (Beállítással rendelkező gépekhez)

Állítsa be a munkakörülményeinek megfelelően.

Az olajtartálynak majdnem üresnek kell lennie, amikor elfogy az üzemanyag, ha mindkét tankot feltöltötte. Feltétlenül töltsse fel az olajtartályt minden alkalommal, amikor a láncfűrész tankolja.

10. HASZNÁLATI SZABÁLYOK

10.1 MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT



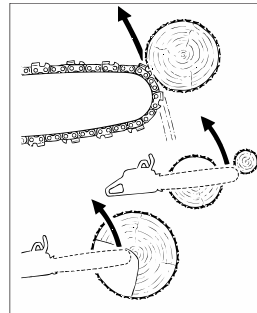
A munka megkezdése előtt olvassa el a „Biztonságos üzemeltetés” részt. Ajánlott apró rönköket vágni. Ez is segít megszokni a termék használatát.



Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat. A láncfűrész csak favágásra szabad használni. Tilos más típusú anyagokat vágni vele. A vibráció és a visszacsapódás az anyagtól függően változik, ha a biztonsági követelmények nem teljesülnek. Ne használja a láncfűrész tárgyak emelésére, mozgatására vagy vágására. A láncfűrész tilos vágásra kényszeríteni. Könnyű nyomást gyakoroljon rá, miközben a motor teljes gyorsulással jár. A motor felgyorsítása, ha a lánc beakad a vágásba, károsíthatja a kuplungrendszert. Ha a láncfűrész lánc beakad a vágásba, ne próbálja meg erőltetni, hanem fa ékkel vagy emelővel nyissa szét a rést.

A láncfűrész láncfékkel van felszerelve, amely visszacsapódás esetén leállítja a gépet, ha a gépet megfelelően használja. Minden használat előtt ellenőriznie kell a láncfék működését, 1-2 másodpercig teljes sebességgel tesztelve a láncfűrész, és előtte megnyomva az elülső védőberendezést

22 A. Ábra



A láncnak azonnal le kell állnia, miközben a motor teljes sebességgel jár. Ha a lánc nehezen, hosszabb idő után áll le, vagy nem áll le, hagyja abba a láncfűrész használatát, és cserélje ki a fékszíjat és a tengelykapcsoló dobját, vagy forduljon a RURIS szervizhez a probléma megoldása érdekében.

Rendkívül fontos, hogy minden használat előtt ellenőrizze a láncfék megfelelő működését, és hogy a lánc éles legyen, hogy biztonságos szinten tartsa a visszacsapódás t.

A biztonsági eszközök eltávolítása, a nem megfelelő karbantartás, vagy a szalag vagy a lánc nem megfelelő cseréje növelheti a visszacsapódás okozta súlyos sérülések kockázatát.

10.2 VISSZACsapódás elleni óvintézkedések

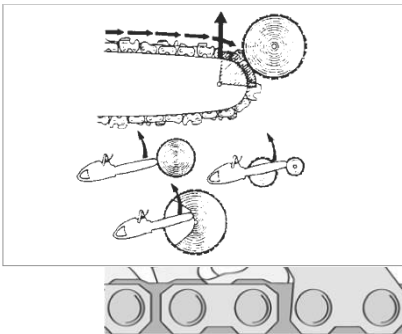
VIGYÁZAT !

A visszacsapódás akkor fordulhat elő, ha a vezetőrúd éle vagy hegye hozzáér egy tárgyhoz, vagy amikor a fában megakad a gép és becsípi a fűrészláncot a vágás közben. A rúd hegyével való érintkezés bizonyos esetekben gyors fordított reakciót válthat ki, ami szikrákkal járhat, és azzal, hogy a vezetőrudat felfelé és visszafelé ugrik a felhasználó felé. Ha a fűrész lánc a vezetőrúd mentén beakad, a vezetőrúd gyorsan visszaugorhat a kezelő felé. Ezen reakciók bármelyike a fűrész feletti uralom elvesztéséhez vezethet, amely következménye súlyos személyi sérülés lehet.

Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészbe épített biztonsági berendezésekre. A láncfűrész felhasználójaként számos óvintézkedést kell megtennie, hogy elkerülje a vágási munkák során bekövetkező baleseteket vagy sérüléseket.

- 1) A visszacsapódás alapvető ismereteivel csökkentheti vagy kiküszöbölheti azokat az előre nem látható elemeket, amelyek jelentkezhetnek.
- 2) Amikor a motor jár, tartsa szilárdan mindkét kezével a láncfűrész, jobb kezével a hátsó fogantyún, bal kezével pedig az első fogantyún. Az ujjaival fogja meg erősen a láncfűrész fogantyúját. A szilárd markolat segít csökkenteni a visszarúgást és fenntartani a láncfűrész feletti irányítást.
- 3) Győződjön meg arról, hogy a vágási területen nincs akadály. Ne engedje, hogy a penge hegye hozzáérjen a rönkökhöz, ágakhoz vagy bármilyen más akadályhoz, amely a fűrész használata közben ütközhet.
- 4) Használja vágás során nagy motorfordulatszámot a motort.
- 5) ne végezzen vágó műveletet a mellkas szintje fölött.
- 6) Kövesse a láncfűrész gyártójának karbantartásra és élezésre vonatkozó utasításait.
- 7) Kizárólag a gyártó által meghatározott, vagy azzal egyenértékű cseresíneket és -láncokat használja.

Visszacsapódás elleni védelem

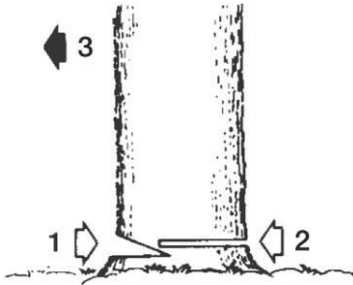


Rendkívül fontos, hogy minden használat előtt ellenőrizze a láncfék megfelelő működését, és a lánc élességét, így megőrizheti a visszaütés elleni biztonságot. A biztonsági eszközök eltávolítása, a nem megfelelő karbantartás, vagy a nem megfelelő sín-

vagy lánccsere növelheti a visszaütésből származó súlyos sérülések kockázatát.

10.3 ÁLTALÁNOS MUNKAUTASÍTÁSOK

Fa kivágása



1. Határozza meg a vágás irányát a széltől, a fa dőlésszögétől, a nehéz ágak helyzetétől, a metszés utáni nehézségi foktól és egyéb tényezőktől függően.
2. Miközben megtisztítja a fa körüli részt, biztosítson magának támaszpontot és visszavonulási útvonalat.
3. Végezzen egyharmados bevágást a fán a dőlési oldalon.
4. Végezzen egy vágást a bevágás ellenkező oldalán, kissé magasabb szinten, mint annak az alapja.

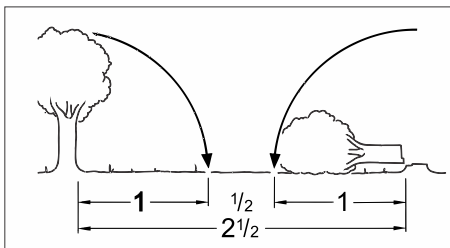
(1) Bevágás (2) Vágás (3) Dőlési irány



A fa kivágásakor feltétlenül figyelmeztesse a közeli dolgozókat a veszélyre.

Fa kivágása (22B. Ábra)

1. Határozza meg a vágás irányát a széltől, a fa dőlésszögétől, a nehéz ágak helyzetétől, a metszés utáni nehézségi foktól és egyéb tényezőktől függően.
2. Miközben megtisztítja a fa körüli részt, biztosítson magának támaszpontot és visszavonulási útvonalat. Végezzen egyharmados bevágást a fán a dőlési oldalon.
3. Végezzen egy vágást a bevágás ellenkező oldalán, kissé magasabb szinten, mint annak az alapja.



22B. Ábra

VIGYÁZAT ! A fa kivágásakor feltétlenül figyelmeztesse a közeli dolgozókat a veszélyre.
VIGYÁZAT !

- Mindig biztosítson magának támaszt. Ne támaszkodjon a rönkre.
- Legyen óvatos a vágott rönk gördítésekor, amikor lejtőn dolgozik.

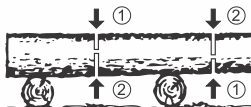
A munka megkezdése előtt ellenőrizze a hajlítóerő irányát a vágni kívánt rönkön belül. A vágást mindig a kanyarral ellentétes irányban fejezze be, nehogy a vezetősín beszoruljon a vágásba.

Rönk a talajon (23. ábra) Vágja félbe, majd fordítsa el a rönköt és vágja el az ellenkező oldalon.



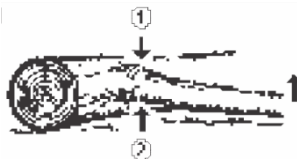
23. Ábra

A föld felett elhelyezett rönk (24. ábra). Az (1) részen vágja le az alsó harmadát, és fejezze be a műveletet a láncfűrészrel felülről lefelé történő vágással. A (2) részen vágjon felülről lefelé egyharmadot, és fejezze be úgy, hogy alulról felfelé vágja a láncfűrészrel.



24. Ábra

A kivágott fa ágának vágása (25. ábra). Először ellenőrizze, hogy melyik oldalon van a hajlított ág, majd hajtsa végre az első vágást a hajlított oldalon, és fejezze be a vágást a láncfűrészrel az ellenkező oldalon.



25. Ábra

VIGYÁZAT! Ügyeljen az ágnak a vágás utáni visszacsapódására. Álló fa ágaktól való megtisztítása (26. ábra) Vágja be alulról felfelé és fejezze be felülről.



26. Ábra

VIGYÁZAT !

- Ne használjon instabil támaszt vagy létrát.
- Ne veszítse el az egyensúlyát.
- Ne végezzen vágást a mellkas szintje felett.
- Mindig két kézzel fogja a láncfűrész.
- Ne vágjon ágot maga felett.

11. KARBANTARTÁS

11.1 ÁLTALÁNOSÁGOK

A láncfűrész tisztítása, vizsgálata vagy javítása előtt győződjön meg arról, hogy a motor leállt és hideg. Vegye ki a gyertyát, hogy elkerülje a véletlen beindulást.

A felhasználó csak a jelen kézikönyvben leírt karbantartási és szervizműveleteket végezheti el. A bonyolultabb beavatkozásokat hivatalos szervizben végzik.

felszíni ellenőrzések

Ellenőrizze, hogy nincs üzemanyag-szivárgás, nincsenek laza alkatrészek, illetve a fő részek nem sérültek, ellenőrizze különös figyelemmel a kormányt és a vezetősín rögzítését. Ha hibákat észlel, a működés megkezdése előtt mindenképpen javítsa ki azokat.

11.2 PORLASZTÓ BEÁLLÍTÁSA

A készülék porlasztóját gyárilag állították be, de az üzemi feltételek változása miatt a beállítás módosítást igényelhet.

A porlasztó beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a levegő és az üzemanyagszűrő tiszta.

Beállításkor kövesse az alábbi lépéseket:



FONTOS!

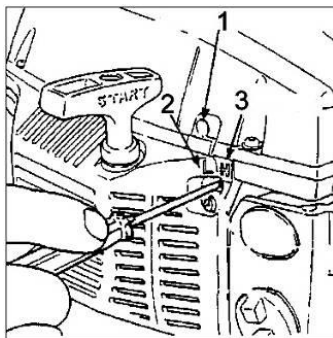
Javasoljuk, hogy a porlasztót szakképzett személyzet állítsa be hivatalos RURIS szervizben. A porlasztónak a nem megfelelő beállítás miatt keletkezett meghibásodása vagy az ezen okból keletkezett motoregység-sérülés esetén nem jár garancia.

Ügyeljen arra, hogy a láncfűrész-porlasztót úgy állítsa be, hogy a sín és a lánc fel legyen szerelve.

A H és L csavarok korlátozott számú forgatással rendelkeznek, amint az alább látható, **H-1/4 L-1/4**

2. Indítsa be a motort, és hagyja néhány percig felmelegedni alacsony fordulatszámon.

3. Fordítsa el az állítócsavart (T) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a láncfűrész láncja ne járjon. Ha az üresjárat fordulatszám túl alacsony, forgassa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba. Ezt a beállítást a felhasználó engedélyezetten végezheti.

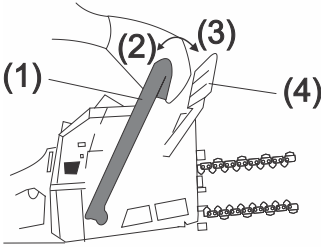


4. Végezzen próbavágást, és a legjobb vágási teljesítményhez, ne a maximális fordulatszámhoz állítsa be a H csavart.

(1) L csavar (2) H csavar (3) Üresjárat fordulatszám-beállító csavar.

11.3 A MOTOROS FŰRÉS VÉDŐBERENDEZÉSE

Ez a láncfűrész mechanikus fékkel van felszerelve, amely megállítja a lánc forgását, amint a visszacsapódás bekövetkezik a vágási művelet során.



A fék automatikusan behúzza magát az első védőburkolaton belüli súlyra ható közömbös erő hatására. Ez a fék manuálisan is működtethető, ha az első védőburkolat a vezetősín felé tolódik. A fék kioldásához húzza felfelé az első védőburkolatot az első fogantyú felé, amíg egy kattanást nem hall. (22. ábra)

22. Ábra

1. Első fogantyú
2. Fékezési pozíció
3. Munkapozíció
4. Elülső védő

Ha a fék nem hatékony, kérje a forgalmazótól az ellenőrzést és a javítást. A motor, ha nagy sebességgel tartják bekapcsolt fékkel, felmelegíti a tengelykapcsolót, ami kárt okoz. Ha a fék be van húzva a kezelés során, azonnal vegye le az ujját a gázkarról, és állítsa le a motort.

11.4 LEVEGŐSZŰRŐ

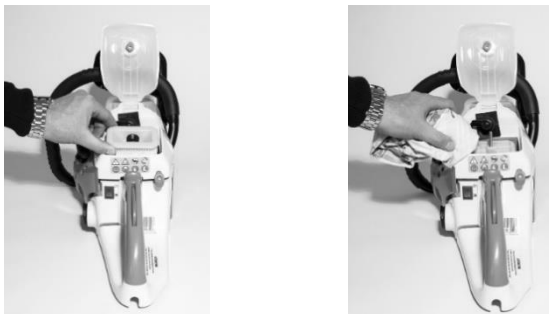
A levegőszűrőt 30 üzemóránként szükséges optikailag megvizsgálni. Ha eltömődött, mossa le meleg szappanos vízzel és hagyja természetes módon megszáradni. Ne mossa le benzinnel és ne fújja ki kompresszorral. Ha lyukas, cserélje ki, mivel fennáll a por és a fűrészpor karcolásának veszélye.

Ha nagyon kopott vagy olajfoltos, cserélje ki.

Lazítsa meg a légszűrőt rögzítő csavart.

Lazítsa meg a csavart, és távolítsa el a légszűrő házát.

Vegye ki a levegőszűrőt és távolítsa el a lerakódott fűrészport.

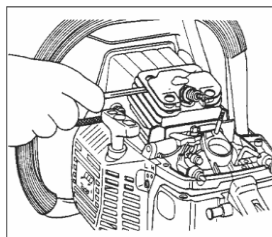


27. Ábra

A légszűrő szervizelésekor fedje be a szellőzőnyílást, hogy por vagy idegen anyag ne kerüljön a henger szívórendszerébe. (27. ábra).

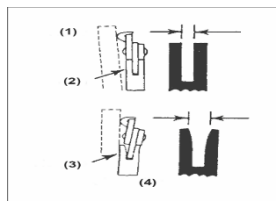
Hengerbordák

A hengerbordák között felgyűlt por a motor túlmelegedéséhez vezet. A levegőszűrő és a hengervédő eltávolítása után rendszeresen ellenőrizze a bordákat. A hengervédő felszereléskor ügyeljen arra, hogy a kapcsolóvezetékek és az O-gyűrűk megfelelően legyenek elhelyezve.



11.5 VEZETŐSÍN KARBANTARTÁSA

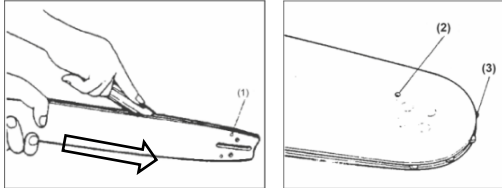
A részleges kopás elkerülése érdekében időnként fordítsa meg a sín. A sínvezetőnek mindig szimmetrikusnak kell lennie. Ellenőrizze, hogy a sínvezető nem kopott-e. Vigyen fel vonalzó a sínre kívülről, és ha távolságot észlel a sín és a vonalzó között, akkor a lánc kopott.



(1) Vonalzó (2) Távolság (3) Távolság hiánya (4) Eltérések a láncban

A vezetősín eltávolítása után takarítsa ki a fűrészport a síncsatornából és az Kenőnyílásból. Kenje meg a lánckeréket a sín tetején lévő adagolónyíláson keresztül.

- (1) Olajozónyílás
(2) Zsírozónyílás
(3) Lánckerék

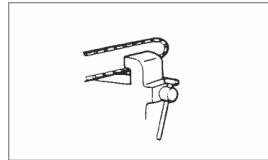


11.6 LÁNC ÉLÉZÉSE

A zökkenőmentes és biztonságos működés érdekében fontos, hogy a láncfogak mindig élesek legyenek.

A fogakat élesíteni kell, amikor:

- A fűrészpor porrá változik.
- A gép nagyobb erőt használ a vágáshoz.
- A vágás nem végezhető egyenesen.
- Megnő a rezgés.
- Megnő az üzemanyagfogyasztás.

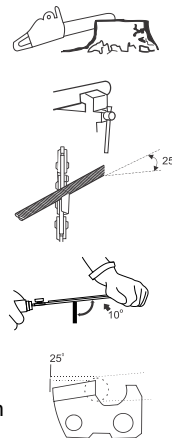


VIGYÁZAT!

A lánc kezelésekor feltétlenül használjon megfelelő kesztyűt.

Élezés előtt:

- Győződjön meg arról, hogy a lánc biztonságosan rögzítve van.
- Győződjön meg arról, hogy a motor le van állítva.
- Használjon a láncának megfelelő méretű kerek reszelőt.
- Helyezze a reszelőt a lánc fogaira, és nyomja egyenesen előre. Tartsa az akkumulátort a jelzett helyzetben. (33. Ábra)

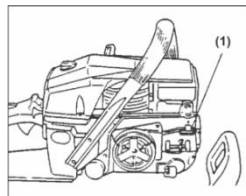


11.7 EGYÉB ALKATRÉSZEK

Kenőnyílás

Távolítsa el a vezetősínt, és ellenőrizze, hogy a kenőnyílás nincs -e eltömődve olajjal.

(1) Kenőnyílás

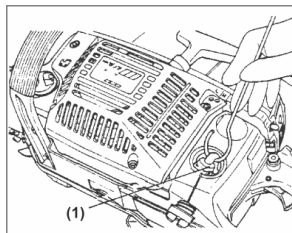


Üzemanyagszűrő

(a) Egy horog segítségével távolítsa el a szűrőt a lyukból.

(1) Üzemanyagszűrő

(b) Szerelje szét a szűrőt, és mossa le benzinnel, vagy szükség esetén cserélje ki egy újjal.



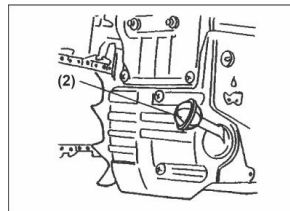
FONTOS!

- a szűrő eltávolítása után fogóval fogja meg a táptömlő végét.
- a szűrő összeszerelésekor ügyeljen arra, hogy a szűrő vagy a porszemcsék ne jussanak a betápláló tömlőbe.

Olajtartály

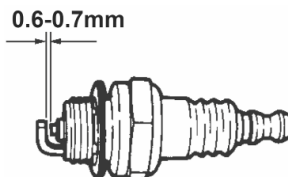
Egy kampó segítségével távolítsa el az olajszűrőt a betápláló nyíláson keresztül, és tisztítsa meg benzinnel. Amikor visszahelyezi a szűrőt a tartályba, győződjön meg arról, hogy az a jobb első sarkon keresztül jut be. Tisztítsa meg a szennyeződéstől a tartályt is.

(2) Olajszűrő



Gyújtógyertya

Tisztítsa meg az elektródákat drótkéfével és állítsa vissza a megfelelő távolságot, amely 0,6-0,7 mm.



Első-hátsó lengéscsillapítók

Cserélje ki őket, ha a tapadó rész repedt, vagy ha a gumi részen repedések vannak.

Kipufogódob

Távolítsa el a kipufogódob elülső burkolatát, és ellenőrizze a szikramentesítő szítát, ha a láncfűrész felszereltségében megtalálható ez a tartozék. Kefével törölje le a szénlerakódásokat. Ha a kipufogódob sérült, cserélje ki.

11.8 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Művelet megnevezése	20 óra	Időszakos	50 óra	100 óra
A gyújtógyertya tisztítása / ellenőrzése	x			
Gyújtógyertya csere			x	
Levegőszűrő tisztítás		x		
Levegőszűrő csere				x
Porlasztó ellenőrzése		x		
A motor beállításai			x	
A motor és a porlasztó ellenőrzése				x

12. INDÍTÁSI PROBLÉMÁK TÜNETEI

Tünet	Ok	Megoldás
Nem indul hideg üzemállapotban	<ul style="list-style-type: none"> ○ A láncfűrésznek nincs üzemanyaga a ○ A kapcsoló nincs 1-es állásban ○ A légszűrő eltömődött vagy tele van fűrészporral ○ A gyújtógyertya piszkos és olajlerakódások vannak rajta ○ A porlasztó eltömődött szennyeződésekkel ○ Gyújtógyertya hiánya 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lásza el üzemanyaggal a láncfűrész ○ kapcsolja a kapcsolót 1-es állásba ○ Tisztítsa meg a levegőszűrőt forró vízzel és szappannal, majd helyezze vissza szárazon ○ Tisztítsa meg a gyújtógyertyát kefével vagy cserélje ki ○ Forduljon hivatalos RURIS szervizhez ○ Forduljon hivatalos RURIS szervizhez
Megnövekedett üzemanyag-fogyasztás	<ul style="list-style-type: none"> ○ A légszűrő eltömődött vagy megtelt fűrészporral 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tisztítsa meg a levegőszűrőt meleg vízzel és szappannal, majd helyezze vissza szárazon
A lánc ferdén vágja a fát	<ul style="list-style-type: none"> ○ Hibás vagy egyenetlen fogak élezése a fogakon 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Élesítse fogait, egyenletesen járjon el minden egyes fogon a reszelővel

A láncszemek megszakadása	<ul style="list-style-type: none"> ○ Erős lánc talpas kopás. Fém sorja látható a sínvezetőn 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Cserélje ki a vezetősínt
Megkékült láncszemek	<ul style="list-style-type: none"> ○ A lánc kenés hiánya 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ellenőrizze a láncfűrész kenőrendszerét, és cserélje ki a láncot
Pontszerű deformációk a vezetősínen	<ul style="list-style-type: none"> ○ A lánc nincs megfelelően élesítve, és a felhasználó terhelés közben nyomást gyakorolt a láncfűrészre 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Sín és lánc csere
A motor nem forog	<ul style="list-style-type: none"> ○ Az üzemanyagszűrő szennyeződésekkel van eltömődve 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Az üzemanyagszűrő cseréje és az üzemanyagrendszer ellenőrzése
A lánc nem forog, amikor a motor gyorsul	<ul style="list-style-type: none"> ○ A láncfék blokkolva van 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Láncfék kioldása
A motor sűrű füstöt bocsát ki	<ul style="list-style-type: none"> ○ Túl sok olaj van a keverékben 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Űritse ki a tartályt, és ismétlje meg a keveréket a használati utasítás szerint
A láncnak nincs kenése	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lánckenő olaj hiánya a tartályban ○ Eltömődött olajszűrő ○ Hibás olajszivattyú 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Töltse fel újra a lánckenő olajtartályt ○ Olajszűrő csere ○ Forduljon hivatalos RURIS szervizhez
A sínvezető fűrészporral tömődött el	<ul style="list-style-type: none"> ○ A vezetősín betápláló sínjét fűrészpor blokkolja 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tisztítsa meg a fűrészpor sínvezetőjét
Lengések működés közben	<ul style="list-style-type: none"> ○ A fog támadó sínje a fog metszésmagassága alatt van 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Javítsa ki a lánc élezésével
A lánc nem vág	<ul style="list-style-type: none"> ○ A lánc nem éles 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Élesítse meg a láncot

13. ESZKÖZ TÁROLÁSA

Ha hosszú ideig (egy hétnél tovább) nem használja a láncfűrész, járjon el a következőképpen:

- Tisztítsa meg a láncfűrész.
- Űritse ki az üzemanyagot a tartályból.
- Kapcsolja be a láncfűrész, és hagyja működni, amíg a porlasztóban lévő üzemanyag el nem fogy, és a láncfűrész le nem áll. Ez a művelet azért szükséges, hogy megakadályozzuk a benzin elpárolgását a keverékből, ami a porlasztó nyílásának eltömődését okozhatja a maradék olaj lerakódásával.
- Tárolja száraz helyen, ahol a gyerekek nem érhetik el

14. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RM280	RM300	RM350	RM420
Motor	Khuma 2 ütemű	Khuma 2 ütemű	Khuma 2 ütemű	Khuma 2 ütemű
Maximális motorteljesítmény	1.5 lóerő	1.5 lóerő	2 lóerő	2.8 lóerő
Hengerűrtartalom	28.5 cm ³	28.5 cm ³	35 cm ³	41.4 cm ³
Üzemanyag	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin
Üzemanyag-keverék	20 ml olaj/ liter benzin	20 ml olaj/ liter benzin	25 ml olaj/ liter benzin	25 ml olaj/ liter benzin
Porlasztó	Walbro	Walbro	Walbro	Walbro
Indítás	Kézi	Kézi	Kézi	Kézi
Vezetősín hossza	300 mm	300 mm	350 mm	400 mm
Lánc típusa	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3
Súly	3.26 kg	3.4 kg	4.65 kg	5.2 kg
Lánc + sín	Oregon	Oregon	Oregon	Oregon

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye, a padon, légszűrő és kipufogó nélkül.

Modell	RM450	RM500	RM540
Motor	Khuma 2 ütemű	Khuma 2 ütemű	Khuma 2 ütemű
Maximális motorteljesítmény	3 lóerő	3.3 lóerő	3.6 lóerő
Hengerűrtartalom	45.4 cm ³	50.9 cm ³	54.3 cm ³
Üzemanyag	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin
Üzemanyag-keverék	25 ml olaj/ liter benzin	25 ml olaj/ liter benzin	25 ml olaj/ liter benzin
Porlasztó	Walbro	Walbro	Walbro
Indítás	Kézi	Kézi	Kézi
Vezetősín hossza	400 mm	450 mm	500 mm
Lánc típusa	.325 1/5	.325 1/5	.325 1/5
Súly	5.7 kg	5.7 kg	5.7 kg
Lánc + sín	Oregon	Oregon	Oregon

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye, a padon, légszűrő és kipufogó nélkül.

15. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Tervezési Gyártási Igazgató

Termék leírása: MOTOROS LÁNCFŰRÉS favágó és -aprító műveleteket végez, az alapgép az energiaalkatrész, a mobilis vágólánccs penge pedig a tulajdonképpeni munkaeszköz.

Termék: MOTOROS LÁNCFŰRÉS

Modell	Tipus	Termék sorozatszama	Max. teljesítmény	Sín hosszúsága
Ruris	RM280	XX RM280 0001 től XX RM280 9999	1.5 LE	300 mm
Ruris	RM300	XX RM300 0001 től XX RM300 9999	1.5 LE	300 mm
Ruris	RM350	XX RM350 0001 től XX RM350 9999	2 LE	350 mm
Ruris	RM420	XX RM420 0001 től XX RM420 9999	2.8 LE	400 mm
Ruris	RM450	XX RM450 0001 től XX RM450 9999	3 LE	400 mm
Ruris	RM500	XX RM500 0001 től XX RM500 9999	3.3 LE	450 mm
Ruris	RM540	XX RM540 0001 től XX RM540 9999	3.6 LE	500 mm

ahol az xx a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a gépek értékesítését szabályozó 1029/2008. Kormányhatározat, a gépekről szóló 2006/42/EK Irányelv biztonsági és védelmi előírások, a gépekről és biztonságáról szóló MSZ ISO 12100:2010 Szabvány, a (2018/989 EU Rendelet által módosított) belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 2016/1628. EU Rendelet, és az említett Rendelet alkalmazási intézkedéseiről szóló 467/2018. sz. Kormányhatározat szerinti gyártó, elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelési tanúsítását és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Cătălin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és előírásoknak:

- EN ISO 12100/2010 / MSZ EN ISO 12100:2011 - Gépek biztonsága. Alapkonceptiók. A kialakítás általános elvei. Alapterminológia, módszertan. Műszaki elvek
- MSZ EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011 - Erdészeti gépek és kertészeti gépek. Akusztikus tesztkód belsőégésű motorral felszerelt gépekhez.
- MSZ EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Biztonsági távolságok a veszélyes terek felső és alsó végtagokkal való elérésének megakadályozására/megelőzésére
- MSZ EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015- Gépek biztonsága. Vészleállítás. Tervezési alapelvek
- MSZ EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016 Mezőgazdasági gépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények
- MSZ EN ISO 22868:2011/ ISO 22868:2021- Erdészeti és kertészeti gépek. Belső égésű motoros, hordozható, kézi gépek zajvizsgálati előírásai

-**MSZ EN ISO 11681-1:2012/ EN ISO 11681-1:2012**- Erdészeti gépek. Hordozható láncfűrészek biztonsági követelményei és vizsgálatai. 1. rész: Erdészeti láncfűrészek

-**MSZ EN ISO 11681-2: 2012 / EN ISO 11681-1: 2011 A1: 2017**- Erdészeti gépek. Hordozható láncfűrészek biztonsági követelményei és vizsgálatai. 2. rész: Láncfűrészek fák kivágásához

-**MSZ EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009** - Mezőgazdasági és erdészeti gépek, valamint kertészeti eszközök. Gyalogvezetésű és kézben tartott gépek. A forró felületek hozzáférhetőségének meghatározása

- **MSZ EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009** – Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses összeférhetőség.

- **MSZ EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019** – Általános szabványok. Zavartűrés a lakóhelyi, a kereskedelmi és az enyhén ipari környezetekre

- **MSZ EN 55014-1:2017**; - Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás

- **MSZ EN 55014-2:2015** – Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás

- **2000/14/EK Irányelv** (módosítva a 2005/88/EK Irányelv által) – Zajkibocsátás a külső környezetben
- **2006/42/EK Irányelv** - a gépekről – a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU Irányelv** - az elektromágneses összeférhetőségről (a 487/2016. Kormányhatározat az elektromágneses összeférhetőségről, aktualizálva 2019-ben);
- **2016/1628 EU Rendelet (módosítva a 2018/989 EU Rendelet által)** - a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeinek meghatározásáról

Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:

- **MSZ EN ISO 9001** - Minőségirányítás
- **MSZ EN ISO 14001** - Környezeti menedzsment rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

MOTOROK JELZÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A szikragyújtású benzines motorok és a RURIS társaság berendezéseiben és gépeiben használt motorok, a **(a 2018/989 Rendelet által módosított) 2016/1628. EU Rendelet** és a 467/2018. Kormányhatározat szerint a következő jelölésekkel vannak ellátva:

Modell	Tipus	A szakosodott gyártó által szerzett típusjövähagyás szám	Tipus	Konceptió motor	A gyártó márkája és megnevezése
Ruris	RM280	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM300	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM350	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0137*00	1E38F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM420	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0064*01	1E42F-2	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM450	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0057*01	1E43F-4	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM500	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E45F-3	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM540	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E47F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.

Jegyzet: a műszaki dokumentációval a gyártó rendelkezik.

Megjegyzés: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2021.09.07**CE-jelölés alkalmazásának éve: **2021**Nyilvántartási szám: **1124/2021.09.07.****Meghatalmazott személy és aláírás:**Ing. Stroe Marius Catalin
a SC RURIS IMPEX SRL
vezérigazgatója

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Tervezési Gyártási Igazgató

Termék leírása: MOTOROS LÁNCFŰRÉS favágó és -aprító műveleteket végez, az alapgép az energiaalkatrész, a mobilis vágólánccal penge pedig a tulajdonképpeni munkaeszköz.

Termék: MOTOROS LÁNCFŰRÉS

Modell	Tipus	Akusztikus teljesítményszint (üresjáraton)	Akusztikus teljesítményszint	Tanúsítvány	Jelentés száma
Ruris	RM280	112 db(A)	112 db(A)	intertek	181202006SHA-001 / 19.03.2019
Ruris	RM300	112 db (A)	112 db (A)	intertek	181202004SHA-001 / 11.03.2019
Ruris	RM350	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160801422SHA-001 / 20.12.2016
Ruris	RM420	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160301490SHA-001 / 25.07.2016
Ruris	RM450	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 / 12.09.2016 módosításával módosította 09.06.2021
Ruris	RM500	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 din 12.09.2016 módosításával módosította 09.06.2021
Ruris	RM540	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160800472SHA-001 din 12.09.2016 módosításával módosította 09.06.2021

Az akusztikus teljesítményszintet tanúsítja Irányelv által módosított 2000/14/EK Irányelv és az MSZ ISO ISO 3744:2011 Szabvány előírásai szerint.

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a 2000/14/EK Irányelv (módosítva a 2005/88/EK Irányelv által), Az épületeken kívüli használatra szánt berendezések által kibocsátott környezeti zajkibocsátás korlátozásáról szóló 1756/2006. Kormányhatározat szerint elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelési tanúsítását, tanúsítjuk, hogy a termék megfelel a megjelölt szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő követelményeknek.

Alulírott Stroe Cătălin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és előírásoknak:

- **2000/14/EK Irányelv (módosítva a 2005/88/EK Irányelv által)** – Zajkibocsátás kültéri környezetben
- **MSZ EN ISO 3744:2011** - Akusztika. Zajforrások hangteljesítmény- és hangenergiaszintjének meghatározása hangnyomásméréssel
- **2006/42/EK Irányelv** - a gépekről – a gépek forgalomba hozataláról

- **2014/30/EU Irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (a 487/2016. Kormányhatározat az elektromágneses összeférhetőségről, aktualizálva 2019-ben);
- **2016/1628 EU Rendelet (módosítva a 2018/989 EU Rendelet által)** - a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeinek meghatározásáról

Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:

- **MSZ EN ISO 9001** - Minőségirányítás
- **MSZ EN ISO 14001** - Környezeti menedzsment rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Jegyzet: a műszaki dokumentációval a gyártó rendelkezik.

Megjegyzés: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2021.09.07**

CE-jelölés alkalmazásának éve: **2021**

Nyilvántartási szám: **1125/2021.09.07.**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin
a SC RURIS IMPEX SRL
vezérigazgatója



TRONÇONNEUSE RURIS RM280, RM300, RM350, RM420, RM450, RM500, RM540



SOMMAIRE

SOMMAIRE	2
1. Introduction	4
2. Consignes de sécurité	5
2.1 Étiquettes sur la machine	5
2.2 Symboles sur la machine	6
3. Prezentarea generală a motoferăstrăului	7
4. Consignes de Sécurité.....	8
5. Assemblage	11
5.1 Lame de guidage et chaîne	11
5.2 Tension de la chaîne.....	14
5.3 Contrôle de la tension de la chaîne	15
6. Alimentation en carburant.....	15
6.1 Le mélange	15
6.2 Alimentation électrique.....	16
.....	16
6.3 Sécurité de la manutention du carburant	17
7. Alimentation en huile de graissage de chaîne.....	17
8. Mise en service	18
8.1 Démarrer/Arrêter.....	18
8.2 Rodage	21

9. Vérifier l'alimentation en huile de graissage de la chaîne	22
10. Règles d'utilisation	22
10.1 Avant chaque utilisation.....	22
10.2 Mesures pour empêcher le recul	23
10.3 Instructions générales de travail	24
11. Entretien	27
11.1 Généralités.....	27
11.2 Réglage du carburateur.....	28
11.3 Équipement de sécurité de la tronçonneuse	29
11.4 Filtre à air	29
11.5 Entretien du rail de guidage.....	30
11.5 Entretien du rail de guidage.....	31
11.6 Affûtage de la chaîne	32
11.7 Autres composants.....	32
11.8 Tableau d'entretien.....	33
12. Problèmes de démarrage symptomatiques	34
13. Stockage de la machine	35
14. DONNEES TECHNIQUES	36
15. DeclaraTIONS de conformite	38

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour la confiance accordée à notre entreprise ! RURIS est sur le marché depuis 1993 et pendant tout ce temps, elle est devenue une marque forte, qui a construit sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus destinés à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et apprécierez ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement à ses clients des équipements, mais aussi des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil aussi bien avant vente qu'après vente, les clients RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter du produit que vous avez acheté, veuillez parcourir avec attention le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation à long terme.

La société RURIS travaille en permanence au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 ÉTIQUETTES SUR LA MACHINE



Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.



Portez des protections pour la tête, les yeux et les oreilles.



Utilisez la tronçonneuse à deux mains.



Mise en garde ! Le recul est dangereux !



Mise en garde ! Attention!

IMPORTANT:

Ne jamais modifier le produit. Nous n'offrons aucune garantie si vous utilisez le produit modifié ou si vous ne suivez pas l'utilisation correcte décrite dans le manuel.

2.2 SYMBOLES SUR LA MACHINE

Pour une utilisation et une maintenance en toute sécurité, les symboles sont gravés sur le produit. Soyez prudent selon les instructions.



(a) Point de ravitaillement «carburant mixte »

Position: près de l'orifice d'alimentation en carburant



(b) Point d'alimentation en huile pour la chaîne

Position: près de l'orifice d'alimentation en huile



(c) Arrêt du moteur

Le passage du bouton sur la position "O" arrête immédiatement le moteur



(d) Fonctionnement du levier de choc

Tirez sur le levier de choc, le clapet se fermera.

En poussant le levier d'amortisseur, l'amortisseur s'ouvrira.

Position: derrière et à droite de la poignée arrière.



(e) Réglage du débit de la pompe à huile

Cela se fait en positionnant la vis de réglage de la pompe à huile dans l'une des 2 positions,

comme il suit :

- Position MAX, le débit d'huile va augmenter

- Position MIN, le débit d'huile va diminuer

H

(f) La vis à côté du symbole « H » est la vis de réglage de la vitesse maximale (le cas échéant).

L

la vis sous le symbole « L » est la vis de réglage de la vitesse minimale (si le symbole existe).

T

la vis au-dessus du symbole "T" est la vis de ralenti (si le symbole existe).

Position: les vis de réglage sont situées au dessus du réservoir de carburant.



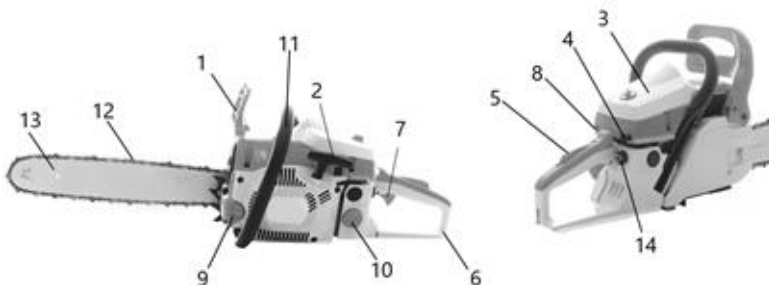
(g) Indique que le frein de chaîne est desserré (sur la poignée avant) et activé (sur le joint de coupe).



(h) Indique le sens d'installation de la chaîne.

Position: Sur le couvercle de la roue à chaîne.

3. PREZENTAREA GENERALĂ A MOTOFERĂSTRĂULUI



1. Protection frontale/actionnement frein chaîne
2. Poignet démarreur
3. Couvercle du filtre à air
4. Levier d'amortisseur
5. Démarreur du levier d'accélération
6. Poignet postérieur
7. Levier d'accélération
8. Commutateur marche/arrêt
9. Bouchon du réservoir d'huile
10. Bouchon du réservoir de combustible
11. Poignet frontal
12. Chaîne
13. Rail de guidage
14. Pompe d'amorçage

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

■ Avant d'utiliser le produit



1. Avant d'utiliser nos produits, lisez attentivement ce manuel pour comprendre comment l'utiliser.



2. N'utilisez jamais la tronçonneuse lorsque vous êtes : sous l'influence des médicaments qui donnent de la somnolence ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.



3. N'utilisez la tronçonneuse que dans des endroits bien ventilés. Ne démarrez pas et n'utilisez pas le moteur à l'intérieur. La fumée émise contient du monoxyde de carbone.



4. Ne coupez jamais par vent fort, mauvais temps ou lorsque la visibilité est faible ou à des températures extrêmes. Vérifiez toujours les branches sèches qui peuvent tomber pendant la taille.



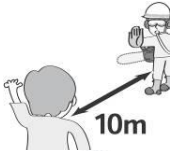
5. Portez un équipement de protection approprié.



6. Utilisez toujours le carburant avec précaution. Essayez toutes les fuites, puis déplacez la tronçonneuse avant de la démarrer.



7. Éliminez toutes les sources d'étincelles ou de flammes (flammes allumées ou objets pouvant provoquer des étincelles) à l'endroit où le carburant est mélangé, versé ou stocké. Ne fumez pas en utilisant du carburant ou en utilisant une tronçonneuse.



8. Ne laissez pas d'autres personnes se trouver devant la tronçonneuse lors du démarrage du moteur ou de la coupe du bois. Éloignez ces personnes ou animaux de la zone de travail. Les enfants, animaux ou autres personnes doivent se tenir à au moins 10 m lors du démarrage ou de l'utilisation de la tronçonneuse.



9. Ne commencez jamais à couper avant d'avoir une zone de travail libre, des chaussures de protection et un itinéraire de retraite planifié lorsque l'arbre tombe.



10. Tenez toujours fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque le moteur tourne.



11. Protégez votre corps de la tronçonneuse lorsque le moteur tourne et assurez-vous qu'elle n'est pas en contact avec des objets.



12. Transportez toujours la tronçonneuse avec le moteur éteint, le rail de guidage et la chaîne de tronçonneuse à l'arrière et le silencieux loin du corps.



13. Vérifiez la tronçonneuse avant chaque utilisation. N'utilisez jamais une tronçonneuse endommagée, mal réglée ou pas complètement et en toute sécurité assemblée. Assurez-vous que la chaîne ne bouge pas lorsque le frein de commande est relâché.



14. Toutes les opérations d'entretien de la tronçonneuse autres que celles spécifiées dans le manuel d'instructions doivent être effectuées par du personnel autorisé. (Si des outils incorrects sont utilisés pour retirer le volant moteur ou pour fixer le volant moteur pour démonter l'embrayage, des dommages structurels au volant moteur peuvent se produire et peuvent provoquer sa rupture plus tard).



15. Arrêtez toujours le moteur avant de poser la tronçonneuse.

16. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez de petites branches car elles peuvent être prises dans une tronçonneuse et projetées sur vous.



17. Lorsque vous coupez une branche sous tension, veillez à ne pas rebondir lorsque vous vous détendez.

18. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.



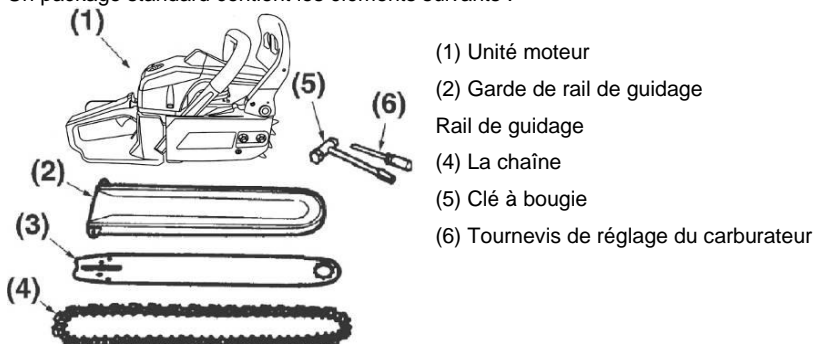
19. Attention au recul. Le recul est le mouvement ascendant du rail de guidage, qui se produit lorsque la chaîne de la tronçonneuse en haut du rail de guidage entre en contact avec un objet. Le recul peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse.

20. Lors du transport de la tronçonneuse, assurez-vous que vous avez une protection adaptée au rail de guidage.

5. ASSEMBLAGE

5.1 LAME DE GUIDAGE ET CHAÎNE

Un package standard contient les éléments suivants :



Ouvrez la boîte et assemblez le rail de guidage et la tronçonneuse comme il suit :

Retirez le couvercle du carter de chaîne comme indiqué sur la Fig.1.



Fig.1

Dans la boîte de la tronçonneuse se trouvent la chaîne, le rail de guidage et la trousse à outils, voir Fig. 2.



Fig. 2

Positionnez la tronçonneuse sur une table de travail et desserrez le frein de chaîne conformément à la Fig. 3.



Fig. 3

Tournez dans le sens indiqué sur la Fig. 4, à la fin de la course la vis du tendeur de chaîne positionnée sur le couvercle de la roue à chaîne.

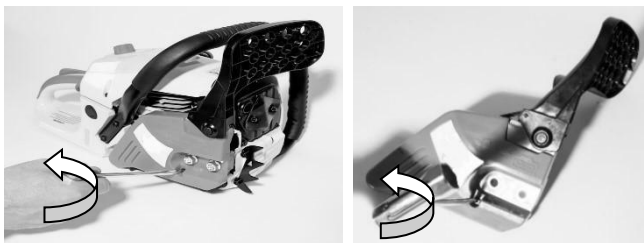


Fig. 4

ATTENTION !

Cette opération permet de monter facilement l'enjoliveur de roue à chaîne sur le rail de guidage au moment de l'installation. Installez le rail de guidage et la chaîne sur la roue de chaîne de la tronçonneuse.

1. Placer la chaîne sur la roue de chaîne conformément à la Fig. 5.



Fig. 5

2. Placer le rail de guidage et monter la chaîne conformément à la Fig. 6.



Fig. 6

ATTENTION ! Le montage de la chaîne doit correspondre à la Fig. 6A

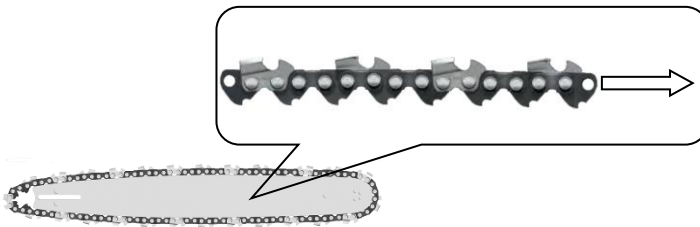


Fig. 6A

Installez le couvre-chaîne sur le rail de guidage à l'aide des deux boulons de fixation. Voir fig. 7.

ATTENTION! La rosette qui actionne le frein de chaîne doit s'insérer correctement dans le levier d'actionnement et le boulon du tendeur de chaîne doit entrer dans le trou de la lame.



Fig. 7

Serrez les écrous à la main jusqu'à ce que le boîtier soit fermé. Voir fig. 8.



Fig. 8

Placez la tronçonneuse en position horizontale. Déplacer la chaîne (utiliser un équipement de protection approprié) linéairement le long du rail d'un bout à l'autre dans un sens pour s'assurer que la chaîne est parfaitement positionnée sur le rail de guidage, voir Fig. 9.

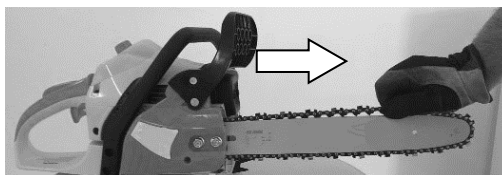


Fig.9

5.2 TENSION DE LA CHAÎNE

Serrez la chaîne avec la vis de tension dans le sens indiqué sur la Fig. 10.



Fig. 10

À chaque tour complet du tendeur, déplacez la chaîne linéairement pour vous assurer que la chaîne est sur le rail de guidage. Continuez à tourner dans le sens indiqué sur la figure précédente jusqu'à ce que la chaîne soit tendue sur le rail de guidage.

5.3 CONTRÔLE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

La vérification de la tension correcte de la chaîne se fait en tirant du milieu du rail. Il doit offrir une résistance et les éperons de la chaîne doivent dépasser d'environ 1 à 2 mm au-dessus du rail de guidage. Voir fig. 11.



Fig.11

ATTENTION ! Si les éperons ne sortent pas du rail de guidage, la chaîne est trop tendue. Si la chaîne ne résiste pas et dépasse très facilement du rail de guidage, la chaîne n'est pas suffisamment tendue.

ATTENTION! Une tension de chaîne trop forte entraîne une usure prématurée du rail de guidage en raison de la force de friction élevée entre le rail et la chaîne. Si la chaîne est trop faible, il y a un risque de blessure pour l'utilisateur car il saute du rail de guidage lors de l'utilisation de la tronçonneuse.

Serrez les écrous du couvre-chaîne avec la clé fournie jusqu'à ce que la clé ait une résistance au serrage.

ATTENTION! Le serrage se fait à environ 15-20 daN. Un serrage excessif entraîne la déchirure des goujons dans le carter moteur et endommage les filetages de retenue.

6. ALIMENTATION EN CARBURANT

6.1 LE MÉLANGE

ATTENTION!

1. L'essence est inflammable. Éviter le feu ouvert près du carburant. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.

Les moteurs RURIS sont lubrifiés avec de l'huile spécialement conçue pour les moteurs essence 2 temps refroidis à l'air. Si vous n'utilisez pas **une classe d'huile**

API TC ou une classe supérieure, pendant la période de garantie, vous risquez de perdre la garantie.

Rapport de mélange recommandé : 1 l d'essence + 25 ml d'huile 2 temps. Les émissions de gaz sont contrôlées par les paramètres et les composants fondamentaux du moteur (par exemple, carburation, coordination de l'allumage, silencieux)

1. Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner à l'essence sans plomb.
2. Assurez-vous d'utiliser de l'essence avec un indice d'octane minimum de 95.
3. L'essence sans plomb est recommandée pour réduire la pollution de l'air afin de protéger l'environnement.
4. Une essence ou des huiles de mauvaise qualité peuvent endommager les bagues d'étanchéité, les tuyaux d'aspiration d'essence, le piston, les segments, le cylindre ou le réservoir de carburant du moteur.

Schéma de mélange					
Litres d'essence	1	2	3	4	5
Huile moteur 2 temps ml	25	50	75	100	125

- mesurer exactement la quantité d'essence et pour l'huile, nous vous recommandons d'utiliser une seringue graduée.
- l'homogénéisation se fait par agitation du mélange dans un bidon de carburant sans impuretés.
- mettre l'essence dans un réservoir de carburant propre.
- verser toute l'huile et bien mélanger.
- placer une étiquette claire à l'extérieur du contenant pour éviter toute confusion avec d'autres contenants.

6.2 ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Placez la tronçonneuse sur un établi, dévissez le bouchon du réservoir de carburant et versez le mélange de carburant. Vous trouverez des informations sur le volume du réservoir de carburant dans le tableau du chapitre « DONNÉES TECHNIQUES ». Ne pas utiliser de carburant stocké dans le réservoir pendant plus de 7 jours. Fig. 12



6.3 SÉCURITÉ DE LA MANUTENTION DU CARBURANT



Ce carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et n'approchez pas de flammes ou d'étincelles du carburant.



1. Arrêtez le moteur avant de faire le plein.
2. L'utilisation d'une huile inappropriée peut provoquer le colmatage de la bougie d'allumage, le colmatage de l'échappement ou le grippage des segments de piston.
3. Tenez-vous à au moins 3 mètres de la prise de courant avant de démarrer le moteur.
4. L'utilisation d'un carburant inapproprié causera de graves dommages aux pièces internes du moteur en peu de temps.

7. ALIMENTATION EN HUILE DE GRAISSAGE DE CHAÎNE

Remplissez le réservoir de lubrification de l'huile de chaîne avec de l'huile RURIS M-Power. Voir fig. 13.



Fig.13

Vous trouverez des informations sur le volume du réservoir d'huile de lubrification de la chaîne dans le tableau du chapitre « DONNÉES TECHNIQUES ». L'huile M-Power protège la pompe à huile, le filtre à huile et le joint de coupe pendant le fonctionnement.

REMARQUE: N'utilisez pas d'huiles usagées ou reconditionnées qui peuvent endommager la pompe à huile.

8. MISE EN SERVICE

8.1 DÉMARRER/ARRÊTER

Mettez la tronçonneuse en position de démarrage et mettez l'interrupteur en position ON.

Voir fig. 14

Appuyez constamment sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce qu'elle se remplisse de carburant et se décharge dans le réservoir (pour les modèles équipés d'une pompe d'amorçage) Fig.14.1



Fig.14



Fig.14.1

Actionnez le levier d'amortisseur et la valve d'amortisseur se fermera (pour les modèles avec un levier d'amortisseur). Vezi Fig. 15



Fig. 15

Le démarrage de la tronçonneuse se fait en respectant les éléments de sécurité et de protection du travail.

Placez la tronçonneuse sur une surface plane et solide. Insérez le pied droit dans la semelle de la tronçonneuse. Voir fig. 16 (La position sur la figure est pour les gauchers. Ceux qui utilisent la main droite se positionneront de l'autre côté de la tronçonneuse)



Fig. 16

Cu mâna stângă prindeți bine mânerul de manipulare al motoferăstrăului.

ATTENTION ! Assurez-vous que la chaîne n'entre pas en contact avec des corps étrangers ou d'autres objets au démarrage. Avec votre main gauche, tirez soudainement le démarreur de la tronçonneuse RURIS en un seul mouvement jusqu'à ce que vous entendiez le premier signal de démarrage. À ce stade, arrêtez le démarreur. Poussez le levier d'amortisseur en position 0. Voir fig. 17



Fig. 17

Tirez fort sur le démarreur jusqu'à ce que la tronçonneuse commence à accélérer, en faisant tourner la chaîne. À ce stade, actionnez le levier d'accélérateur pour stabiliser le ralenti. Voir fig. 18.



Fig. 18

ATTENTION!

Après le démarrage de la tronçonneuse, vérifiez toujours si le frein de chaîne est relâché en le tirant vers la poignée de support. Sinon, vous risquez d'endommager gravement la tronçonneuse. Voir fig. 19.

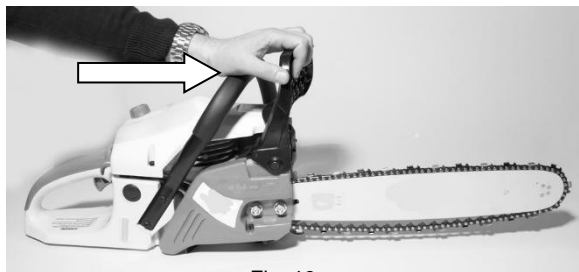


Fig. 19

Relâchez la manette pour permettre au moteur de tourner au ralenti. Appuyez sur l'interrupteur à bascule en position 0 pour arrêter la tronçonneuse. Voir fig. 20.

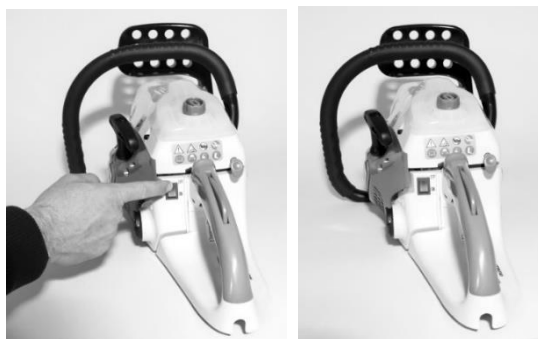
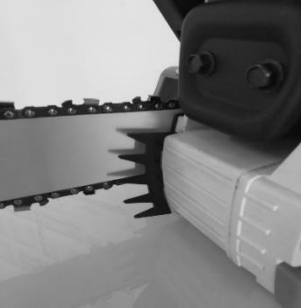


Fig. 20

Când motorul este cald, nu se mai acționează pârghia soc.

ATTENTION! Après avoir terminé le travail, desserrez les 2 écrous du couvre-chaîne, afin d'éviter d'éventuels défauts pouvant survenir dans les systèmes d'étanchéité et le joint de coupe.

Accessoire - griffe de support (fig. 20.1)



Les tronçonneuses RURIS peuvent être équipées d'une griffe de support pour fixer la tronçonneuse à la masse en bois lors de la coupe.

(Fig. 20.1)

Fig. 20.1

8.2 RODAGE

Le moteur est rodé sans rail, chaîne et couvercle de chaîne jusqu'à la consommation 2 du plein réservoir au ralenti, mais à des intervalles de 15 min. On accélère jusqu'à un maximum de 10-15 sec. pour éliminer l'huile non brûlée accumulée dans le silencieux. Cette accumulation est normale et due au ralenti, lorsque des brûlures complètes ne se produisent pas et que les gaz d'échappement ne sont pas correctement évacués.

Lors du rodage, la bougie doit être nettoyée entre les remplissages de carburant car elle se charge de la calamine résultant de la combustion. Sinon, la tronçonneuse ne peut pas démarrer.

ATTENTION! Ne démarrez pas le moteur en tenant la tronçonneuse d'une main. La chaîne peut toucher votre corps. C'est très dangereux.

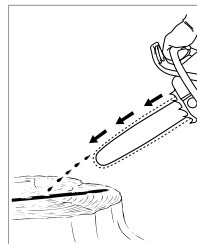
9. VÉRIFIER L'ALIMENTATION EN HUILE DE GRAISSAGE DE LA CHAÎNE

Après avoir démarré le moteur, faites tourner à vitesse moyenne et vérifiez si l'huile de chaîne se répand comme indiqué sur la figure ci-dessous.

(1) Huile de chaîne

Le débit d'huile peut être modifié en tournant le boulon de la pompe sur "+" ou "-". Cette vis est située en bas de l'embrayage. La rotation n'est que partiellement gauche-droite, ça ne se visse pas ! (Pour les machines avec réglage)

Ajustez en fonction de vos conditions de travail.



Le réservoir d'huile devrait devenir presque vide lorsque le carburant s'épuise, tant que vous avez rempli les deux réservoirs. Assurez-vous de remplir le réservoir d'huile à chaque fois que vous faites le plein de la tronçonneuse.

10. RÈGLES D'UTILISATION

10.1 AVANT CHAQUE UTILISATION

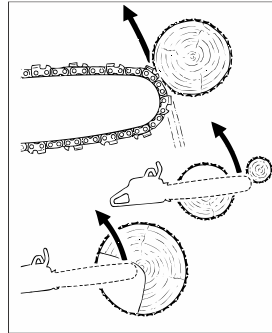


Avant de commencer le travail, lisez la section « Opération en toute sécurité ». Il est recommandé de couper de petites bûches. Cela vous aide également à vous habituer au produit.



Respectez toujours les règles de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. Les vibrations et le recul varient en fonction du matériau et les exigences de sécurité ne seraient pas respectées. N'utilisez pas la tronçonneuse comme surface pour soulever, déplacer ou couper des objets. Il n'est pas nécessaire de forcer la tronçonneuse à couper. Appliquez une légère pression pendant que le moteur tourne à pleine

accélération. Accélérer le moteur avec la chaîne coincée dans une coupure peut endommager le système d'embrayage. Lorsque la chaîne de la tronçonneuse est coincée dans la coupe, n'essayez pas de la forcer, mais utilisez une cale en bois ou un cric pour ouvrir la fente. La tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne, qui l'arrêtera en cas de recul, s'il est correctement utilisé. Vous devez vérifier le fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation en testant la tronçonneuse à pleine vitesse pendant 1 à 2 secondes et en poussant la protection avant vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement lorsque le moteur tourne à plein régime. Si la chaîne s'arrête difficilement, après une durée plus longue ou ne s'arrête pas, arrêtez d'utiliser la tronçonneuse et remplacez la courroie de frein et le tambour d'embrayage ou rendez-vous dans une unité de service RURIS pour régler le problème. Il est extrêmement important de vérifier le bon fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation et d'affûter la chaîne pour assurer la sécurité du recul. Le retrait des dispositifs de sécurité, un entretien incorrect ou un remplacement incorrect du rail ou de la chaîne peuvent augmenter le risque de blessures graves dues au recul.



10.2 MESURES POUR EMPÊCHER LE REcul

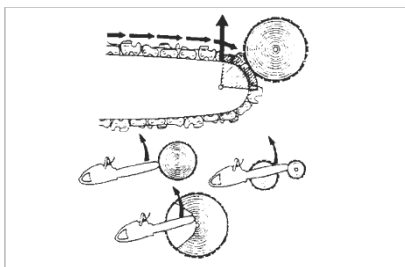
ATTENTION!

Le recul peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage entre en contact avec un objet ou lorsque le bois se ferme et attrape la chaîne de la tronçonneuse dans la coupe. Le contact en haut peut provoquer une réaction inverse rapide qui redirige le rail de guidage vers le haut et vers l'arrière vers l'opérateur. Si la chaîne de la tronçonneuse est coincée le long de la pointe du rail de guidage, elle peut être rapidement repoussée vers

l'opérateur. N'importe laquelle de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse, ce qui peut entraîner une grave inflammation.

Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité de votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs précautions pour éviter les accidents ou les blessures lors de l'utilisation.

- 1) Avec une connaissance de base du recul, vous pouvez réduire ou éliminer les éléments désagréables qui peuvent survenir.
- 2) Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant lorsque le moteur démarre. Tenez fermement le manche de la tronçonneuse avec vos doigts. La prise ferme vous aidera à réduire le recul et à garder le contrôle de la tronçonneuse.
- 3) Assurez-vous que la zone que vous coupez n'est pas obstruée. Ne laissez pas la tête du rail de guidage entrer en contact avec des bûches, des branches ou tout autre obstacle pouvant être heurté lors de l'utilisation de la tronçonneuse.
- 4) Coupez à haut régime.
- 5) Ne pas couper au-dessus du niveau de la poitrine.
- 6) Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse.
- 7) Utilisez uniquement des rails et des chaînes de remplacement spécifiés par le fabricant RURIS.



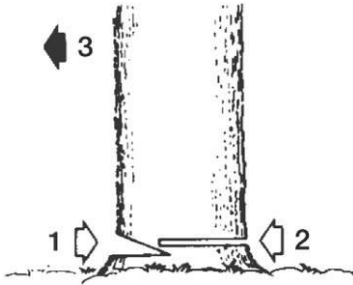
Protection contre le recul. Il est extrêmement important que le frein de chaîne soit vérifié pour le bon fonctionnement avant chaque utilisation et que la chaîne soit affûtée pour maintenir la sécurité contre le recul. Le retrait des dispositifs de sécurité, un entretien incorrect ou un remplacement incorrect du



rail ou de la chaîne peuvent augmenter le risque de blessur

10.3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE TRAVAIL

L'abattage d'un arbre



(1) Encoche (2) Coupe (3) Direction de chute

1. Décidez du sens de la coupe en fonction du vent, de l'inclinaison de l'arbre, de la position des branches lourdes, du degré de difficulté après la coupe et d'autres facteurs.
2. Lorsque vous libérez la zone autour de l'arbre, assurez-vous d'avoir une bonne prise et un chemin de retraite.
3. Faites une troisième entaille dans l'arbre du côté de la chute.
4. Faites une coupe sur le côté opposé de l'encoche et à un niveau légèrement supérieur à sa base.



Lorsque vous abattez un arbre, assurez-vous d'avertir les travailleurs à proximité du danger.

Abattre un arbre (Figure. 22B)

1. Décidez de la direction de la chute en tenant compte de la direction et de la vitesse du vent, de l'inclinaison de l'arbre, de la position des branches lourdes, de la position après la chute et d'autres facteurs.
2. Tout en nettoyant la zone autour de l'arbre, faites un bon support et un chemin de retraite. Faites une entaille d'un tiers du côté de la chute.
3. Couper sur le côté opposé de l'encoche et à un niveau légèrement supérieur à la base de l'encoche.

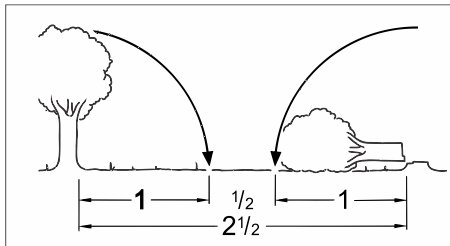


Fig. 22B

ATTENTION! Lorsque vous abattez un arbre, veillez à avertir tout le monde autour de vous du danger.

ATTENTION!

- Assurez-vous toujours l'appui. Ne vous asseyez pas sur la bûche.

- Soyez prudent lorsque vous roulez une bûche coupée lorsque vous travaillez sur une pente.

Avant de commencer le travail, vérifiez la direction de la force de flexion à l'intérieur de la bûche à couper. Terminez toujours la coupe du côté opposé à la direction du pliage pour éviter que le rail de guidage ne se coince dans la coupe.

Une bûche posée au sol (Fig. 23) Coupez à moitié, puis roulez la bûche et coupez du côté opposé.



Fig. 23

Une bûche placée au-dessus du sol (Fig. 24). Dans la zone (1), découpez un tiers du bas et terminez en coupant à la tronçonneuse de haut en bas. Dans la zone (2) couper de haut en bas un tiers et terminer en coupant à la tronçonneuse de bas en haut.

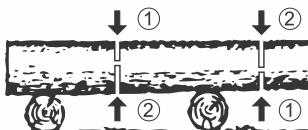


Fig. 24

Couper la branche d'un arbre abattu (Fig. 25). Vérifiez d'abord de quel côté se trouve la branche pliée, puis effectuez la coupe initiale du côté plié et terminez la coupe avec la tronçonneuse du côté opposé.

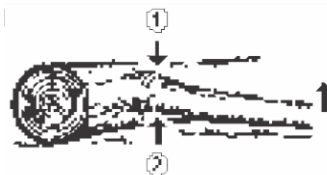


Fig. 25

ATTENTION! Faites attention au recul de la branche après la coupe. Couper les branches d'un arbre sur pied (Fig. 26) Coupez de bas en haut et terminez par le haut.



Fig. 26

ATTENTION!

- N'utilisez pas de support ou d'échelle instable.
- Ne vous déséquilibrez pas.
- Ne pas couper au-dessus du niveau de la poitrine.
- Utilisez toujours les deux mains pour tenir la tronçonneuse.
- Ne coupez pas une branche au-dessus de vous.

11. ENTRETIEN

11.1 GÉNÉRALITÉS

Avant de nettoyer, d'inspecter ou de réparer votre tronçonneuse, assurez-vous que le moteur est arrêté et froid. Débranchez la bougie pour éviter un démarrage accidentel.

L'utilisateur ne peut effectuer que les interventions de maintenance et d'entretien décrites dans ce manuel. Les interventions plus complexes sont effectuées dans un atelier de service agréé.

Contrôles de surface

Vérifiez s'il y a des fuites de carburant et des pièces desserrées ou des dommages aux pièces principales, en particulier le guidon et le support du rail de guidage. Si des défauts sont détectés, assurez-vous de les réparer avant de commencer l'opération.

11.2 RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur de votre appareil a été réglé en usine, mais peut nécessiter des ajustements en raison de changements dans les conditions de fonctionnement.

Avant de régler le carburateur, assurez-vous que les filtres à air et à carburant sont propres.

Lors du réglage, suivez les étapes ci-dessous :



Il est recommandé que le carburateur soit réglé par du personnel spécialisé dans un service agréé RURIS. Dysfonctionnement du carburateur ou dommages au bloc moteur causés par un réglage incorrect ne répondra pas aux conditions de garantie.

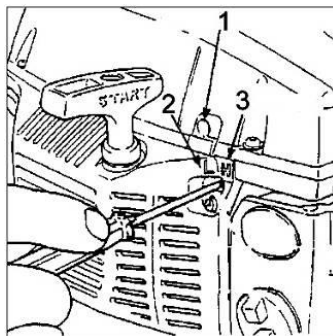
Assurez-vous de régler le carburateur de la tronçonneuse avec le rail et la chaîne montés.

Les vis H et L ont un nombre restreint de rotations comme indiqué ci-dessous

H – 1/4 L – 1/4

2. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer à basse vitesse pendant quelques minutes.

3. Tournez la vis de réglage (T) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que la chaîne de la tronçonneuse ne tourne pas. Si le régime de ralenti est trop bas, tournez la vis dans le sens horaire. Ce réglage est autorisé par l'utilisateur.

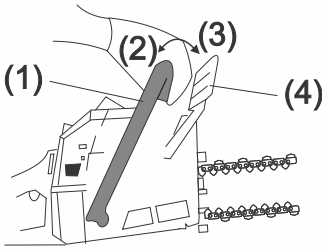


4. Faites une coupe d'essai et ajustez la vis H pour la meilleure puissance de coupe, pas pour la vitesse maximale.

(1) Vis L (2) Vis H (3) Vis de réglage du ralenti.

11.3 ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA TRONÇONNEUSE

Cette tronçonneuse est équipée d'un frein mécanique pour arrêter la rotation de la chaîne, une fois que le recul apparaît lors de l'opération de coupe.



Le frein est appliqué automatiquement par une force inerte agissant sur le poids à l'intérieur de la protection avant. Ce frein peut également être appliqué manuellement avec la protection avant poussée vers le rail de guidage. Pour desserrer le frein, tirez la protection avant vers la poignée avant jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". (Fig. 22)

Fig. 22

1. Poignée avant
2. Position de freinage
3. Position de travail
4. Protection avant

Si le frein n'est pas efficace, demandez au concessionnaire une inspection et une réparation. Le moteur, s'il est maintenu à des vitesses élevées avec le frein appliqué, chauffe l'accouplement causant des dommages.

Lorsque le frein est appliqué pendant la manipulation, retirez immédiatement votre doigt de la manette des gaz et arrêtez le moteur.

11.4 FILTRE À AIR

Le filtre à air est examiné optiquement toutes les 30 heures de fonctionnement. S'il est bouché, laver à l'eau tiède savonneuse et laisser sécher naturellement. Ne le lavez pas avec de l'essence et ne le soufflez pas avec le compresseur. S'il est perforé, remplacez-le car la poussière et la sciure risquent de rayer le cylindre et le piston.

S'il est très usé ou taché d'huile, remplacez-le.

Ouvrez la vis qui fixe le filtre à air.

Ouvrez la vis-papillon et retirez le boîtier du filtre à air.

Retirez le filtre à air et retirez la sciure déposée.

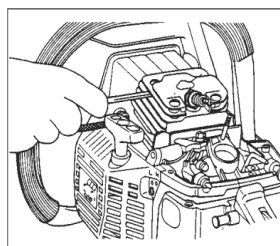


Fig.27

Lors de l'entretien du filtre à air, bouchéz l'évent afin que la poussière ou les corps étrangers ne pénètrent pas dans le système d'aspiration du cylindre. (Fig. 27).

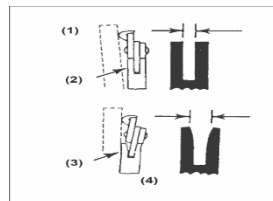
Ailettes de cylindre

La poussière serrée entre les ailettes du cylindre provoquera une surchauffe du moteur. Vérifiez périodiquement les ailettes après avoir retiré le filtre à air et la protection du cylindre. Lors du montage du protège-cylindre, assurez-vous que les fils du commutateur et les joints toriques sont correctement positionnés.



11.5 ENTRETIEN DU RAIL DE GUIDAGE

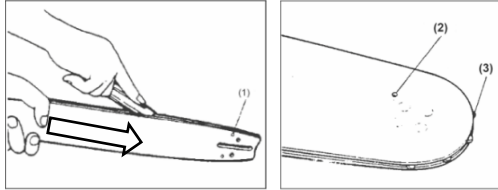
Inversez le rail de temps en temps pour éviter une usure partielle. Le rail de guidage doit toujours être symétrique. Vérifiez que le rail de guidage n'est pas usé. Appliquez une règle sur le rail à l'extérieur et si vous remarquez une distance entre le rail et la règle, c'est qu'elle est usée.



(1) Règle (2) Distance (3) Manque de distance (4) Déviations de la chaîne

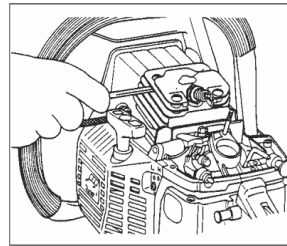
Lorsque le rail de guidage est retiré, retirez la sciure du canal du rail et du trou d'huile. Graissez la roue à chaîne par le trou d'alimentation en haut du rail.

- (1) Orifice d'huile
- (2) Trou de graissage
- (3) Roue à chaîne



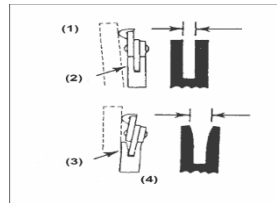
Ailettes de cylindre

La poussière serrée entre les ailettes du cylindre provoquera une surchauffe du moteur. Vérifiez périodiquement les ailettes après avoir retiré le filtre à air et la protection du cylindre. Lors du montage du protège-cylindre, assurez-vous que les fils du commutateur et les joints toriques sont correctement positionnés.



11.5 ENTRETIEN DU RAIL DE GUIDAGE

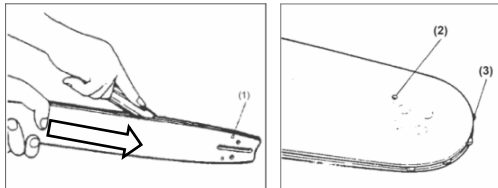
Inversez le rail de temps en temps pour éviter une usure partielle. Le rail de guidage doit toujours être symétrique. Vérifiez que le rail de guidage n'est pas usé. Appliquez une règle sur le rail à l'extérieur et si vous remarquez une distance entre le rail et la règle, c'est qu'elle est usée.



- (2) Règle (2) Distance (3) Manque de distance (4) Déviations de la chaîne

Lorsque le rail de guidage est retiré, retirez la sciure du canal du rail et du trou d'huile. Graissez la roue à chaîne par le trou d'alimentation en haut du rail.

- (1) Orifice d'huile
- (2) Trou de graissage
- (3) Roue à chaîne

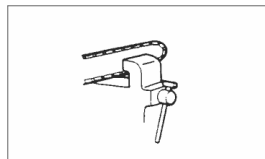


11.6 AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

Pour un fonctionnement en douceur et en toute sécurité, il est important de garder les dents de la chaîne toujours affûtées.

Les dents doivent être affûtées lorsque :

- La sciure se transforme en poudre.
- Utilisez plus de force pour couper.
- La coupe ne peut pas être rectiligne.
- Les vibrations augmentent.
- La consommation de carburant augmente.



ATTENTION!

Assurez-vous d'utiliser des gants appropriés lors de la manipulation de la chaîne.

Avant l'affûtage :

- Vérifiez que la chaîne est bien fixée. Assurez-vous que le moteur est arrêté.
- Utilisez une lime ronde de la bonne taille pour votre chaîne.
- Placez la lime sur les dents de la chaîne et poussez tout droit vers l'avant. Tenez la lime dans la position indiquée. (Fig. 33)

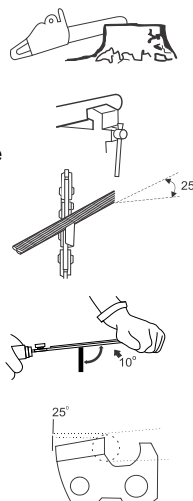


Fig. 33

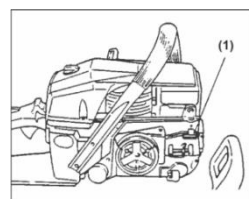
11.7 AUTRES COMPOSANTS

Orifice d'huile

Retirez le rail de guidage et vérifiez que le trou d'huile n'est pas bouché.

- (1) Orifice d'huile

Filtre à carburant



(a) À l'aide d'un crochet, retirez le filtre du trou.

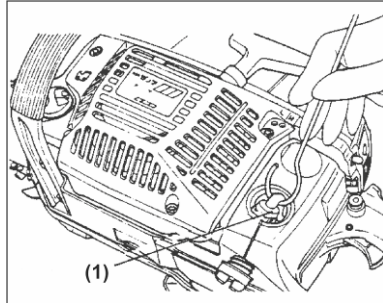
(1) Filtre à carburant

(b) Démontez le filtre et le laver à l'essence ou le remplacer par un neuf si nécessaire.


IMPORTANT

- après avoir retiré le filtre, utilisez une pince pour maintenir l'extrémité du tuyau d'alimentation.

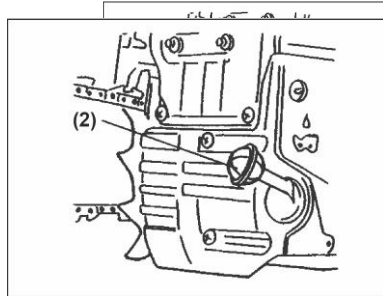
- Lors de l'assemblage du filtre, veillez à ne pas permettre aux particules filtrantes ou de la poussière pour entrer dans le tuyau d'alimentation.



Réservoir à huile

À l'aide d'un crochet, retirez le filtre à huile par l'orifice d'alimentation et nettoyez-le à l'essence. Lorsque vous réinsérez le filtre dans le réservoir, assurez-vous de l'entrer par le coin avant droit. Nettoyez également la saleté du réservoir.

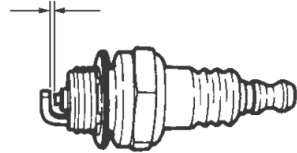
(2) Filtre à huile



Bougie

Nettoyer les électrodes avec une brosse métallique et ajuster la distance correspondante à 0,6-0,7 mm.

0.6-0.7mm



Amortisseurs avant-arrière

Remplacez-les si la partie adhérente est fissurée ou si la partie en caoutchouc présente des fissures.

Silencieux

Retirez le boîtier avant du silencieux et inspectez l'écran pare-étincelles fourni avec la tronçonneuse. Brossez les dépôts de carbone. Remplacez-le s'il est endommagé.

11.8 TABLEAU D'ENTRETIEN

Nettoyage des bougies	x			
Remplacement de la bougie			x	
Nettoyage du filtre à air		x		
Remplacement du filtre à air				x
Contrôle du carburateur		x		
Paramètres du moteur			x	
Contrôle moteur et carburateur				x

12. PROBLÈMES DE DÉMARRAGE SYMPTOMATIQUES

Il ne démarre pas à froid	<p>La tronçonneuse n'a pas de carburant a</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ L'interrupteur n'est pas en position 1 <p>Le filtre à air est bouché ou plein de sciure</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ La bougie est sale et présente des dépôts d'huile <p>Le carburateur est bouché par des impuretés</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Manque d'étincelle de la bougie 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faire le plein de la tronçonneuse ○ Basculez l'interrupteur en position 1 ○ Nettoyez le filtre à air avec de l'eau chaude et du savon et installez-le à sec ○ La bougie est nettoyée avec une brosse ou remplacée ○ Rendez-vous dans une station service agréée RURIS ○ Rendez-vous dans une station service agréée RURIS
Augmentation de la consommation de carburant	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le filtre à air est bouché ou plein de sciure 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nettoyez le filtre à air avec de l'eau chaude et du savon et installez-le à sec
La chaîne coupe le bois obliquement	<ul style="list-style-type: none"> ○ Affûtage défectueux ou inégal des dents sur chaque dent 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Aiguissez vos dents en agissant uniformément avec la lime sur chaque dent
Briser les maillons de la chaîne	<ul style="list-style-type: none"> ○ Usure avancée des rails de chaîne. Des bavures métalliques sont visibles sur le rail de guidage 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Remplacer le rail de guidage
Maillons de chaîne bleutés	<ul style="list-style-type: none"> ○ Manque de lubrification de la chaîne 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vérifiez le système de lubrification de la tronçonneuse et remplacez la chaîne

Rail de guidage avec déformations ponctuelles	<ul style="list-style-type: none"> ○ La chaîne n'est pas affûtée correctement et l'utilisateur a exercé une pression sur la tronçonneuse lors du chargement 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Remplacement rail et chaîne
Le moteur ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le filtre à carburant est obstrué par des impuretés 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Remplacement du filtre à carburant et contrôle du système d'alimentation
La chaîne ne tourne pas lorsque le moteur accélère	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le frein de chaîne est bloqué 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Déverrouiller le frein de chaîne
Le moteur dégage une fumée épaisse	<ul style="list-style-type: none"> ○ Il y a trop d'huile dans le mélange 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vider le réservoir et refaire le mélange selon le mode d'emploi
La chaîne n'a pas de lubrification	<ul style="list-style-type: none"> ○ Manque d'huile de graissage de chaîne dans le réservoir ○ Filtre à huile bouché ○ Pompe à huile défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Remplir le réservoir d'huile de lubrification de la chaîne Remplacement du filtre à huile ○Rendez-vous dans une station service agréée RURIS
Guide de rail obstrué par de la sciure de bois	<ul style="list-style-type: none"> ○ La rampe d'alimentation du rail de guidage est bloquée par de la sciure 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nettoyer le guide du rail à sciure
Chocs pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> ○ L'éperon de fente d'attaque de la dent est en dessous de la hauteur de section de la dent 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Corriger en affûtant la chaîne
La chaîne ne coupe pas	<ul style="list-style-type: none"> ○ La chaîne n'est pas affûtée 	<ul style="list-style-type: none"> ○Affûter la chaîne

13. STOCKAGE DE LA MACHINE

Si vous n'utilisez pas la tronçonneuse pendant une longue période (plus d'une semaine), procédez comme il suit :

- Nettoyer la tronçonneuse.
- Vidanger le carburant du réservoir.
- Démarrer la tronçonneuse et la laisser tourner jusqu'à ce que le carburant dans le carburateur soit consommé et que la tronçonneuse s'arrête. Cette opération est nécessaire pour éviter que l'essence ne s'évapore du mélange ce qui peut provoquer le colmatage de l'orifice du carburateur en déposant l'huile restante.
- Stocker dans un endroit sec où les enfants ne peuvent pas atteindre.

14. DONNEES TECHNIQUES

Modèle	RM280	RM300	RM350	RM420
Moteur	Khuma 2 temps	Khuma 2 temps	Khuma 2 temps	Khuma 2 temps
Puissance maximale moteur	1.5 ch	1.5 ch	2 ch	2.8 ch
Cylindrée	28.5 cc	28.5 cc	35 cc	41.4 cc
Combustible	Essence sans plomb	Essence sans plomb	Essence sans plomb	Essence sans plomb
Mélange carburant	20 ml huile/litre d'essence	20 ml huile/litre d'essence	25 ml huile/litre d'essence	25 ml huile/litre d'essence
Carburateur	Walbro	Walbro	Walbro	Walbro
Démarrage	Manuel	Manuel	Manuel	Manuel
Longueur du rail de guidage	300 mm	300 mm	350 mm	400 mm
Type de la chaîne	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3
Poids	3.26 kg	3.4 kg	4.65 kg	5.2 kg
Chaîne + Rail	Oregon	Oregon	Oregon	Oregon

La puissance maximale est la puissance du moteur, au banc, sans filtre à air et silencieux.

Modèle	RM450	RM500	RM540
Moteur	Khuma 2 temps	Khuma 2 temps	Khuma 2 temps
Puissance maximale du moteur	3 ch	3.3 ch	3.6 ch
Cylindrée	45.4 cc	50.9 cc	54.3cc
Combustible	Essence sans plomb	Essence sans plomb	Essence sans plomb
Mélange carburant	25 ml huile/litre d'essence	25 ml huile/litre d'essence	25 ml huile/litre d'essence
Carburateur	Walbro	Walbro	Walbro
Démarrage	Manuel	Manuel	Manuel
Longueur du rail de guidage	400 mm	450 mm	500 mm
Type de la chaîne	.325 1/5	.325 1/5	.325 1/5
Poids	5.7 kg	5.7 kg	5.7 kg
Chaîne + rail	Oregon	Oregon	Oregon

La puissance maximale est la puissance du moteur, au banc, sans filtre à air et silencieux.

15. DECLARATIONS DE CONFORMITE

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé: ing. Stroe Marius Catalin – Directeur Général

Personne autorisée pour le dossier technique: ing. Florea Nicolae – Directeur Conception Production

Description du Produit: TRONCONNEUSE effectuée des opérations de coupe et de façonnage du bois, la machine proprement-dite étant la composante énergétique de base, et la lame à chaîne de coupe mobile, l'équipement de travail effectif.

Modèle	Type	Numéro de série	Puissance maximale	Longueur du rail
Ruris	RM280	XX RM280 0001 à XX RM280 9999	1.5 CH	300 mm
Ruris	RM300	XX RM300 0001 à XX RM300 9999	1.5 CH	300 mm
Ruris	RM350	XX RM350 0001 à XX RM350 9999	2 CH	350 mm
Ruris	RM420	XX RM420 0001 à XX RM420 9999	2.8 CH	400 mm
Ruris	RM450	XX RM450 0001 à XX RM450 9999	3 CH	400 mm
Ruris	RM500	XX RM500 0001 à XX RM500 9999	3.3 CH	450 mm
Ruris	RM540	XX RM540 0001 à XX RM540 9999	3.6 CH	500 mm

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, selon A.G. 1029/2008 - sur les conditions de mise sur le marché des machines, Directive 2006/42/CE - machines ; exigences de sûreté et de sécurité, Norme EN ISO 12100 : 2010 - Machines. Sécurité, Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures pour limiter les émissions de gaz et de polluants des moteurs et A.G. 467/2018 sur les mesures d'exécution dudit règlement, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes:

- **EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011** - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

-**SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011** - Machines forestières et machines de jardinage. Code d'essai acoustique pour les machines équipées de moteur à combustion interne.

- **SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019** - Distance de sécurité pour la protection des membres supérieurs et inférieurs

- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Sécurité des machines. Arrêt d'urgence. Principes de conception

- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Machines agricoles. Sécurité. 1ère Partie: Exigences générales

- **SR EN ISO 22868:2011/ ISO 22868:2021**- Machines forestières et machines de jardinage. Code d'essai acoustique pour les machines portables, tenues à la main, équipées d'un moteur à combustion interne

- **SR EN ISO 11681-1:2012/ EN ISO 11681-1:2012**- Machines forestières. Exigences de sécurité et essais des scies portables à chaîne. 1ère Partie: Scies à chaîne pour les travaux forestiers

-**SR EN ISO 11681-2 : 2012 / EN ISO 11681-1 : 2011 A1 : 2017**-Machines forestières. Exigences de sécurité et essais des scies portables à chaîne. Partie 2 : Tronçonneuses pour couper des arbres

-**SR EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009** - Machines agricoles et forestières et machines à jardiner. Machines tenues à la main et à chauffeur pédestre. Détermination du risque de contact avec les surfaces brûlantes.

- **SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009** – Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique.

- **SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019** – Compatibilité électromagnétique normes générales. Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et légèrement industrialisés

- **SR EN 55014-1:2017**; - Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, outils électriques et appareils similaires. 1ère Partie: Emission

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et appareils similaires. 2e Partie: Immunité.

Normes de famille de produits

- **Directive 2000/14/CE** (amendée par la Directive 2005/88/CE) – Emissions de bruit dans l'environnement extérieur
- **Directive 2006/42/EC** - concernant les machines - mise en vente des machines
- **Directive 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (AG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique mise à jour 2019);
- **Règlement UE 2016/1628 (amendé par le Règlement UE 2018/989)** - établissement des mesures de limitation des émissions gazeuses et de particules polluantes provenant des moteurs

Autres Normes et spécifications utilisées:

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management de l'Environnement
- **SR ISO 45001:2018** - Système de Management de la Santé et de la Sécurité du Travail.

MARQUAGE ET ETIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs à essence à allumage par étincelle réceptionnés et utilisés sur des équipements et les machines RURIS conformément au Règlement UE 2016/2018 (amendé par le Règlement UE 2018/2019 et l'AG 467/2018 sont marqués de:

- Numéro d'identification du moteur à numéro unique.

Modèle	Type	Euro number	Type	Concept moteur	Marque et nom du fabricant
Ruris	RM280	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM300	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM350	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0137*00	1E38F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM420	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0064*01	1E42F-2	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM450	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0057*01	1E43F-4	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM500	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E45F-3	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM540	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E47F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.

Nota: la documentation technique est détenue par le fabricant.

Précision: La présente déclaration est conforme à l'original..

Terme de validité: 10 ans suivant la date d'approbation.

Lieu et date de l'émission: **Craiova, 07.09.2021**

Année de l'apposition du marquage CE: **2021**

No. d'enregistrement: **1124/07.09.2021**

Personne autorisée et signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur Général de la
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION DE CONFORMITE EC

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé: ing. Stroe Marius Catalin – Directeur Général

Personne autorisée pour le dossier technique: ing. Florea Nicolae – Directeur Conception Production

Description du Produit: TRONCONNEUSE effectuée des opérations de coupe et de façonnage du bois, la machine proprement-dite étant la composante énergétique de base, et la lame à chaîne de coupe mobile, l'équipement de travail effectif.

Produit: TRONCONNEUSE

Modèle	Type	Niveau de puissance acoustique (ralentis)	Niveau de puissance acoustique	Attestation	Número de rapport
Ruris	RM280	112 db(A)	112 db(A)	intertek	181202006SHA-001 de 19.03.2019
Ruris	RM300	112 db (A)	112 db (A)	intertek	181202004SHA-001 de 11.03.2019
Ruris	RM350	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160801422SHA-001 de 20.12.2016
Ruris	RM420	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160301490SHA-001 de 25.07.2016
Ruris	RM450	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 de 12.09.2016 modifié par l'amendement 1 de 09.06.2021
Ruris	RM500	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 de 12.09.2016 modifié par l'amendement 1 de 09.06.2021
Ruris	RM540	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160800472SHA-001 de 12.09.2016 modifié par l'amendement 1 de 09.06.2021

Le niveau de puissance acoustique est certifié par Intertek par le rapport d'essai no. 181202006SHA-001 du 19.03.2019 en conformité avec les dispositions de la Directive 2000/14/CE amendée par la Directive 2005/88/CE et SE EN ISO 3744:2011

La soussignée, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - sur la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes:

- **Directive 2000/14/CE (amendée par la Directive 2005/88/CE) – Emissions de bruit dans l'environnement extérieur**

- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit en utilisant la pression acoustique
- **Directive 2006/42/EC** - sur les machines - mise en vente des machines
- **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (AG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique mise à jour 2019);
- **Règlement UE 2016/1628** (amendé par le Règlement UE 2018/989) - établissement des mesures de limitation des émissions gazeuses et de particules polluantes provenant des moteurs

Autres Normes et spécifications utilisées:

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management de l'Environnement
- **SR ISO 45001:2018** - Système de Management de la Santé et de la Sécurité du Travail.

Nota: la documentation technique est détenue par le fabricant.

Précision: La présente déclaration est conforme à l'original..

Terme de validité: 10 ans suivant la date d'approbation.

Lieu et date de l'émission: **Craiova, 07.09.2021**

Année de l'apposition du marquage CE: **2021**

No. d'enregistrement: **1125/07.09.2021**

Personne autorisée et signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur Général de la
SC RURIS IMPEX SRL



CHAINSAW

RURIS RM280, RM300, RM350, RM420, RM450, RM500, RM540



CONTENT

1. Introduction	4
2. Safety instructions	5
2.1 Labels on the machine	5
2.2 Symbols on the machine	6
3. General presentation of the chainsaw	7
4. Safety rules	8
5. Assembly	11
5.1 Guide bar and chain	11
5.2 Chain tensioning	14
5.3 Chain tension check	15
6. Fuel supply	15
6.1 Mixing	15
6.2 Feeding	16
6.3 Fuel handling safety	17
7. Supply of chain lubrication oil	17
8. Commissioning	18
8.1 Switching on/off	18
8.2 RUNNING IN	21
9. Checking the chain lubrication oil	22
10. Rules of use	22
10.1 Before each use	22



10.2 Measures to prevent kickback 23

10.3 General working instructions 25

11. Maintenance 27

11.1 General 27

11.2 Carburettor adjustment..... 27

11.3 Saw safety equipment 29

11.4 Air filter..... 29

11.5 Guide bar maintenance 30

11.6 Sharpening the chain 31

11.7 Other components..... 32

11.8 Maintenance table 33

12. Symptomatic starting problems 33

13. Machine storage 34

14. Technical data 35

15. Declarations of conformity 38

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and in that time has become a strong brand, building its reputation by keeping its promises, but also by continually investing to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS offers its customers not just machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers have at their disposal a whole network of partner shops and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to change their shape, appearance and performance, among other things, without prior notice.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Information and customer support:

Phone: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 LABELS ON THE MACHINE



Read the user manual before using this product.



Wear head, eye and ear protection.



Use the chainsaw with both hands.



Warning! Backing up is dangerous!



Warning!

IMPORTANT:

Never modify the product. We will not provide a warranty if you use the modified product or if you do not follow the correct use described in the manual.

2.2 SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, the symbols are embossed on the product. Operate with caution according to instructions.



(a) Point of refuelling "mixed fuel"

Position: next to the fuel tank opening



(b) Oil supply point for chain

Position: next to the oil supply tank



(c) Stopping the engine

Switching the knob to the "O" position stops the engine immediately



(d) Operating the choke lever

Pull the choke lever, the flap will close.

By pushing the choke lever, the flap will open.

Position: behind and to the right of the rear handle.



(e) Oil pump flow adjustment

It is done by positioning the oil pump adjusting screw in one of the 2 positions as follows:

- MAX. position, the oil flow will increase

- MIN. position, the oil flow will decrease

H

(f). The screw next to the "H" symbol is the screw for adjusting the maximum speed (if there is a symbol).

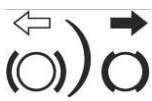
L

the screw below the "L" symbol is the screw for adjusting the minimum speed (if there is a symbol).

T

the screw above the "T" symbol is the idle speed screw (if there is one).

Position: the adjustment screws are located above the petrol tank.



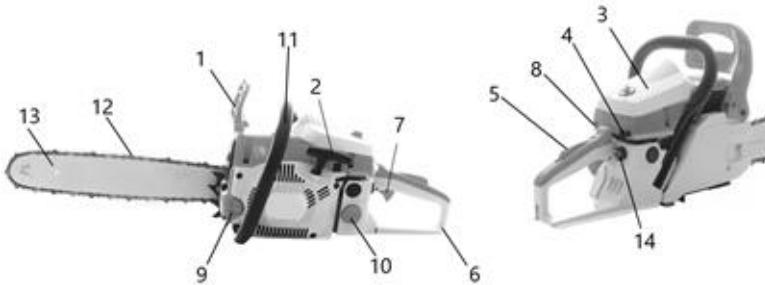
(g). Indicates that the chain brake is released (to the front handle) and activated (to the guide bar).



(h). Shows the direction of chain installation.

Position: On the chain wheel cover.

3. GENERAL PRESENTATION OF THE CHAINSAW



1. Chain brake
2. Starter handle
3. Air filter cover
4. Choke lever
5. Throttle lever release
6. Rear handle
7. Throttle lever
8. On/off switch
9. Oil tank cap
10. Fuel tank cap
11. Front handle
12. Chain
13. Guide bar
14. Primer pump

4. SAFETY RULES

■ Before using the product



1. Before using our products, please read this manual carefully to understand how to use them.



2. Never use the chainsaw when you are: under the influence of drugs that make you drowsy or under the influence of alcohol or drugs.



3. Operate the saw only in well-ventilated areas. Do not start or operate the engine in a closed room. The fumes emitted contain carbon monoxide.



4. Never cut in high winds, bad weather or when visibility is poor or in extreme temperatures. Always check that there are no dry branches that could fall during fuelling.

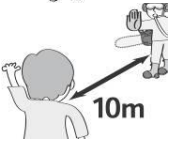


5. Use appropriate protective equipment.

6. Always use fuel carefully. Wipe up all spills and then move the saw before starting it.



7. Eliminate all sources of spark or flame (naked flame or things that could cause sparks) where fuel is mixed, poured or stored. Do not smoke while using the fuel or while using the saw.



8. Do not allow other people in front of the saw when starting the engine or cutting wood. Keep such persons or animals away from the working area. Children, animals or other persons must be at least 10m away when starting or operating the saw.



9. Never start cutting until you have a clear working area, protective footwear and a planned retreat route when the tree falls.



10. Always hold the saw securely with both hands when the engine is running.



11. Keep your body away from the saw when the engine is running and make sure it is not in contact with any objects.



12. Always carry the saw with the engine switched off, the guide bar and saw chain at the rear and the muffler at a distance from the body.



13. Check the saw before each use. Never use a chainsaw that is damaged, improperly adjusted or not completely and securely assembled. Make sure the chain stops moving when the control brake is released.



14. All servicing of the saw other than, that specified in the instruction manual, must be carried out by authorised personnel. (If incorrect tools are used to remove the handwheel or to fix the handwheel for clutch disassembly, structural damage to the handwheel may occur which may subsequently cause the handwheel to break).



15. Always stop the engine before putting the saw down.

16. Use extreme caution when cutting small branches as they can get caught in the saw and thrown towards you.

17. When cutting a branch that is under tension, be careful not to bounce back when the tension is released.



18. Keep handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.

19. Beware of recoil. Kickback is the upward movement of the guide bar that occurs when the saw chain at the top of the guide bar comes into contact with an object. Kickback can lead to loss of control of the saw.

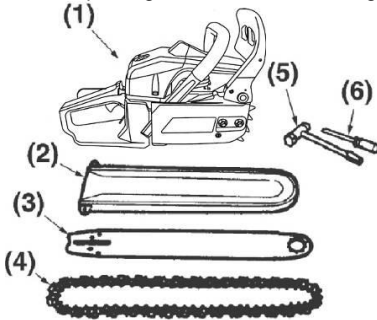


20. When transporting the saw, make sure you have adequate guarding for the guide bar.

5. ASSEMBLY

5.1 GUIDE BAR AND CHAIN

A standard package contains the following items:



- (1) Engine unit
- (2) Guide bar
- (3) Guide bar
- (4) Chain
- (5) Spark plug wrench
- (6) Carburettor adjustment screwdriver

Open the box and assemble the guide bar

and saw as follows:

Remove the chain wheel cover as shown in Fig.1.



Fig.1

The chain, guide bar and tool kit are in the saw box, see Fig. 2.



Fig. 2

Position the saw on a work table and release the chain brake by pulling as shown in Fig. 3.



Fig. 3

Turn in the direction shown in Fig. 4 to the end of the stroke of the chain tensioner screw positioned on the chain wheel cover.

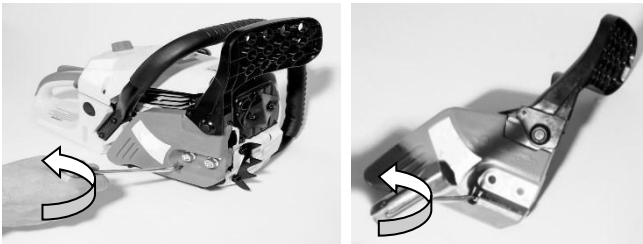


Fig. 4

WARNING! This operation helps you to easily fit the chain wheel cover on the bar guide when installing. Mount the guide bar and chain assembly on the chain wheel of the chain saw.

1. Place the chain on the chain wheel as shown in Fig. 5.



Fig. 5

2. Lay the guide bar and mount the chain as shown in Fig. 6.



Fig. 6

WARNING! The chain fitting must correspond to Fig. 6A.

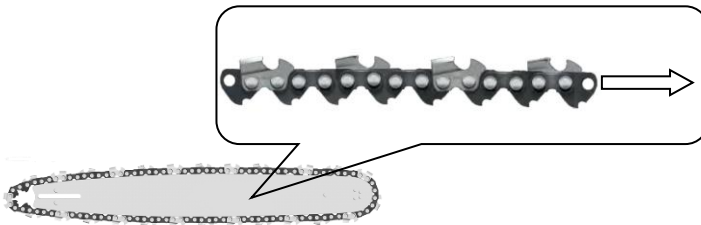


Fig. 6A

Mount the chain cover over the guide bar using the two retaining clips. See Fig. 7.

WARNING! The sprocket operating the chain brake must fit properly into the operating lever and the chain tensioning bolt must fit into the blade hole.



Fig. 7

Tight the nuts by hand until they are close to the housing. See Fig. 8.



Fig. 8

Place the saw in a horizontal position. Move the chain (use appropriate protective equipment) linearly along the bar from one end to the other in one direction to ensure that the chain is perfectly positioned on the bar guide, see Fig. 9.

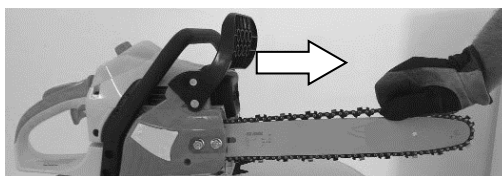


Fig.9

5.2 CHAIN TENSIONING

Stretch the chain with the tensioning screw in the direction shown in Fig. 10.



Fig. 10

Each time the tensioning screw is turned fully, move the chain linearly to ensure that the chain is on the bar guide. Continue rotating in the direction shown in the previous figure until the chain is tensioned on the guide bar.

5.3 CHAIN TENSION CHECK

Checking the correct chain stretch is done by pulling up from the middle of the bar. It should resist and the chain sprockets should protrude about 1-2 mm above the guide bar. See Fig. 11.



Fig.11

ATTENTION! If the sprockets do not come off the guide bar, the chain is too tight. If the chain does not resist and comes out very easily above the guide bar, the chain is not sufficiently tensioned.

ATTENTION! Excessive chain tension leads to premature wear of the guide bar due to the high frictional force between the bar and the chain. If the chain is too slack there is a risk of injury to the user due to the user jumping off the guide bar when using the chain saw. Tighten the chain cap nuts with the wrench provided until the wrench resists tightening.

ATTENTION! Tightening is done with about 15-20 daN. Tightening too tightly will cause the piston rings to pull out of the crankcase and damage the fixing threads.

6. FUEL SUPPLY

6.1 MIXING

ATTENTION!

1. Petrol is flammable. Avoid open fire near fuel. Stop the engine and let it cool down before refuelling.
2. RURIS engines are lubricated with oil specially made for 2-stroke air-cooled petrol engines. Failure to use **an API TC class oil** or higher within the warranty period may result in loss of warranty.

Recommended mixing ratio: 1l petrol + 25 ml 2-stroke oil. Emissions are controlled by fundamental engine parameters and components (e.g. carburetion, ignition timing, muffler).

3. These engines are certified to run on unleaded petrol.
4. Make sure you use petrol with a minimum octane rating of 95.
5. Unleaded petrol is recommended to reduce air pollution for environmental protection.
6. Poor quality gasoline or oils can damage the sealing rings, fuel suction hoses, piston, piston rings, cylinder or fuel tank of the engine.

Recommended mixing rate					
	Mixing scheme				
Litres petrol	1	2	3	4	5
ml 2-stroke engine oil	25	50	75	100	125

- measure the exact amount of petrol and we recommend using a graduated syringe for the oil.
- Homogenization is done by stirring the mixture in a container of fuel without impurities.
- put petrol in a clean fuel container.
- Pour in all the oil and mix well.
- put a clear label on the outside of the container to avoid confusion with other containers.

6.2 FEEDING

Position the saw on a workbench, unscrew the fuel tank cap and pour in the fuel mixture. Information about the volume of the fuel tank can be found in the chapter "TECHNICAL DATA". Do not use fuel stored in the tank for more than 7 days.

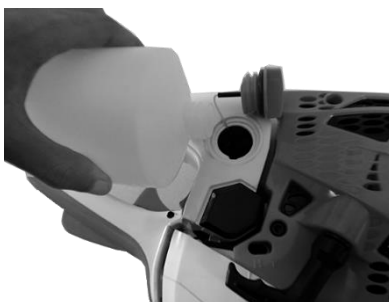


Fig. 12

6.3 FUEL HANDLING SAFETY



This fuel is highly flammable. Do not smoke or bring flame or sparks near the fuel.



1. Stop the engine before refuelling.
2. Using the wrong oil can lead to plug fouling, exhaust clogging or piston ring seizure.
3. Move at least 3 metres away from the power point before starting the engine.
4. Using the wrong fuel will cause severe damage to the internal parts of the engine in a short time.

7. SUPPLY OF CHAIN LUBRICATION OIL

Fill the chain oil reservoir with RURIS M-Power oil. See Fig. 13.



Fig.13

Information about the volume of the chain lubrication oil tank can be found in the table in the chapter "TECHNICAL DATA". M-Power oil protects the oil pump, oil filter and cutter

seal during operation. **NOTE:** Do not use used or reconditioned oils that may cause damage to the oil pump.

8. COMMISSIONING

8.1 SWITCHING ON/OFF

Place the saw in the start position and turn the switch to the ON position.

See Fig. 14

Press the priming pump constantly until it fills with fuel and refills the tank (for models with priming pump) Fig.14.1



Fig.14



Fig.14.1

Operate the choke lever and the choke flap will close (for models with choke lever). See Fig. 15



Fig. 15

The saw is started in compliance with safety and work protection elements.

Position the saw on a solid flat surface. Insert your right foot into the saw's sole. See Fig. 16 (The position in the figure is for left-handed. Right-handed users will position themselves on the other side of the saw).



Fig. 16

Use your left hand to grip the saw's handle firmly.

WARNING! Make sure that the chain does not come into contact with foreign bodies or other objects when starting. Pull gently with your right hand until you feel resistance and the starter rope is taut, then pull steadily in one movement. Do not let go of the handle but bring it back to its original position by hand. Repeat the operation on the RURIS saw starter until you hear the first sign of starting. At this point stop operating the starter. Push the choke to position 0. See Fig. 17.



Fig. 17

Resume operating the starter in the same way until the saw starts up at high speed, turning the chain. After a few seconds, operate the throttle lever briefly to stabilise idling. See Fig. 18.



Fig. 18

WARNING!

Always check before starting the saw that the chain brake is unlocked by pulling it towards the support handle. Otherwise you risk serious damage to the saw. See Fig. 19.

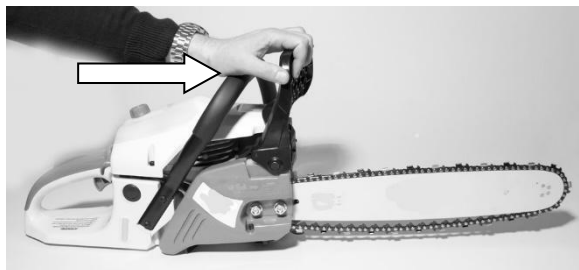


Fig. 19

Release the throttle to allow the engine to idle. Press the switch switch to position 0 to stop the saw. See Fig. 20.

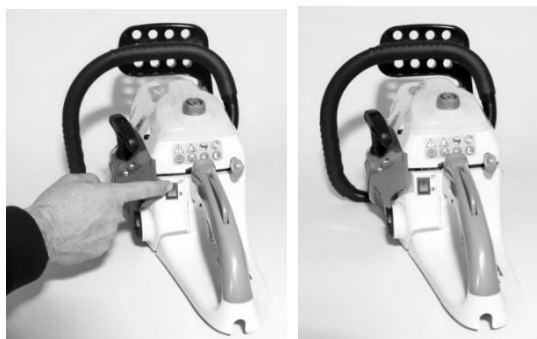
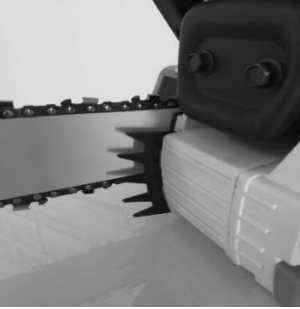


Fig. 20

When the engine is warm, the choke lever is no longer activated.

WARNING! After completion of the work loosen the 2 nuts of the chain cover to avoid possible failures that may occur in the sealing systems and the cutting seal.

Accessory - support claw.



A support claw can be fitted to RURIS saws to secure the saw on the wood table during cutting. (Fig. 20.1)

Fig. 20.1

8.2 RUNNING IN

The engine is run without the chain, chain and sprocket cover until 2 full tanks of fuel are consumed at idle, but at 15 min. intervals accelerate to a maximum of 10-15 sec. to remove the unburnt oil accumulated in the muffler. This build-up is normal and due to idling, when complete combustion does not take place and exhaust gases are not properly removed from the muffler.

During running-in, the spark plug must be cleaned between refuelling as it gets charged with the scale resulting from combustion. Otherwise the saw cannot start.

WARNING! Do not start the engine while holding the saw with one hand. The chain may touch your body. This is very dangerous.

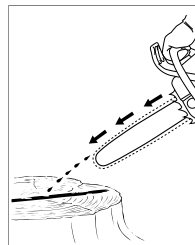
9. CHECKING THE CHAIN LUBRICATION OIL

After starting the engine, run at medium speed and see if the chain oil is spread as shown in the figure below.

(1) Chain oil

Oil flow can be changed by turning the pump screw to "+" or "-". This screw is located at the bottom of the clutch. The rotation is only partial left-right, not screwed in! (For machines equipped with adjustment)

Adjust according to your working conditions.



The oil tank should become almost empty when the fuel runs out, assuming you have filled both tanks. Be sure to refill the oil tank each time you refuel the chainsaw.

10. RULES OF USE

10.1 BEFORE EACH USE

ATTENTION!

Before starting work, please read the section "Safe operation". Cutting small logs is recommended. This also helps you to get used to the product.

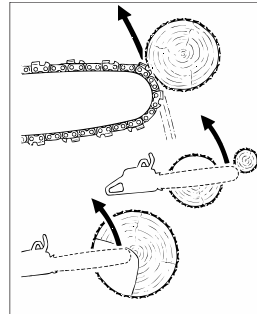


Always follow the safety rules. The chainsaw should only be used to cut wood. It is forbidden to cut other types of material. Vibration and kickback vary depending on the material and the requirements of the safety guidelines would not be met. Do not use the chain saw as a surface for lifting, moving or cutting objects. It is not necessary to force the saw to cut. Apply gentle pressure while the engine is running at full throttle. Accelerating the engine

with the chain caught in a cut can cause damage to the clutch system. When the chain saw chain is caught in the cut, do not try to force it out, but use a wooden wedge or jack to open the slot.

The chainsaw is equipped with a chain brake, which will stop it in case of kickback if operated properly. You should check the operation of the chain brake before each use by testing the saw at full speed for 1-2 seconds and pushing

Fig.22 A



front forward guard. The chain should stop immediately with the engine running at full throttle. If the chain stops with difficulty, after a longer duration or does not stop, stop using the chain saw and replace the brake band and clutch drum or go to a RURIS service unit to have the problem fixed.

It is extremely important that the chain brake is checked for proper operation before each use and that the chain is sharpened to maintain safe recoil. Removal of safety devices, improper maintenance or incorrect replacement of the bar or chain can increase the risk of serious injury from kickback.

10.2 MEASURES TO PREVENT KICKBACK

ATTENTION!

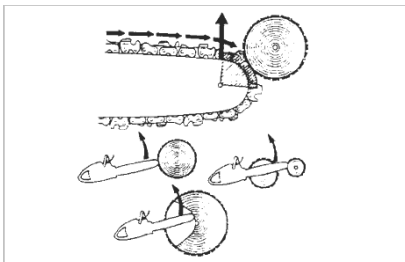
Kickback can occur when the tip of the guide bar comes into contact with an object or when the wood closes and catches the saw chain in the cut. Contact in the upper portion can cause a rapid, reverse reaction that redirects the guide bar up and back toward the operator. If the saw chain is caught along the top of the guide bar, the guide bar can be

quickly pushed back towards the operator. Either of these reactions can cause loss of control of the saw, leading to serious accidents.

Don't just rely on the safety devices on your saw. As a user of your chainsaw, you need to take several steps to protect yourself from accidents or injury during use.

- 1) With a basic knowledge of kickback you can reduce or eliminate unpleasant elements that may occur.
- 2) Hold the saw firmly with both hands, right hand on the rear handle and left hand on the front handle, when the engine is running. Hold the saw handle tightly with your fingers. The firm grip will help reduce kickback and maintain control of the saw.
- 3) Make sure the area you are cutting in is free of obstructions. Do not let the guide bar tip come into contact with logs, branches or any other obstacles that could be hit while operating the saw.
- 4) Cut at high engine speeds.
- 5) Do not cut above chest level.
- 6) Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw.
- 7) Use only replacement bars and chains specified by the RURIS manufacturer.

Rebound protection

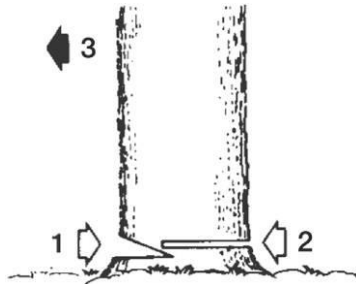


It is extremely important that the chain brake is checked for proper operation before each use and that the chain is sharpened to maintain safety against kickback. Removal of safety devices, improper maintenance or incorrect replacement of the bar or chain can increase the risk of serious injury from kickback.



10.3 GENERAL WORKING INSTRUCTIONS

Cutting a tree



(1) Notch (2) Cut (3) Direction of fall

1. Decide the direction of the cut depending on wind, tree lean, position of heavy branches, degree of difficulty after cutting and other factors.
2. While clearing the area around the tree, secure a good foothold and a path of retreat.
3. Make a one-third notch in the tree on the fall side.
4. Make a cut on the opposite side of the notch and at a slightly higher level than the base of the notch.

ATTENTION!

When felling a tree, be sure to warn nearby workers of the danger.

Cutting down a tree (Fig. 22B)

1. Decide the direction of fall, taking into account wind direction and speed, tree lean, position of heavy branches, position after fall and other factors.
2. While clearing the area around the tree, make a good foothold and retreat path. Make a one-third notch on the fall side.
3. Cut from the opposite side of the notch and at a slightly higher level than the base of the notch.

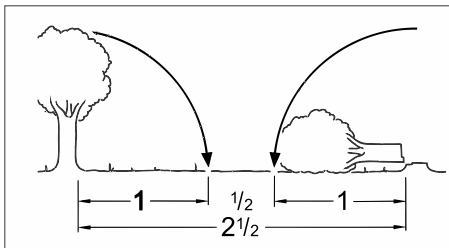


Fig. 22B

ATTENTION! When felling a tree, be sure to warn everyone around of the danger.

ATTENTION!

- Always make sure you have a backup. Do not sit on the log.
- Be careful about rolling a cut log when working on a slope.

Before starting work, check the direction of the bending force inside the log to be cut. Always finish the cut from the opposite side of the bending direction to avoid the guide bar getting caught in the cut.

A log lying on the ground (Fig. 23) Cut halfway through, then roll the log over and cut from the opposite side.

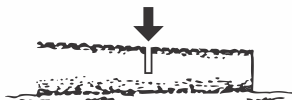


Fig. 23

A log positioned above the ground (Fig. 24). In area (1), cut upward one-third from the bottom and finish by cutting with the top-down chainsaw. In zone (2) cut upwards down one third and finish by cutting with the sawmill from bottom to top.

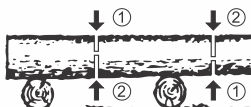


Fig. 24

Cutting the branch of a fallen tree (Fig. 25). First check which side the bent branch is on, then make the initial cut from the bent side and complete the cut with the saw on the opposite side.

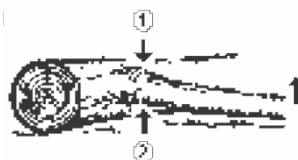


Fig. 25

ATTENTION! Pay attention to the kickback given by the branch after cutting. Clearing branches from a standing tree (Fig. 26) Cut from the bottom up and finish from the top.



Fig. 26

ATTENTION!

- Do not use an unstable base or ladder.
- Don't get unbalanced.
- Do not cut above chest level.
- Always use both hands to hold the chain saw.
- Do not cut a branch above you.

11. MAINTENANCE

11.1 GENERAL

Before cleaning, inspecting or repairing your chainsaw, make sure the engine has stopped and is cool. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

The user may only carry out maintenance and servicing that is described in this manual. More complex interventions are carried out in an authorised service workshop.

Surface checks

Check for any fuel leaks and loose or damaged parts on the main parts, especially the handle joints and guide bar mountings. If defects are discovered, make sure to repair them before starting operation.

11.2 CARBURETTOR ADJUSTMENT

The carburetor on your unit has been factory tuned, but may require adjustment due to changing operating conditions.

Before adjusting the carburettor make sure the air and fuel filter are clean.

When adjusting, follow the steps below:

! IMPORTANT

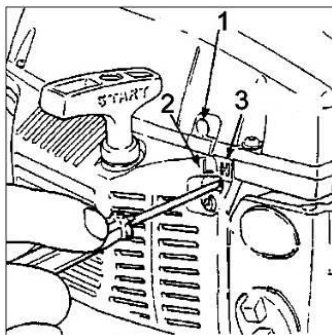
It is recommended that carburettor adjustment be carried out by a RURIS authorised service centre. Carburettor malfunction or damage to the engine unit caused by improper adjustment will not fulfil the warranty conditions.

Be sure to adjust the saw's carburetor with the bar and chain fitted.

H and L screws have a restricted number of turns as shown below **H-1/4 L-1/4**

2. Start the engine and let it warm up at low speed for a few minutes.

3. Turn the adjusting screw (T) counterclockwise so that the chainsaw chain does not run. If the rest speed is too low, turn the screw clockwise. This adjustment is allowed to be made by the user.

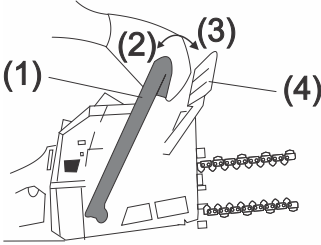


4. Make a test cut and adjust the H-screw for best cutting power, not for maximum speed.

(1) L screw (2) H screw (3) Idle speed adjustment screw.

11.3 SAW SAFETY EQUIPMENT

This saw is equipped with a mechanical brake to stop the chain rotation when kickback occurs during the cutting operation.



The brake is automatically actuated by an inert force acting on the weight inside the front guard. This brake can also be applied manually with the front buffer pushed towards the guide bar. To release the brake, pull the front fender up towards the front handle until you hear a "click". (Fig. 22)

Fig. 22

1. Front handle
2. Braking position
3. Working position
4. Front guard

If the brake is not effective, ask your dealer for an inspection and repair. The engine, if kept at high revs with the brake engaged, will overheat the coupling causing damage. When the brake is applied while driving immediately take your finger off the throttle lever and stop the engine.

11.4 AIR FILTER

The air filter is optically inspected every 30 hours of operation. If soiled, wash with warm soapy water and allow to dry naturally. Do not wash it with petrol or blow it out with the compressor. If it is punctured replace it as there is a risk of dust and sawdust particles scratching the cylinder and piston.

If it is badly worn or oil stained replace it.

Loosen the screw securing the air filter.

Loosen the screw-flute and remove the air filter housing.

Pull out the air filter and remove the deposited sawdust.

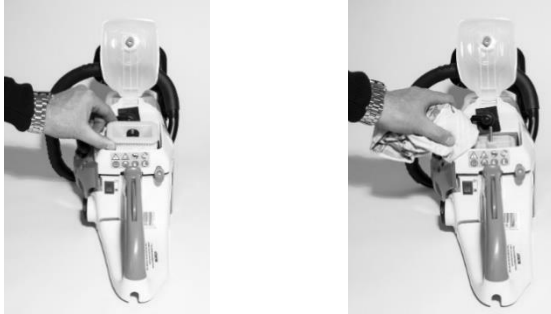
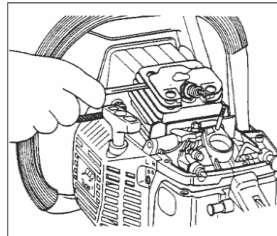


Fig.27

When servicing the air filter, plug the air vent to prevent dust or foreign matter from entering the cylinder suction system. (Fig. 27).

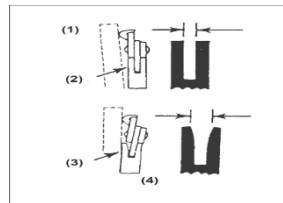
Cylinder fins

Dust trapped between the cylinder fins will cause the engine to overheat. Periodically check the fins after removing the air filter and cylinder guard. When fitting the cylinder guard, make sure that the commutator wires and ring seals are positioned correctly.



11.5 GUIDE BAR MAINTENANCE

Reverse the bar occasionally to prevent partial wear. The bar guide should always be symmetrical. Check that the bar guide is not worn. Apply a ruler to the bar on the outside and if you notice a gap between the bar and the ruler, it is worn.

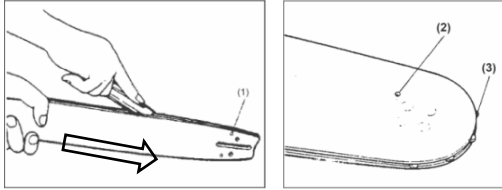


- (1) Ruler (2) Distance (3) Lack of distance (4) Chain deviations

When the guide bar is removed, remove the sawdust from the track channel and oil hole.

Rotate the chain wheel through the feed hole at the top of the track.

- (1) Oil hole
- (2) The grease hole
- (3) Chain wheel

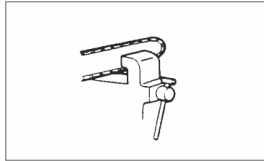


11.6 SHARPENING THE CHAIN

For smooth and safe operation it is important to keep the chain teeth always sharp.

Teeth should be sharpened when:

- Sawdust turns to powder.
- Use more force to cut.
- The cut cannot be made straight.
- The vibration increases.
- Fuel consumption increases.

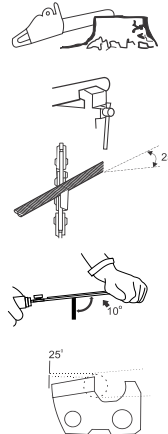


ATTENTION!

Be sure to use proper gloves when handling the chain.

Before sharpening:

- Make sure the chain is securely fastened.
- Make sure the engine is switched off.
- Use a round file of the right size for your chain.
- Place the pile on the teeth of the chain and push straight ahead. Hold the pile in the position illustrated. (Fig. 33)

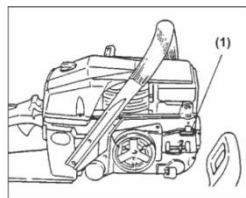


11.7 OTHER COMPONENTS

Oil hole

Remove the guide bar and check that the grease hole is not clogged with oil.

- (1) Oil hole



Fuel filter

(a) Using a hook, remove the filter from the hole.

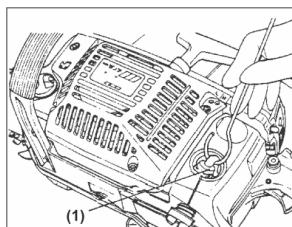
- (1) Fuel filter

(b) Disassemble the filter and flush with petrol or replace with a new one if necessary.



- after removing the filter, use pliers to hold the end of the supply hose.

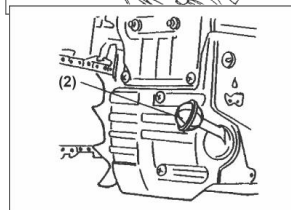
- when assembling the filter, take care not to allow filter particles or dust to enter the supply hose.



Oil tank

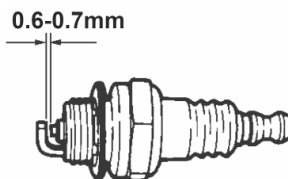
Using a hook, remove the oil filter through the feed hole and clean with petrol. When inserting the filter back into the tank, make sure it enters through the front right corner. Also clean the dirt from the tank.

- (2) Oil filter



Spark plug

Clean the electrodes with a wire brush and rework the corresponding distance to 0.6-0.7mm.



Front-back choke absorbers

Replace them if the adhesive side is cracked or if the rubber side shows cracks.

Muffler

Remove the front muffler housing and inspect the spark arrestor if fitted to the engine. Brush off carbon deposits. Replace it if damaged.

11.8 MAINTENANCE TABLE

Operation name	20 hours	Periodical	50 hours	100 hours
Cleaning/checking the spark plug	x			
Spark plug replacement			x	
Air filter cleaning		x		
Air filter replacement				x
Carburettor check		x		
Engine adjustments			x	
Engine and carburettor check				x

12. SYMPTOMATIC STARTING PROBLEMS

Symptom	Case	Remediation
Does not start cold	<ul style="list-style-type: none"> ○ The chainsaw has no fuel ○ Switch is not switched to position 1 ○ Air filter is clogged or full of sawdust ○ The spark plug is anchored and shows oil deposits ○ Carburettor is clogged with impurities ○ Lack of spark at the spark plug 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Fuel the chainsaw ○ Switch switch to position 1 ○ Clean the air filter with warm soapy water and mount it dry ○ Clean the spark plug with a brush or replace it ○ Go to an authorised RURIS service station ○ Go to an authorised RURIS service station
Increased consumption fuel	<ul style="list-style-type: none"> ○ Air filter is clogged or full of sawdust 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Clean the air filter with warm soapy water and mount it dry
Chain cuts wood at an angle	<ul style="list-style-type: none"> ○ Uneven or defective sharpening of each tooth 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Re-sharpen teeth, necessarily working equally with the file on each tooth
Breaking of chain links	<ul style="list-style-type: none"> ○ Advanced chain bar wear. Metal burrs are visible on the bar guide 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Replace the guide bar
Blue-tinted chain links	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lack of chain lubrication 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Check the saw's lubrication system and replace the chain

Guide bar with point deformation	<ul style="list-style-type: none"> ○ The chain is not properly sharpened and the user has exerted pressure on the saw under load 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Replacing bar and chain
Engine does not rev	<ul style="list-style-type: none"> ○ Gasoline filter is clogged with impurities 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Replace fuel filter and check fuel system
Chain does not turn when accelerating the engine	<ul style="list-style-type: none"> ○ Chain brake is locked 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Chain brake release
The engine emits thick smoke	<ul style="list-style-type: none"> ○ There is too much oil in the mixture 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Empty the tank and refill the mixture according to the user manual
The chain has no lubrication	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lack of chain lubrication oil in the tank ○ Oil filter clogged ○ Faulty oil pump 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Feed the chain lubrication oil reservoir ○ Oil filter replacement ○ Go to an authorised RURIS service station
Bar guide soaked with sawdust	<ul style="list-style-type: none"> ○ Guide bar feed ramp is blocked by sawdust 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Clean the sawdust bar guide
Chokes during operation	<ul style="list-style-type: none"> ○ The tooth's attack spur is below the tooth section dimension 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Correct by sharpening the chain
Chain does not cut	<ul style="list-style-type: none"> ○ The chain is not sharp 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Sharpen the chain

13. MACHINE STORAGE

If you don't use the saw for longer (more than a week) do this:

- Clean the saw.
- Empty the fuel from the tank.
- Start the saw and let it run until the fuel in the carburetor is used up and the saw stops. This is necessary to prevent the evaporation of gasoline from the mixture which can cause the carburetor orifice to clog with remaining oil.
- Store in a dry place where children cannot reach.

14. TECHNICAL DATA

Model	RM280	RM300	RM350	RM420
Engine	Khuma	Khuma	Khuma	Khuma
Duty cycle	2 strokes	2 strokes	2 strokes	2 strokes
Maximum engine power	1.5 hp	1.5 hp	2 hp	2.8 hp
Cylinder capacity	28.5 cc	28.5 cc	35 cc	41.4 cc
Ignition system	Electronic	Electronic	Electronic	Electronic
Turn on	Manual	Manual	Manual	Manual
Fuel	Unleaded petrol	Unleaded petrol	Unleaded petrol	Unleaded petrol
Fuel tank capacity	210ml	210ml	410ml	550ml
Oil tank capacity	200ml	200ml	280ml	260ml
Average fuel consumption	460g/kWh	460g/kWh	464g/kWh	475g/kWh
Fuel mixture	20 ml oil/litre petrol	20 ml oil/litre petrol	25 ml oil/litre petrol	25 ml oil/litre petrol
Front handle vibration	6.78 m/s ²	7.5 m/s ²	5.65 m/s ²	6.09 m/s ²
Rear handle vibration	7.2 m/s ²	7.0 m/s ²	6.65 m/s ²	5.39 m/s ²
Carburetor	Walbro	Walbro	Walbro	Walbro
Bar length	300 mm	300 mm	350 mm	400 mm

Chain	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3
Weight	3.26 kg	3.4 kg	4.65 kg	5.2 kg

Maximum power is the power of the engine, at the bench, without air filter and muffler.

Model	RM459	RM500	RM540
Engine	Khuma	Khuma	Khuma
Duty cycle	2 strokes	2 strokes	2 strokes
Maximum engine power	3 hp	3.3 hp	3.6 hp
Cylinder capacity	45.4 cc	50.9 cc	54.3cc
Ignition system	Electronic	Electronic	Electronic
Turn on	Manual	Manual	Manual
Fuel	Unleaded petrol	Unleaded petrol	unleaded petrol
Fuel tank capacity	520ml	520ml	520ml
Oil tank capacity	250ml	250ml	250ml
Average fuel consumption	513g/kWh	582g/kWh	566g/kWh
Fuel mixture	25 ml oil/litre petrol	25 ml oil/litre petrol	25 ml oil/litre petrol
Front handle vibration	5.82 m/s ²	6.13 m/s ²	6.34 m/s ²
Rear handle vibration	6.45 m/s ²	6.27 m/s ²	6.25 m/s ²
Carburetor	Walbro	Walbro	Walbro
Bar length	400 mm	450 mm	500 mm



Chain type	.325 1/5	.325 1/5	.325 1/5
Weight	5.7 kg	5.7 kg	5.7 kg

Maximum power is the power of the engine, at the bench, without air filter and muffler.

15. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: eng. Stroe Marius Catalin - Director General

Authorised person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description: The machine carries out wood cutting and trimming operations, with the machine itself being the basic energy component and the mobile cutter-chain blade the actual working equipment.

Product: CHAINSAW

Model	Type	Serial number	Maximum power	Saddle length
Ruris	RM280	XX RM280 0001 to XX RM280 9999	1.5 HP	300 mm
Ruris	RM300	XX RM300 0001 to XX RM300 9999	1.5 HP	300 mm
Ruris	RM350	XX RM350 0001 to XX RM350 9999	2 HP	350 mm
Ruris	RM420	XX RM420 0001 to XX RM420 9999	2.8 HP	400 mm
Ruris	RM450	XX RM450 0001 to XX RM450 9999	3 HP	400 mm
Ruris	RM500	XX RM500 0001 to XX RM500 9999	3.3 HP	450 mm
Ruris	RM540	XX RM540 0001 to XX RM540 9999	3.6 HP	500 mm

where xx represents the last two digits of the year of manufacture

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC - machinery; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Safety, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - laying down measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines** and H.G. 467/2018 on measures for the implementation of the above-mentioned Regulation, we have carried out the attestation of conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements.

I, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **EN ISO 12100:2010 / SR EN ISO 12100:2011** - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles
- **SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011** - Forestry and garden machinery. Noise test code for machines equipped with an internal combustion engine.
- **SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019** - Safety distance for the protection of upper and lower limbs
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015** - Safety of machinery. Emergency stop. Design principles
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Agricultural machinery. Safety of machinery. Part 1: General requirements
- **SR EN ISO 22868:2011/ ISO 22868:2021** - Forestry and garden machinery. Noise test code for portable hand-held machines with internal combustion engine

-SR EN ISO 11681-1:2012/ EN ISO 11681-1:2012 - Forestry machinery. Safety requirements and testing of portable chain saws. Part 1: Chain saws for forestry applications

-SR EN ISO 11681-2: 2012 / EN ISO 11681-1: 2011 A1: 2017- Forestry machinery. Safety requirements and tests for portable chainsaws. Part 2: Chainsaws for cutting trees.

-SR EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009 - Agricultural and forestry machinery and gardening machinery. Hand-held and pedestrian-controlled machinery. Determination of the risk of contact with hot surfaces

- SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 - Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility.

- SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019 - Electromagnetic compatibility general standards Immunity for residential, commercial and lightly industrialized environments

- SR EN 55014-1:2017; - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission

- SR EN 55014-2:2015 - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 2: Immunity. Product family standard

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) - Outdoor noise emissions
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - setting measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELLING OF ENGINES

Spark ignition petrol engines type-approved and used on RURIS equipment and machines according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Engine identification number - unique number.

Model	Type	Euro number	Type	Motor concept	Brand and manufacturer name
Ruris	RM280	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM300	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM350	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0137*00	1E38F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM420	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0064*01	1E42F-2	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM450	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0057*01	1E43F-4	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM500	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E45F-3	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM540	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E47F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is in conformity with the original.

Validity: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 07.09.2021**

Year of application of the CE marking: **2021**

Registration No: **1124/07.09.2021**

Authorised person and signature

:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: eng. Stroe Marius Catalin - Director General

Authorised person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description: The machine carries out wood cutting and trimming operations, with the machine itself being the basic energy component and the mobile cutter-chain blade the actual working equipment.

Product: CHAINSAW

Model	Tip	Sound power level (idle)	Sound power level	Certification	Report number
Ruris	RM280	112 db(A)	112 db(A)	intertek	181202006SHA-001 from 19.03.2019
Ruris	RM300	112 db (A)	112 db (A)	intertek	181202004SHA-001 from 11.03.2019
Ruris	RM350	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160801422SHA-001 from 20.12.2016
Ruris	RM420	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160301490SHA-001 from 25.07.2016
Ruris	RM450	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 from 12.09.2016 amended by Amendment 1 of 09.06.2021
Ruris	RM500	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 from 12.09.2016 amended by Amendment 1 of 09.06.2021
Ruris	RM540	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160800472SHA-001 from 12.09.2016 amended by Amendment 1 of 09.06.2021

The **sound power level** is certified by Intertek by test report no. 181202004SHA-001 dated 11.03.2019 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC as amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), H.G. 1756/2006 - on the limitation of noise emissions in the environment from equipment for use outdoors, have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

I, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** - Outdoor noise emissions
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - setting measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is in conformity with the original.

Validity: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 07.09.2021**

Year of application of the CE marking: **2021**

Registration No: **1125/07.09.2021**

Authorised person and signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



MOTOPEH TPИOH RURIS RM280, RM300, RM350, RM420, RM450, RM500, RM540



СЪДЪРЖАНИЕ

1. Въведение	4
2. Указания за безопасност	5
2.1 Етикети на съоръжението	5
2.2 Символи на съоръжението	6
3. Общо представяне на моторния трион	7
4. Правила за безопасност	8
5. Монтиране	11
5.1 Водещо острие и верига	11
5.2 Обтягане на веригата	14
5.3 Проверка на обтягането на веригата	15
6. Зареждане на гориво	15
6.1 Смес	15
6.2 Зареждане	16
6.3 Безопасност при работа с горивото	17
7. Зареждане с масло за смазване на веригата	18
8. Пускане в експлоатация	18
8.1 Старт / стоп	18
8.2 Работа на празен ход	22
9. Проверете подаването на смазочно масло към веригата	23
10. Правила за ползване	23
10.1 Преди всяка употреба	23

10.2 Мерки за предотвратяване на откат	24
10.3 Основни инструкции за работа	26
11. Поддръжка	29
11.1 Общи положения	29
11.2 Настройка на карбуратора	29
11.3 Предпазно оборудване на моторния трион.....	30
11.4 Въздушен филтър	31
11.5 Поддръжка на водещата шина	32
11.6 Заточване на веригата	32
11.7 Други компоненти	33
11.8 Таблица за поддръжка	35
12. Индикативни проблеми при стартиране.....	35
13. Съхранение на машината.....	37
14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	38
15. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	40

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което оказвате на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и за всичките тези години се превърна в силна марка, която изгради своята репутация, спазвайки не само обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, предназначени да помогнат на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се радвате на неговите характеристики дълго време. RURIS предлага на своите клиенти не само съоръжения, но и цялостни решения. Важен елемент в нашите отношения с клиентите ни, са съветите, които предоставяме както преди така и след продажба, клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервизни точки.

За да се запознаете подробно с продукта, който сте закупили, моля, разгледайте внимателно ръководството за употреба. Следвайки инструкциите, ще ви бъде гарантирано дългосрочно използване.

Компанията RURIS работи непрекъснато за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и експлоатационни характеристики, без да е задължена да информира за това предварително.

Благодарим Ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка за клиенти:

Телефон: **0351.820.105**

електронна поща: **info@ruris.ro**

2. УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ЕТИКЕТИ НА СЪОРЪЖЕНИЕТО



Прочетете ръководството за употреба, преди да използвате този продукт.



Носете предпазни средства на главата, очите и ушите си.



Използвайте моторния трион с двете си ръце.



Предупреждение! Откатът е опасен!



Предупреждение! Внимание!

ВАЖНО: Никога не модифицирайте продукта. Не даваме гаранция, ако използвате модифициран продукт или не спазвате правилната употреба, описана в ръководството.

2.2 СИМВОЛИ НА СЪОРЪЖЕНИЕТО

С цел безопасна експлоатация и поддръжка символите върху продукта са релефни. Работете с внимание, в съответствие с инструкциите.



(a) Пункт за зареждане със "смесено гориво"

Позиция: близо до отвора за зареждане с гориво



(b) Точка за подаване на масло за веригата

Позиция: близо до отвора за подаване на масло



(c) Спиране на двигателя

Промяна на копчето в позиция "0", незабавно спира двигателя



(d) Работа на ударния лост

Издърпайте ударния лост, клапата се затваря.

С натискане на ударния лост, клапата ще се отвори.

Позиция: отзад и вдясно от задната дръжка.



(a) Регулиране на дебита на маслената помпа

Това се извършва чрез позициониране на регулиращия винт на маслената помпа в едно от 2-те положения, както следва:

- MAX позиция, потокът на маслото ще се увеличи

- MIN позиция, дебитът на маслото ще намалее

H

(f) Винтът до символа „H“ е винтът за регулиране на максималната скорост (ако има такъв символ).

L

винтът под символа „L“ е винтът за регулиране на минималната скорост (ако съществува такъв символ).

винтът над символа „Т“ е винт за забавяне (ако има такъв символ).

T

Позиция: регулиращите винтове са разположени над резервоара за гориво.



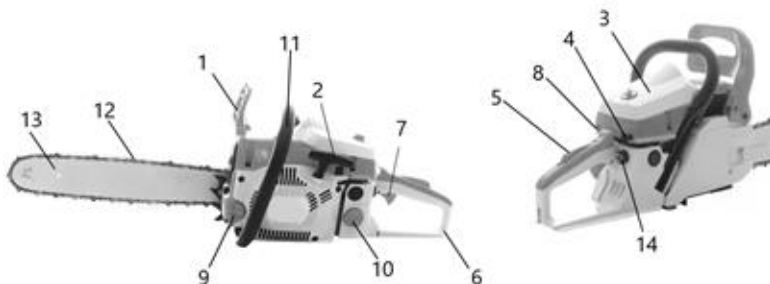
(g). Показва, че спирачката на веригата е освободена (към предната дръжка) и активирана (към режещото уплътнение).



h). Показва посоката на монтажа на веригата.

Позиция: На капака на колелото на веригата.

3. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МОТОРНИЯ ТРИОН



1. Преден предпазител/ задействане на спирачката на веригата
2. Дръжка на стартера
3. Капак на въздушния филтър
4. Шоков лост
5. Освобождаване на лоста на ускорителя
6. Задна дръжка
7. Лост за ускорение
8. Превключвател за включване / изключване
9. Капачка на резервоара за масло
10. Капачката на резервоара за гориво
11. Предна дръжка
12. Верига
13. Водеща шина
14. Помпа за зареждане

4. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

■ Преди да използвате продукта



1. Преди да използвате нашите продукти, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете как да го използвате.



2. Никога не използвайте моторния трион, когато сте: под въздействието на сънотворни лекарства, под въздействието на алкохол или на наркотици.



3. Работете с моторния трион само на добре проветряеми места. Не стартирайте и не използвайте двигателя на закрито. Излъченият дим съдържа въглероден окис.



4. Никога не режете при силен вятър, лошо време, при слаба видимост или екстремни температури. Винаги проверявайте за сухи клони, които могат да паднат по време на рязането.



5. Носете подходящо защитно облекло.

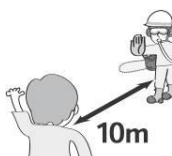


6. Винаги използвайте горивото с повишено внимание. Забършете всички течове и след това преместете моторния трион, преди да го стартирате.



7. Отстранете всички източници на искри или на пламък (открит пламък или неща, които биха могли да предизвикат искри) от мястото, където смесвате, преливате или съхранявате горивото.

Не пушете, докато работите с горивото или докато използвате моторния трион.



8. Не позволявайте на други хора да стоят непосредствено пред моторния трион, когато стартирате двигателя или режете дърва. Не допускате хора или животни в близост до работната зона. Деца, животни или други лица трябва да останат на разстояние най-малко 10 м, при стартирал или работещ верижния трион.



9. Никога не започвайте да режете, ако нямате свободна работна зона, защитни обувки и планиран маршрут за отстъпление, когато дървото падне.



10. Винаги дръжте здраво моторния трион с две ръце, докато двигателят работи.



11. Защитете тялото си от моторния трион, по време на работа на двигателя и се уверете, че то не е в контакт с никакви други предмети.



12. Винаги пренасяйте верижния трион с изключен двигател, водещата шина и веригата на моторния трион трябва да сочат назад, а ауслухът да бъде далеч от тялото.



13. Проверявайте моторния трион преди всяка употреба. Никога не използвайте моторен трион, който е повреден, неправилно настроен или не е изцяло и безопасно сглобен. Уверете се, че веригата не се движи, когато е освободена контролната спирачка.



14. Всички сервизни дейности по моторния трион, различни от посочените в ръководството с инструкции, трябва да се извършват от упълномощен персонал. (Ако се използват неподходящи инструменти за поставяне или за отстраняване на маховика, при разглобяване на съединителя, може да възникне структурно увреждане на маховика, което да доведе до неговата повреда).



15. Винаги спирайте двигателя, преди да оставите верижния трион.

16. Бъдете изключително внимателни, когато режете малки клонове, защото те могат да бъдат прихванати от резачката и да отскочат към вас



17. Когато режете жилав клон, внимавайте да не предизвика обратен удар, в момента на отслабване на натиска.

18. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без зацапвания от масло или горивна смес.

19. Пазете се от откат. Откатът е движението на водещата шина нагоре, което се случва, когато веригата на моторния трион в горната част на водещата шина влезе в контакт с предмет. Откатът може да доведе до загубата на контрол върху верижния трион.



20. Когато транспортирате моторния трион, уверете се, че имате подходящ протектор за водещата шина.

5. МОНТИРАНЕ

5.1 ВОДЕЩО ОСТРИЕ И ВЕРИГА

Стандартният пакет съдържа следните елементи:



Отворете кутията и сглобете водещата шина и верижния трион, както следва:

Отстранете предпазния капак на веригата, както е показано на фиг. 1.



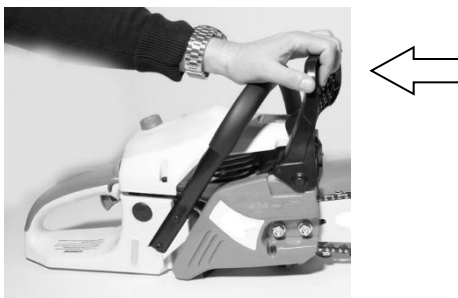
Фиг. 1

В кутията на моторния трион се намират веригата, водещата шина и комплектът с инструменти, вижте Фиг. 2.



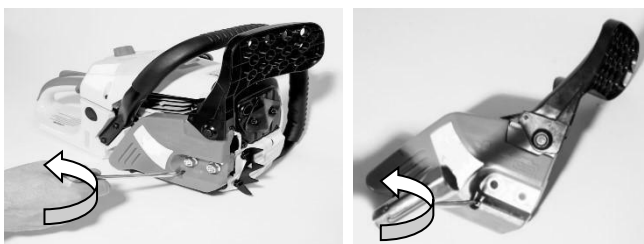
Фиг. 2

Поставете верижния трион на работна маса и освободете посредством издърпване верижната спирачка съгласно фиг. 3.



Фиг. 3

Завъртете до край, както е отбелязано на фиг. 4, така че винтът на обтегача на веригата да е разположен до капака на верижното колело.



Фиг. 4

ВНИМАНИЕ!

Това действие ви помага лесно да монтирате капака на верижното колело върху водача на шината по време на монтажа. Инсталирайте водещата шина и сглобката на веригата към верижния трион.

1. Поставете веригата върху верижното колело съгласно фиг. 5.



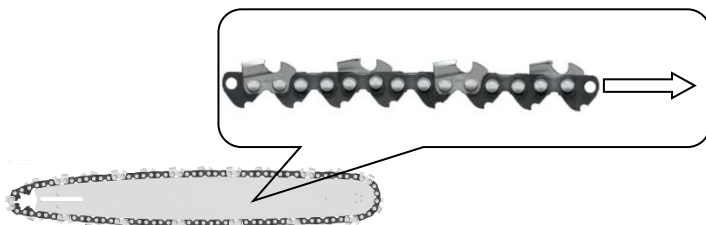
Фиг. 5

2. Поставете водещата шина и монтирайте веригата съгласно фиг. 6.



Фиг. 6

ВНИМАНИЕ! Монтажът на веригата трябва да съответства на фиг. 6А.



Фиг. 6А

Поставете капака на веригата над водещата шина, като използвате двата фиксиращи болта. Виж. Фиг. 7.

ВНИМАНИЕ! Розетката, която задейства верижната спиратка, трябва да се намести правилно в задвижващия лост, а болтът на обтегача на веригата трябва да влезе в отвора на острието.



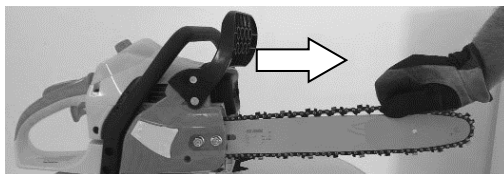
Фиг. 7

Затегнете гайките на ръка, докато корпусът се затвори. Виж. Фиг. 8.



Фиг. 8

Поставете верижния трион в хоризонтално положение. Наместете веригата (като използвате подходящи предпазни ръкавици)линейно по релсата в едната посока, от единия до другия край, за да се гарантира, че веригата е перфектно позиционирана върху водача на шината, вижте Фиг. 9.



Фиг.9

5.2 ОБТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА

Затегнете веригата с винта за обтягане, по посока показана на фиг. 10.



Фиг. 10

При всяко пълно завъртане на обтегача намествайте веригата линейно, за да сте сигурни, че тя е поставена на водача на шината. Продължете завъртането по посока, показана на предходната фигура, докато веригата се обтегне върху водещата шина.

5.3 ПРОВЕРКА НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА

Проверката за правилно обтягане на веригата се извършва чрез изтегляне нагоре от средата на шината. Тя трябва да оказва съпротивление, а шпорите на веригата трябва да излизат на около 1-2 мм над водещата шина. Виж. Фиг. 11.



Фиг.11

ВНИМАНИЕ! Ако шпорите не се отделят от водещата шина, веригата е твърде стегната. Ако веригата не оказва съпротивление и много лесно излиза над водещата шина, значи веригата не е достатъчно добре опъната.

ВНИМАНИЕ! Прекалено силното обтягане на веригата води до преждевременно износване на водещата шина, поради високата сила на триене между шината и веригата. Ако веригата е твърде разхлабена, съществува риск от нараняване на потребителя поради факта, че по време на работа на верижния трион, тя отскача от водещата шина.

Затегнете гайките на капака на веригата с предоставения ключ, докато ключът окаже съпротивление при затягането.

ВНИМАНИЕ! Затягането се извършва с около 15-20 daN (деканютона). Прекалено силното затягане може да доведе до скъсване на болтовете в картера и повреда на фиксиращите резби.

6. ЗАРЕЖДАНЕ НА ГОРИВО

6.1 СМЕС

ВНИМАНИЕ!

1. Бензинът е запалим. Избягвайте открит огън в близост до горивото. Изключете двигателя и го оставете да се охлади преди зареждане с гориво.

2. Двигателите RURIS са смазани с масло, специално разработено за двутактови бензинови двигатели с въздушно охлаждане. В случай, че по време на гаранционния период не използвате **клас на маслото API TC** или по-висок клас, рискувате да загубите гаранцията.

Препоръчително съотношение на смесване: 1 л бензин + 25 мл 2-тактово масло. Газовите емисии се контролират от параметрите и основните компоненти на двигателя (например карбурацията, координацията на запалването, ауспух)

3. Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин.

4. Уверете се, че използвате бензин с октаново число минимум 95.

5. Безоловният бензин се препоръчва с цел намаляване на замърсяването на въздуха и опазване на околната среда.

6. Лошото качество на бензина или на маслото може да повреди уплътнителните пръстени, маркучите за всмукване на бензина, буталото, сегментите, цилиндъра или резервоара за гориво на двигателя.

Препоръчителна норма за смесване					
Схема на смесване					
Литри бензин	1	2	3	4	5
Милилитри 2-тактово моторно масло	25	50	75	100	125

- измервайте точно количеството бензин, а за маслото препоръчваме да използвате разграфена спринцовка.
- хомогенизирането се извършва чрез разбъркване на сместа в резервоар за гориво без примеси.
- поставете бензина в чист резервоар за гориво.
- изсипете цялото масло и разбъркайте добре.
- поставете на видно място етикет от външната страна на контейнера, за да избегнете объркване с други контейнери.

6.2 ЗАРЕЖДАНЕ

Поставете верижния трион на работна маса, развийте капачката на резервоара за гориво и изсипете горивната смес. Информация за обема на горивния резервоар

можете да намерите в таблицата в раздел "ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ". Не използвайте гориво, съхранявано в резервоара повече от 7 дни.



Фиг. 12

6.3 БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ГОРИВОТО



Това гориво е силно запалимо. Не пушете и не доближавайте открит пламък или искри в близост до горивото.



1. Изключете двигателя преди зареждане с гориво.
2. Използването на неподходящо масло може да доведе до запусване на свещта, до задръстване с отработени газове или до блокиране на пръстените на буталата.
3. Отдалечете се на поне 3 метра разстояние от пункта за зареждане, преди да включите двигателя.
4. Използването на неподходящо гориво бързо ще доведе до сериозни повреди на вътрешните части на двигателя.

7. ЗАРЕЖДАНЕ С МАСЛО ЗА СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА

Напълнете резервоара за смазване на веригата с масло RURIS M-Power. Виж. Фиг. 13.



Фиг.13

Информация за обема на масления резервоар за смазване на веригата, можете да намерите в таблицата в раздел „ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ“. Маслото M-Power предпазва маслената помпа, масления филтър и режещото уплътнение по време на работа. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте употребявани или отработени масла, които могат да повредят маслената помпа.

8. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

8.1 ПОРНИРЕ/OPPIRE

Поставете верижния трион в положение за стартиране и превключете превключвателя в положение ON.

Виж фиг. 14

Постоянно натискайте помпата за зареждане, докато се напълни с гориво и се излее в резервоара (за модели, оборудвани с помпа за зареждане) Фиг.14.1.



Фиг. 14



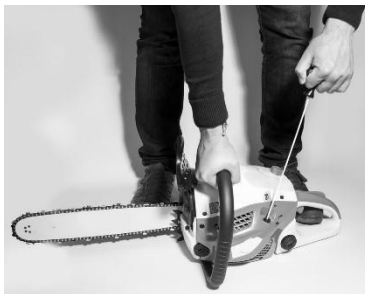
Фиг. 14.1

Задействайте шоковия лост и шоковия клапан ще се затвори (за модели с шоков лост). Виж фиг. 15.



Фиг. 15

Стартирането на моторния трион се извършва при спазване на всички мерки за сигурност и безопасност по време на работа. Поставете верижния трион на твърда равна повърхност. Поставете десния си крак в подметката на резачката. Виж Фиг. 16 (Позицията на фигурата е за левичарите. Тези, които използват дясната ръка, ще се позиционират от другата страна на резачката)



Фиг. 16

С лявата ръка захвани дръжката на резачката плътно.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че при стартиране веригата не влиза в контакт с чужди тела или други предмети. С дясната си ръка дръпнете нежно, докато почувствате съпротивление и напрежение стартовия туин, след това с едно движение дърпайте постоянно. Не пускате дръжката, но я носете с ръка до първоначалната ѝ позиция. Възобновете операцията на стартера на резачката Ruris, докато чуete първия стартов знак. В този момент спрете да действате стартера. Натиснете шока до позиция 0. Виж. Фиг. 17.



Фиг. 17

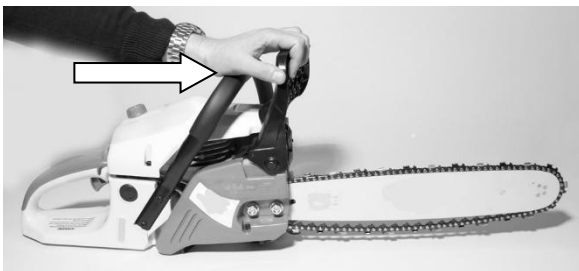
Възобновете стартерното задействане, по същия начин, докато резачката започне да се ускорява, като въртите веригата. След няколко секунди работете с лоста за къса газ, за да стабилизирате походката на празен ход .Виж. Фиг. 18.



Фиг. 18

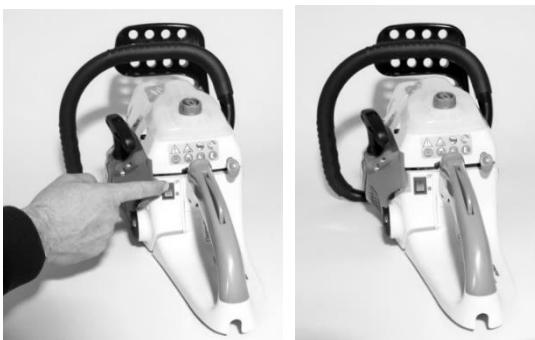
ВНИМАНИЕ!

Винаги проверявайте след стартиране на верижния трион дали спирачката на веригата е освободена, като я издърпате към опорната ръкохватка. В противен случай рискувате сериозно да повредите моторния трион. Виж. Фиг. 19.



Фиг. 19

Освободете лоста за газта, за да позволите на двигателя да работи на празен ход. Натиснете превключвателя в позиция 0, за да спрете моторния трион. Виж. Фиг. 20.

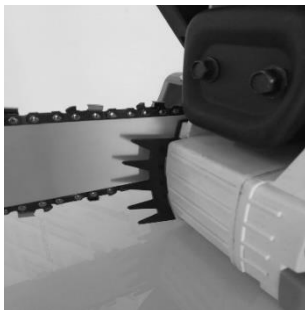


Фиг. 20

Когато двигателят е топъл, лостът иос вече не се експлоатират.

ВНИМАНИЕ! След приключване на работата, разхлабете 2-те гайки на капака на веригата, за да избегнете възможни дефекти, които могат да възникнат в уплътнителните системи и режещото уплътнение.

Акcesoар – нокът подкрепа.



Моторните триони RURIS могат да бъдат снабдени с нокът подкрепа, за да фиксират верижния трион към дървената маса в момент на рязане.

(Фиг. 20.1)

8.2 РАБОТА НА ПРАЗЕН ХОД

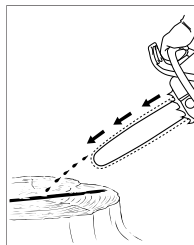
При работа в режим на празен ход, двигателят се включва да работи без шина, верига и предпазен капак на веригата, до изразходването на 2 съдържания на резервоара, като на интервали от по 15 мин. се ускорява до максимум 10-15 сек., за да се отстрани неизгорялото масло, натрупано в ауспуха. Това натрупване е нормално също и при работа на празен ход, когато не настъпят пълни изгаряния и отработените газове не са отстранени правилно от ауспуха.

По време на работата на празен ход, свещта трябва да се почиства между зарежданията на горивото, тъй като се задръства със сажди, произтичащи от горенето. В противен случай верижният трион не може да стартира.

ВНИМАНИЕ! Не стартирайте двигателя, докато държите моторния трион с една ръка. Веригата може да допре тялото ви. Това е изключително опасно.

9. ПРОВЕРЕТЕ ПОДАВАНЕТО НА СМАЗОЧНО МАСЛО КЪМ ВЕРИГАТА

След стартиране на двигателя, пуснете на средна скорост и вижте дали маслото за веригата е разпределено равномерно, както е показано на фигурата по-долу.



1. Верижно масло

Потокът на маслото може да бъде променен чрез завъртане на винта на помпата в положение "+" или "-". Този винт се намира в долната част на съединителя. Въртенето е само частично наляво или надясно, не се завинтва силово! (За машини с такъв вид регулиране)

Регулирайте според вашите условия на работа.

Масленият резервоар би трябвало почти да се изпразни, когато и горивото свърши, стига предварително да сте напълнили и двата резервоара. Не забравяйте да зареждате резервоара за масло всеки път, когато зареждате с гориво верижния трион.

10. ПРАВИЛА ЗА ПОЛЗВАНЕ

10.1 ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА



Înainte de a începe lucrul citiți secțiunea “Exploatarea în siguranță”. Este recomandată tăierea unor bușteni mici. Acest lucru vă ajută și să vă obișnuiți cu produsul.

Винаги спазвайте правилата за безопасност. Верижният трион трябва да се използва само за рязане на дърво. Забранено е рязането на други видове материали. Вибрациите и откатът варират в зависимост от вида материал, ако изискванията за безопасност не бъдат изпълнени. Не използвайте верижния трион като повърхност за повдигане, преместване или рязане на предмети. Не е необходимо да упражнявате сила върху моторния трион, за да може да реже. Прилагайте лек натиск, докато двигателят работи с пълно ускорение. Ускоряването на двигателя с веригата, по време

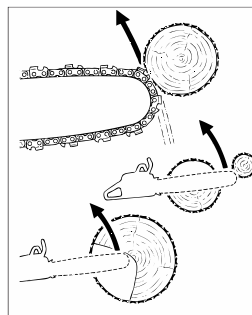


на разрез, може да повреди системата на съединителя. Когато веригата на моторния трион се заклепи в разреза, не упражнявайте сила, за да я извадите, а използвайте дървен клин или крик, за да разширите разреза. Моторният трион е снабден с верижна спирачка, която ще го спре в случай на откат, ако машината се ползва правилно. Трябва да проверявате работата на верижната спирачка преди всяка употреба, като тествате моторния трион на пълни обороти за 1-2 секунди и натиснете предния предпазител. Веригата трябва незабавно да спре при работа на двигателя с пълна скорост.

Фиг.22 А

Ако веригата спира трудно след по-голяма продължителност на работа или изобщо не спира, преустановете работата с верижния трион, сменете спирачния ремък и барабана на съединителя или отидете в сервиз на RURIS, за да отстранят проблема.

Изключително важно е спирачката на веригата да се проверява за правилна работа преди всяка употреба и веригата да се заточва, за да се запази в допустими граници нивото на откат. Отстраняването на предпазните приспособления, неправилната поддръжка или неправилната подмяна на шината или на веригата, могат да увеличат риска от сериозно нараняване в следствие на откат..



10.2 МЕРКИ ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ОТКАТ

ВНИМАНИЕ!

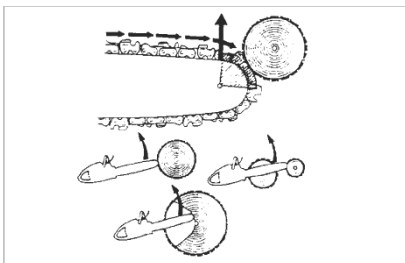
Откат може да възникне, ако върхът на водещата шина влезе в контакт с предмет или когато дървото се затвори и заклепи веригата на триона в разреза. Контакт в горната част може да предизвика бърза, обратна реакция, която пренасочва водещата шина нагоре и веднага след това обратно към оператора. Ако веригата на моторния трион се заклепи по продължение на върха на водещата шина, тя може бързо да се изтласка обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да

доведе до загуба на контрол върху верижния трион, което може да доведе до сериозни инциденти.

Не разчитайте само на предпазните приспособления към вашия моторен трион. Като потребител на верижен трион следва да предприемете редица предпазни мерки, за да избегнете злополуки или наранявания по време на употреба.

- 1) С някои основни познания за отката, можете да намалите или да избегнете неприятните ситуации, които могат да възникнат.
- 2) Дръжте здраво триона с две ръце, с дясната ръка на задната ръкохватка и лявата ръка на предната ръкохватка, когато двигателят работи. Дръжте здраво ръкохватката на верижния трион. Здравият захват ще ви помогне да намалите отката и да запазите контрола върху моторния трион.
- 3) Уверете се, че в зоната, в която режете, няма препятствия. Не позволявайте върхът на водещата шина да влиза в контакт с трупи, клони или други препятствия, които могат да бъдат ударени по време на работа на верижния трион.
- 4) Режете при високи обороти на двигателя.
- 5) Не режете над нивото на гърдите.
- 6) Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддържане на верижния трион.
- 7) Използвайте само резервни шини и вериги, посочени от производителя RURIS.

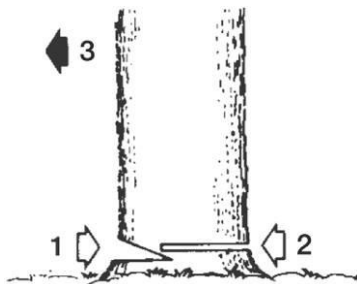
Защита от откат



Изключително важно е верижната спиралка да се проверява дали работи правилно преди всяка употреба и веригата да се заточва, за да се осигури безопасност срещу откат. Премахването на предпазните приспособления, неправилната поддръжка или неправилната подмяна на шината или веригата могат да увеличат риска от сериозни наранявания при откат.

10.3 ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Отсичане на дърво



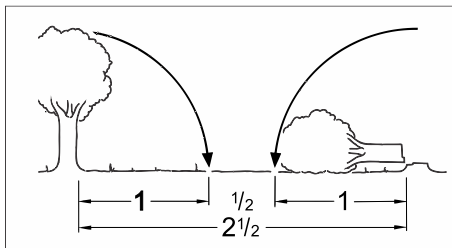
- (1) Прорез (2) Разрез (3) Посока на падане



Когато отсичате дърво, не забравяйте да предупредите и останалите работници за опасността.

Отсичане на дърво (Фиг. 22В)

1. Преценете посоката на падане, като вземете предвид посоката и скоростта на вятъра, наклона на дървото, положението на тежките клони, положението след падането и други фактори.
2. Докато почиствате зоната около дървото, направете добра опора и път за отстъпление. Направете прорез на една трета от страната, на която трябва да падне дървото.
3. Направете разрез от противоположната страна на прореза, на малко по-високо ниво от основата на самия прорез.



Фиг. 22В)

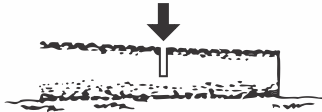
ВНИМАНИЕ! Когато повалите дърво, уверете се, че сте предупредили относно опасностите всички около вас.

ВНИМАНИЕ!

- Винаги си осигурявайте опора. Не сядайте на дънера.
- Бъдете внимателни, когато търкаляте отрязани трупи, при работа под наклон.

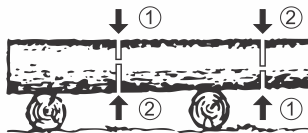
Преди да започнете работа, проверете посоката на силата на огъване във вътрешността на дънера, който ще се реже. Винаги завършвайте рязането от противоположната страна на посоката на огъване, за да предотвратите заклещване на водещата шина в разреза.

Дънер, разположен на земята (фиг. 23) Разрежете го през средата, след това обърнете с търкаляне дънера и отрежете от противоположната страна.



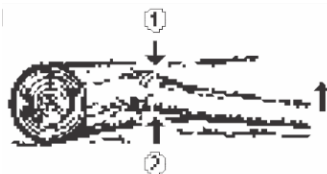
Фиг. 23

Дънер, разположен на земята (фиг. 24). В зоната (1), разрежете една трета от долната част и завършете, като режете с моторния трион отгоре надолу. В зоната (2) разрежете отгоре надолу една трета и завършете с рязане с моторния трион отдолу нагоре.



Фиг. 24

Изрязване клоните на отсечено дърво (фиг. 25). Първо проверете на коя страна се огъва клонът, след това направете първоначален разрез на огънатата страна и завършете рязането с моторния трион от другата страна.



Фиг. 25

ВНИМАНИЕ! Бъдете внимателни с отката на клоната след изрязване. Почистване на клоните на неотрязано дърво (фиг. 26) Изрежете първо отдолу нагоре и завършете след това в посока отгоре на долу.



Фиг. 26

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте нестабилна опора или стълба.
- Не губете баланс.
- Не режете над нивото на гърдите.
- Винаги използвайте двете си ръце, за да държите моторния трион.

Не режете клон, намиращ се над вас

11. ПОДДРЪЖКА

11.1 ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Преди почистване, проверка или ремонт на вашия моторен трион, уверете се, че двигателят е изключен и е изстинал. Изключете свещта, за да предотвратите случайно стартиране.

Потребителят може да извършва само интервенции по поддръжката и сервиза, които са описани в това ръководство. По-сложни поправки се извършват в оторизиран сервиз.

Проверка на повърхността

Уверете се, че няма течове на гориво и разхлабени части или повреда на някоя от основните части, особено на местата за захващане на ръкохватките и монтажа на водещата шина. Ако откриете дефекти, уверете се, че можете да ги поправите, преди започване на работа.

11.2 НАСТРОЙКА НА КАРБУРАТОРА

Карбураторът на вашето устройство е настроен фабрично, но може да изисква корекции поради промени в условията на работа.

Преди да регулирате карбуратора, уверете се, че въздушният и горивният филтър са чисти.

При настройване, следвайте стъпките по-долу:



Препоръчва се карбураторът да се регулира от специализиран персонал в оторизиран сервиз на RURIS. Неизправност на карбуратора или повреда на двигателя, причинени от неправилно регулиране няма да бъдат покривани от гаранционните условия.

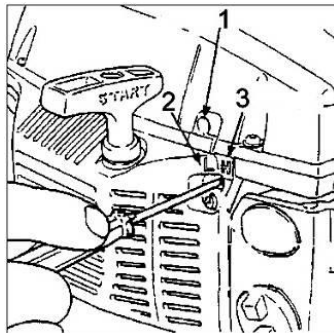
Уверете се, че сте настроили карбуратора на моторния трион с монтирана шина и верига.

Винтовете H и L имат ограничен брой завъртания, както е показано по-долу

H - 1/4 L - 1/4

2. Включете двигателя и го оставете да загрее на ниска скорост за няколко минути.

3. Завъртете регулиращия винт (Т) обратно на часовниковата стрелка, така че веригата на моторния трион да не се върти. Ако скоростта на празен ход е твърде ниска, завъртете винта по посока на часовниковата стрелка. Този вид регулиране е разрешено да се извърши от страна на потребителя.

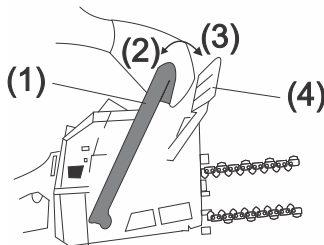


4. Направете пробен разрез и регулирайте винта Н за постигане на най-добра мощност на рязане, а не за максимална скорост.

(1) Винт L (2) Винт Н (3) Винт за регулиране на оборотите на празен ход.

11.3 ПРЕДПАЗНО ОБОРУДВАНЕ НА МОТОРНИЯ ТРИОН

Този трион е снабден с механична спирачка, с цел да спре въртенето на веригата, при поява на откат по време на рязане.



Спирачката се задейства автоматично от инертна сила, действаща върху тежестта вътре в предния предпазител. Тя може да се задейства и ръчно, като предният предпазител се изтласка към водещата шина. За да освободите спирачката, издърпайте предния предпазител нагоре към предната ръкохватка,

докато чуете „щракване“. (Фиг. 22)

Фиг. 22

1. Предна ръкохватка
2. Спирачна позиция
3. Работна позиция
4. Преден предпазител

В случай че спирачката не работи достатъчно добре, обърнете се към доставчика за проверка и ремонт. Ако двигателят поддържа високи обороти с натисната спирачка, съединителят прегрява, причинявайки сериозни щети.

Когато спирачката се задейства по време на работа, незабавно свалете пръста си от лоста на газта и спрете двигателя.

11.4 ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Въздушният филтър трябва да се проверява на всеки 30 часа работа. Ако е задръстен, измийте го с топла сапунена вода и оставете да изсъхне на въздух. Не го потапяйте в бензин и не го продухвайте с компресора. Ако е перфориран, подменете го, тъй като съществува риск, прах и дървени стърготини да надраскат цилиндъра и буталото.

Ако е много износен или зацапан с масло, подменете го.

Отвъртете винта, който закрепва въздушния филтър.

Отвъртете винта и свалете корпуса на въздушния филтър.

Извадете въздушния филтър и отстранете наслоените дървени стърготини.

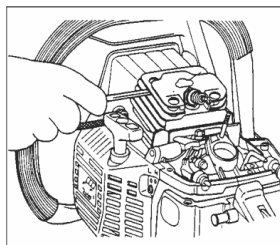


Фиг.27

Когато обслужвате въздушния филтър, запушете отдушника, така че прахът или чуждите вещества да не попаднат в смукателната система на цилиндъра. (Фиг. 27).

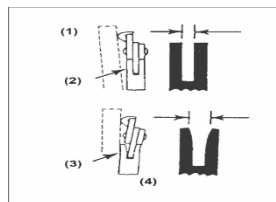
Ребра на цилиндъра

Насъбралият се прах между ребрата на цилиндъра ще причини прегряване на двигателя. Периодично проверявайте ребрата, след като свалите въздушния филтър и предпазителя на цилиндъра. Когато монтирате предпазителя на цилиндъра, уверете се, че проводниците и пръстеновидните уплътнители на превключвателя са разположени правилно.



11.5 ПОДДРЪЖКА НА ВОДЕЩАТА ШИНА

Обръщайте шината през определен период от време, за да предотвратите частично износване. Водачът на шината винаги трябва да е симетричен. Проверете дали водачът на шината не е износен. Начертайте права линия върху шината от външната страна и ако има разстояние между релсата и линията, то тя е износена.

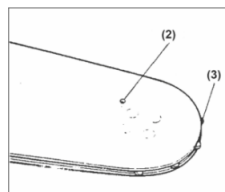
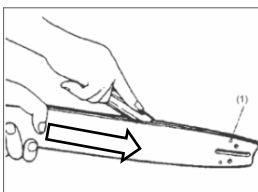


- (1) Линия (2) Разстояние (3) Липса на разстояние (4)

Отклонения на веригата

Когато водещата шина е демонтирана, отстранете дървените стърготини от канала на релсата и отвора за масло. Намажете с масло верижното колело през отвора за зареждане, като започнете от горната част на шината.

- (1) Отвор за масло
(2) Отвор за грес
(3) Верижно колело

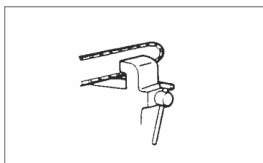


11.6 ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА

За плавна и безопасна работа е важно зъбците на веригата винаги да бъдат остри.

Зъбците трябва да се заточват, когато:

- Стърготините започнат да се превръщат на прах.
- Налага се да използвате повече сила за рязане.
- Разрезът не се получава прав.
- Вибрациите се увеличават.
- Разходът на гориво се увеличава.

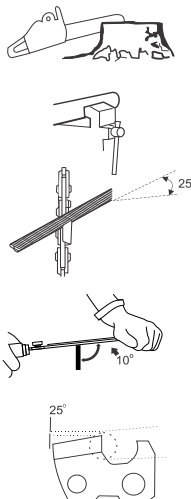


ВНИМАНИЕ!

Не забравяйте да използвате подходящи ръкавици, когато боравите с веригата.

Преди заточване:

- Уверете се, че веригата е здраво закрепена.
- Уверете се, че двигателят е спрян.
- Използвайте кръгла пила с подходящ размер за вашата верига.
- Поставете пилата върху зъбците на веригата и натиснете право напред. Задръжте пилата в показаното положение. (Фиг. 33)



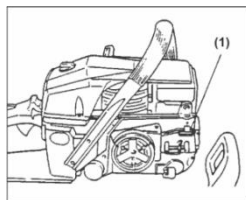
Фиг. 33

11.7 ДРУГИ КОМПОНЕНТИ

Отвор за масло

Извадете водещата шина и проверете дали отворът за масло не е запушен.

- (1) Отвор за масло



Горивен филтър

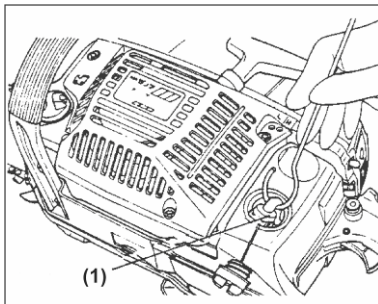
(а) С помощта на кука извадете филтъра от отвора.

(1) Горивен филтър

(б) Демонтирайте филтъра и го измийте с бензин или го заменете с нов, при необходимост.

! ВАЖНО

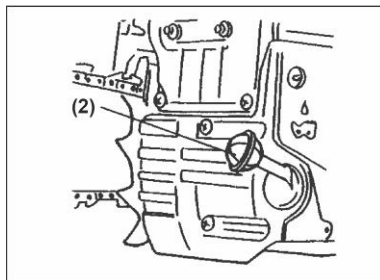
- след като извадите филтъра, използвайте клещи, за да задържите края на маркуча за зареждане.
- когато сглобявате филтъра, внимавайте да не попаднат частици от филтъра или прах, в маркуча за зареждане.



Резервоар за масло

С помощта на кука извадете масления филтър през охранващия отвор и почистете с бензин. Когато поставяте филтъра обратно в резервоара, не забравяйте да го пхнете с предния десен ъгъл напред. Също така почистете замърсяванията от резервоара.

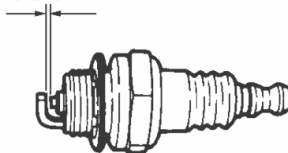
(2) Маслен филтър



Свещ

Почистете електродите с телена четка и регулирайте разстоянието между тях съответно до 0.6-0.7mm.

0.6-0.7mm



Предни - задни амортизьори

Подменете ги, ако прилепващата част е напукана или ако по гумената част има пукнатини.

Ауспух

Отстранете предния корпус на ауспуха и огледайте предпазната решетка срещу искри, с която е оборудван моторния трион. Изчеткайте въглеродните отлагания. Подменете го, ако е повреден.

11.8 ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Наименование на дейността	20 часа	Периодично	50 часа	100 часа
Почистване на свещи	x			
Подмяна на запалителна свещ			x	
Почистване на въздушен филтър		x		
Подмяна на въздушен филтър				x
Проверка на карбуратора		x		
Настройки на двигателя			x	
Проверка на двигателя и карбуратора				x

12. ИНДИКАТИВНИ ПРОБЛЕМИ ПРИ СТАРТИРАНЕ

Индикация	Причина	Решение
Не стартира при студено време	<ul style="list-style-type: none"> ○ Верижният трион няма гориво ○ Превключвателят не е настроен в позиция 1 ○ Въздушният филтър е запушен или пълен с дървени стърготини ○ Свещта е замърсена и има маслени отлагания ○ Карбураторът е запушен с отлагания ○ Липса на искра при свещта 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Заредете с гориво моторния трион ○ Настройте превключвателя в позиция 1 ○ Почистете въздушния филтър с гореща вода и сапун и го монтирайте когато изсъхне ○ Свещта се почиства с четка или се подменя ○ Посетете оторизиран сервис на RURIS ○ Посетете оторизиран сервис на RURIS
Повишен разход на гориво	<ul style="list-style-type: none"> ○ Въздушният филтър е запушен или е пълен с дървени стърготини 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Почистете въздушния филтър с гореща вода и сапун и го монтирайте когато изсъхне
Веригата реже дървото накриво	<ul style="list-style-type: none"> ○ Неправилно или неравномерно заточване на отделните зъбци 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Заточете зъбците равномерно, с пилата върху всеки отделен зъб
Скъсани верижни връзки	<ul style="list-style-type: none"> ○ Преждевременно износване на шината. На 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Сменете водещата шина

	водача на шината се забелязват метални резки	
Синкави верижни връзки	○ Липса на смазване на веригата	○ Проверете системата за смазване на верижния трион и сменете веригата
Водещата шина има точкови деформации	○ Веригата не е заточена правилно, а потребителят е упражнявал натиск върху верижния трион по време на работа	○ Подмяна на шината и на веригата
Двигателят не вдига обороти	○ Горивният филтър е запушен с отлагания	○ Подмяна на горивния филтър и проверка на горивната система
Веригата не се върти, когато двигателят се ускорява	○ Спирачката на веригата е блокирана	○ Освободете спирачката на веригата
Двигателят отделя гъст дим	○ В сместа има твърде много масло	○ Изпразнете резервоара и направете нова смес съобразно инструкциите за експлоатация
Веригата не се смазва	○ Липса на верижно масло в резервоара ○ Запушен маслен филтър ○ Повредена маслена помпа	○ Напълнете масления резервоар за смазване на веригата ○ Смяна на маслен филтър ○ Посетете оторизиран сервис на RURIS
Водачът на шината е задръстен с дървени стърготини	○ Захранващата основа на водещата шина е блокирана от дървени стърготини	○ Почистете водача на шината от дървени стърготини
Удари по време на работа	○ Ударният шип на някой от зъбците е под височината на сечението на зъба	○ Коригирайте чрез заточване на веригата
Веригата не реже	○ Веригата не е заточена	○ Заточете веригата

13. СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

Ако не използвате верижния трион дълго време (повече от седмица), следвайте следните инструкции:

1. Почистете верижния трион.
2. Източете горивото от резервоара.
3. Стартирайте верижния трион и го оставете да работи, докато горивото в карбуратора свърши и верижният трион спре. Тази операция е необходима, за да се предотврати изпаряването на бензина от сместа, което може да причини запушване на отвора на карбуратора чрез отлагане на останалото масло.
4. Съхранявайте на сухо място, далече от деца.

14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	RM280	RM300	RM350	RM420
Двигател	Khuma 2 - тактов	Khuma 2 - тактов	Khuma 2 - тактов	Khuma 2 - тактов
Максимална мощност на двигателя	1.5 к.с.	1.5 к.с.	2 к.с.	2.8 к.с.
Цилиндричен капацитет	28.5 см ³	28.5 см ³	35 см ³	41.4 см ³
Гориво	Безоловен бензин	Безоловен бензин	Безоловен бензин	Безоловен бензин
Горивна смес	20 ml масло/ литър бензин	20 ml масло/ литър бензин	25 ml масло/ литър бензин	25 ml масло/ литър бензин
Карбуратор	Walbro	Walbro	Walbro	Walbro
Стартиране	Ръчно	Ръчно	Ръчно	Ръчно
Дължина на водещата шина	300 mm	300 mm	350 mm	400 mm
Тип верига	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3
Тегло	3.26 kg	3.4 kg	4.65 kg	5.2 kg
Верига + шина	Oregon	Oregon	Oregon	Oregon

Максимална мощност е мощността на двигателя, на пейката, без въздушен филтър и ауспух.

Модел	RM450	RM500	RM540
Двигател	Khuma 2 - тактов	Khuma 2 - тактов	Khuma 2 - тактов
Максимална мощност на двигателя	3 к.с.	3.3 к.с.	3.6 к.с.
Цилиндричен капацитет	45.4 см ³	50.9 см ³	54.3 см ³
Гориво	Безоловен бензин	Безоловен бензин	Безоловен бензин
Горивна смес	25 ml масло/ литър бензин	25 ml масло/ литър бензин	25 ml масло/ литър бензин
Карбуратор	Walbro	Walbro	Walbro
Стартиране	Ръчно	Ръчно	Ръчно
Дължина на водещата шина	400 mm	450 mm	500 mm
Тип верига	.325 1/5	.325 1/5	.325 1/5
Тегло	5.7 kg	5.7 kg	5.7 kg
Верига + шина	Oregon	Oregon	Oregon

Максимална мощност е мощността на двигателя, на лейката, без въздушен филтър и ауслух.

15. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Калеа Северинулуй, № 10, Бл. 317b, Крайова, Долж, Румъния

Тел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Каталин - генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Флореа Николае - директор на производствения дизайн.

Описание на продукта: **МОТОРЕН ТРИОН** извършва операции по рязане и оформяне на дървесина, като самата машина е основният енергиен компонент, а острието с подвижна верига за рязане, ефективното работно оборудване.

Продукт: **МОТОРЕН ТРИОН**

Модел	Тип	Сериен номер на продукта	Макс. мощност	Дължина на шината
Ruris	RM280	XX RM280 0001 до XX RM280 9999	1.5 к.с.	300 mm
Ruris	RM300	XX RM300 0001 до XX RM300 9999	1.5 к.с.	300 mm
Ruris	RM350	XX RM350 0001 до XX RM350 9999	2 к.с.	350 mm
Ruris	RM420	XX RM420 0001 до XX RM420 9999	2.8 к.с.	400 mm
Ruris	RM450	XX RM450 0001 до XX RM450 9999	3 к.с.	400 mm
Ruris	RM500	XX RM500 0001 до XX RM500 9999	3.3 к.с.	450 mm
Ruris	RM540	XX RM540 0001 до XX RM540 9999	3.6 к.с.	500 mm

където xx представлява последните две цифри от годината на производство

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, според Решение на Правителството 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, Директива 2006/42/ЕО - машини; изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100: 2010 - Машини. Безопасност, Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газове и частици от двигатели и Решение на Правителството 467/2018 относно мерките за прилагане на споменатия регламент, ние сертифицирахме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Строе Каталин, представител на производителя, декларирам на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- **EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011** - Безопасност на машини. Основни концепции, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методология. Технически принципи

-**SR EN ISO 3744:2011 / EN ISO 3744:2011** - Горски машини и градински машини. Код за акустичен тест за машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене.

- **SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019** - Безопасно разстояние за защита на горните и долните крайници

- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Безопасност на машините. Аварийно спиране. Принципи на проектиране
 - **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Селскостопанска техника. Безопасност. Част 1: Общи изисквания
 - **SR EN ISO 22868:2011/ ISO 22868:2021**- Горски и градински машини. Код за акустичен тест за преносими машини, държани в ръка, оборудвани с двигател с вътрешно горене
 - **SR EN ISO 11681-1:2012/ EN ISO 11681-1:2012**- Горски машини. Изисквания за безопасност и изпитвания на преносими верижни триони. Част 1: Верижни триони за горски работи
 - **SR EN ISO 11681-2: 2012 / EN ISO 11681-1: 2011 A1: 2017**- Горски машини. Изисквания за безопасност и изпитвания на преносими верижни триони. Част 2: Верижни триони за рязане на дървета
 - SR EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009** - Селскостопанска и горска техника и градинска техника. Ръчни и пешеходни машини. Определяне на риска от контакт с горещи повърхности
 - **SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009** – Селскостопанска и горска техника. Електромагнитна съвместимост.
 - **SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019** – Електромагнитна съвместимост Общи стандарти Имуניתет за жилищни, търговски и слабо индустриализирани среди
 - **SR EN 55014-1:2017**; - Електромагнитна съвместимост. Изисквания за домакински уреди, електроинструменти и подобни уреди. Част 1: Емисии
 - **SR EN 55014-2:2015** - Електромагнитна съвместимост. Изисквания за домакински уреди, електроинструменти и подобни уреди. Част 2: Имуניתет. Стандарт на семейство продукти
 - **Директива 2000/14/CE** (изменена с Директива 2005/88 / EO) - Емисии на шум във външната среда
 - **Директива 2006/42/EC** - относно машини - въвеждането на машини на пазара
 - **Директива 2014/30/UE** - относно електромагнитната съвместимост (Решение на правителството 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
 - **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и прахови замърсители от двигателите
- Други използвани стандарти или спецификации:**
- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
 - **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
 - **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРАНЕ И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензиновите двигатели с искрово запалване, получени и използвани на оборудване и машини на RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и Решение на Правителството 467/2018 са маркирани с:

Модел	Тип	Nr euro	Тип	концепция	Марка и име на производител
Ruris	RM280	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	КНУММА	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM300	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	КНУММА	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM350	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0137*00	1E38F	КНУММА	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM420	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0064*01	1E42F-2	КНУММА	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM450	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0057*01	1E43F-4	КНУММА	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM500	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E45F-3	КНУММА	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM540	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E47F	КНУММА	Z.Z.T CO LTD.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Уточнение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на годност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 07.09.2021 г.**

Година на поставяне на CE маркировката: **2021**

Per. №: **1124/07.09.2021**

Оторизирано лице и подпис:



Инж. Строе Мариус Каталин

Генерален Директор

SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Калеа Северинулуй, № 10, Бл. 317b, Крайова, Долж, Румъния

Тел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Каталин - генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Флореа Николае - директор на производствения дизайн.

Описание на продукта: **МОТОРЕН ТРИОН** извършва операции по рязане и оформяне на дървесина, като самата машина е основният енергиен компонент, а острието с подвижна верига за рязане, ефективно работно оборудване.

Продукт: **МОТОРЕН ТРИОН**

Модел	Тип	Ниво на акустична мощност (празен ход)	Ниво на акустична мощност (празен ход)	Сертифициране	Номер на отчета
Ruris	RM280	112 db(A)	112 db(A)	intertek	181202006SHA-001 от 19.03.2019
Ruris	RM300	112 db (A)	112 db (A)	intertek	181202004SHA-001 от 11.03.2019
Ruris	RM350	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160801422SHA-001 от 20.12.2016
Ruris	RM420	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160301490SHA-001 от 25.07.2016
Ruris	RM450	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 от 12.09.2016 изменен с изменение 1 на 09.06.2021
Ruris	RM500	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 от 12.09.2016 изменен с изменение 1 на 09.06.2021
Ruris	RM540	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160800472SHA-001 изменен с изменение 1 на 09.06.2021

Нивото на звукова мощност е сертифицирано в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14 / ЕО, изменена с Директива 2005/88 / ЕО и SR EN ISO 3744: 2011

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14 / ЕО (изменена с Директива 2005/88 / ЕО), Решение на Правителството № 1756/2006 - за ограничаване на нивото на шума в околната среда, произведено от оборудване, предназначено за използване извън сгради, ние проверихме и сертифицирахме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Строе Каталин, представител на производителя, декларирам на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14 / ЕО (изменена с Директива 2005/88 / ЕО)** - Емисии на шум във външната среда
- **SR EN ISO 3744: 2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвани от източници на шум, използвайки звуково налягане
- **Директива 2006/42 / ЕО** - за машини - пускане на пазара на машини

- **Директива 2014/30/ЕС** за електромагнитна съвместимост (Решение на правителството 487/2016 за електромагнитна съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628** (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и прахови замърсители от двигателите.

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Уточнение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на годност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 07.09.2021 г.**

Година на поставяне на CE маркировката: **2021**

Per. №: **1125/07.09.2021**

Оторизирано лице и подпис:

Инж. Строе Мариус Каталин
Генерален Директор
SC RURIS IMPEX SRL



MOTORNA TESTERA RURIS RM280, RM300, RM350, RM420, RM450, RM500, RM540



SADRŽAJ

1. Uvod.....	4
2. Sigurnosne upute.....	5
2.1 Najlepnice na stroju.....	5
2.2 Simboli na stroju	6
3. Pregled motorne pile.....	7
4. Sigurnosna pravila	8
5. Sklapanje	11
8.1 Vodicica i lanac	11
5.2 Zatezanje lanca.....	14
5.3 Provjera zatezanja lanca	15
6. Punjenje gorivom	15
6.1 Smjesa.....	15
6.2 Punjenje gorivom	16
6.3 Sigurnostpri rukovanju gorivom	17
7. Punjenje uljem za podmazivanje lanaca	17
8. Uključivanje.....	18
8.1 Uključivanje / isključivanje	18
8.2 Priprema motora	21
9. Provjerite opskrbu uljem za podmazivanje lanaca	21
10. Pravila korištenja	22
10.1 Prije svake uporabe	22

10.2 Sprječavanje trzanja	23
10.3 Opće upute za rad	24
11. Održavanje	27
11.1 Opće	27
11.2 Podešavanje rasplinjača.....	27
11.3 Zaštitna oprema na motornoj pili	28
11.4 Zračni filter	29
11.5 Održavanje vodilice	30
11.6 Oštrenje lanca	30
11.7 Ostale komponente	31
11.8 Tablica održavanja	32
12. Simptomi problema prilikom pokretanja	33
13. Skladištenje stroja	34
14. Tehnički podaci	35
15. IZJAVE O USKLAĐENOSTI.....	37

1. UVOD

Poštovani kupče,

Hvala vam na odluci o kupnji proizvoda RURIS i na ukazanom povjerenju našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za cijelo ovo vrijeme postao je snažan brend koji je reputaciju izgradio držeći se obećanja, ali i stalnim ulaganjima namijenjenim da pomognu kupcima s pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim klijentima ne nudi samo opremu, već i cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem su savjeti prije prodaje i nakon prodaje, a kupcima RURIS proizvoda na raspolaganju je čitava mreža partnerskih trgovina i servisnih točaka.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pregledajte korisnički priručnik i obratite pozornost na navedene podatke. Praćenje uputa jamči dugotrajnu uporabu.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo, između ostalog, promijeniti njihov oblik i performanse, bez obveze prethodne najave.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Podaci i podrška korisnicima:

Telefon: **0351.820.105**

e-pošta: **info@ruris.ro**

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 NALJEPNICE NA STROJU



Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte korisnički priručnik.



Nosite zaštitu za glavu, oči i uši.



Motornu pilu koristite objema rukama.



Upozorenje! Trzanje je opasno!



Upozorenje! Oprez!

VAŽNO:

Nikada nemojte izmjenjivati proizvod. Ne jamčimo ako proizvod koristite izmijenjen ili ne slijedite ispravnu uporabu opisanu u priručniku.

2.2 SIMBOLI NA STROJU

Za siguran rad i održavanje na proizvodu su utisnuti simboli. Postupajte oprezno prema uputama.



(a) Mjesto za punjenje „mješovitog goriva”

Položaj: u blizini otvora za punjenje goriva



(b) Mjesto za punjenje ulja za lanac

Položaj: u blizini otvora za punjenje ulja



(c) Gašenje motora

Okrenite gumb u položaj „O” kako biste odmah zaustavili motor



(d) Rad ručice amortizera

Povucite ručicu prigušnice i zaklopka prigušnice će se zatvoriti.

Pritisnite ručicu prigušnice i prekidač prigušnice će se otvoriti.

Položaj: iza i desno od stražnje ručke.



(e) Protok pumpe za ulje podešava se postavljanjem vijka za podešavanje pumpe za ulje u jedan od 2 položaja, kako slijedi:

- MAX položaj, protok ulja će se povećati

- MIN položaj, protok ulja će se smanjiti

H

(f) Vijak pored simbola „H” je vijak za podešavanje maksimalne brzine (ako simbol postoji).

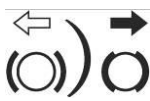
L

Vijak ispod simbola „L” je vijak za podešavanje minimalne brzine (ako simbol postoji).

T

vijak iznad simbola „T” je vijak za prazan hod (ako simbol postoji).

Položaj: vijci za podešavanje nalaze se iznad spremnika za gorivo.



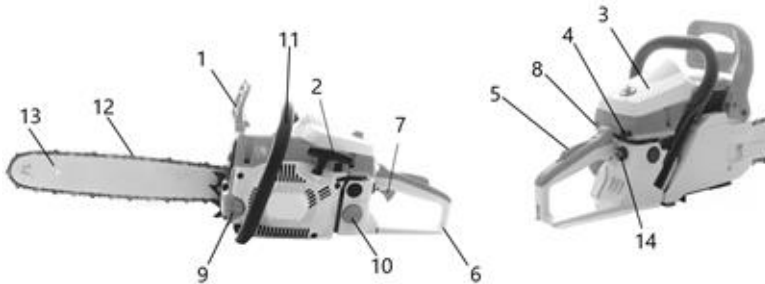
(g). Pokazuje da je kočnica lanca otpuštena (na prednjoj ručki) i omogućena (na brtvi za rezanje).



(h). Pokazuje smjer ugradnje lanca.

Položaj: Na poklopcu kotača lanca

3. PREGLED MOTORNE PILE



1. Prednja kočnica / pogon kočnice lanca
2. Ručica startera
3. Poklopac vazdušnog filtera
4. Poluga udarca
5. Otpuštanje ručice gasa
6. Zadnja ručka
7. Poluga za ubrzanje
8. Prekidač za uključivanje / isključivanje
9. Poklopac rezervoara za ulje
10. Poklopac rezervoara za gorivo
11. Prednja ručka
12. Lanac
13. Vodič
14. Pumpa za prajmer

4. SIGURNOSNA PRAVILA

■ Prije uporabe proizvoda



1. Prije uporabe naših proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste razumjeli kako ga koristiti.



2. Nikad nemojte koristiti motornu pilu kad ste: pod utjecajem lijekova koji izazivaju pospanost ili pod utjecajem alkohola ili droga.



3. Motornom pilom rukujte samo na dobro prozračenim mjestima. Nikad ne uključujte i ne koristite motor u zatvorenom prostoru. Dim sadrži ugljični monoksid.



4. Nikad nemojte rezati motornom pilom po jakom vjetru, lošem vremenu ili pri slaboj vidljivosti ili pri ekstremnim temperaturama. Uvijek provjerite ima li suhih grana koje mogu pasti tijekom rezanja.



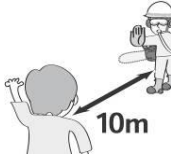
5. Koristite odgovarajuću zaštitnu opremu.



6. Gorivo uvijek koristite pažljivo. Obrišite curenje, a zatim pomaknite motornu pilu prije pokretanja.



7. Uklonite sve izvore iskre ili plamena (zapaljivi plamen ili stvari koje bi mogle izazvati iskrenje) na mjestu miješanja, sipanja ili skladištenja goriva.
 Nemojte pušiti dok koristite gorivo ili koristite motornu pilu.



8. Ne dopustite da drugi ljudi budu ispred motorne pile prilikom pokretanja motora ili rezanja drva. Te ljude ili životinje držite podalje od radnog područja. Djeca, životinje ili druge osobe moraju biti udaljene najmanje 10 metara pri pokretanju ili rukovanju motornom pilom.



9. Nikad nemojte početi rezati ako nemate slobodno radno područje, zaštitnu obuću i planiranu rutu za bijeg kada drvo padne.



10. Uvijek dobro držite motornu pilu s obje ruke dok motor radi.

11. Držite tijelo podalje od motorne pile dok motor radi i pazite da ne dođe u dodir s nekim predmetima.



12. Motornu pilu uvijek nosite s isključenim motorom, vodicom motorne pile i lancem straga, a prigušivačem zvuka dalje od tijela.



13. Prije svake uporabe pregledajte motornu pilu. Nikad nemojte koristiti motornu pilu koja je oštećena, nepravilno podešena ili nije potpuno i sigurno sastavljena. Pazite da se lanac ne pomakne pri otpuštanju upravljačke kočnice.



14. Sve servisne radnje motorne pile, osim onih navedenih u priručniku s uputama, mora izvesti ovlašteno osoblje. (Ako se za uklanjanje ili pričvršćivanje zamašnjaka za rastavljanje spojke koriste neispravni alati, može doći do strukturnog oštećenja zamašnjaka i kasnije se može slomiti).



15. Uvijek zaustavite motor prije nego što odložite motornu pilu.



16. Budite vrlo oprezni pri rezanju malih grana jer se mogu uhvatiti u motornu pilu i baciti na vas

17. Kad režete zategnutu granu, pazite da ne odskoči kad se opusti.

18. Održavajte ručke suhim, čistim i bez mješavine ulja ili goriva.

19. Čuvajte se trzanja. Trzanje je pokret vodilice prema gore, koji se događa kada lanac na vrhu vodilice dođe u kontakt s predmetom. Od trzanja možete izgubiti kontrolu nad motornom pilom.

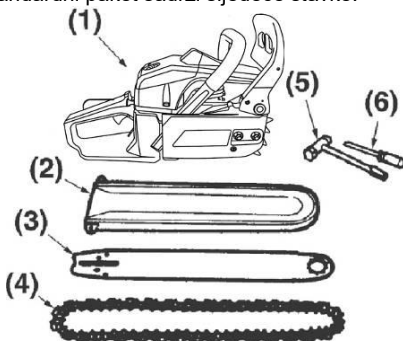


20. Prilikom prijevoza motorne pile, provjerite imate li odgovarajuću zaštitu za vodilicu.

5. SKLAPANJE

8.1 VODILICA I LANAC

Standardni paket sadrži sljedeće stavke:



- (1) Motorna jedinica
- (2) Štitnik vodilice
- (3) Vodilica
- (4) Lanac
- (5) Ključ za svjećice
- (6) Odvijač za podešavanje rasplinjača

Otvorite kutiju i sastavite vodilicu i motornu pilu na sljedeći način:

Skinite zaštitnu kapicu kotača lanca kako je prikazano na slici 1.



Sl. 1

U kutiji za motornu pilu nalaze se lanac, vodilica i komplet alata, pogledajte sl. 2.

Sl. 2

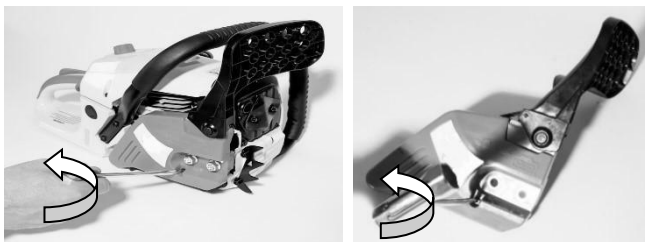


Stavite motornu pilu na radni stol i otpustite kočnicu lanca povlačenjem prema sl. 3.



Sl. 3

Okrenite ga u smjeru prikazanom na slici 4, do kraja hoda vijka za zatezanje lanca koji se nalazi na poklopcu kotača za lanac.



Sl. 4

OPREZ! Ova vam radnja pomaže da prilikom postavljanja lako postavite poklopac kotača lanca na vodilicu. Montirajte sklop vodilice i lanac na kotač za lanac motorne pile.

1. Stavite lanac na kotač za lanac prema sl. 5.



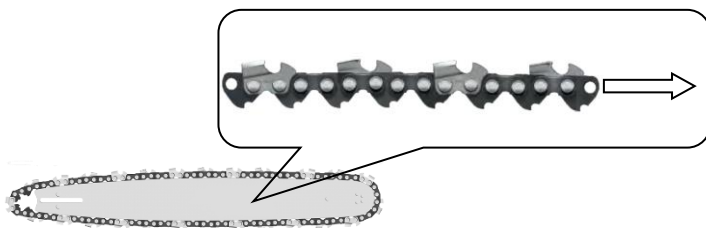
Sl. 5

2. Postavite vodilicu i montirajte lanac prema sl. 6.



Sl. 6

OPREZI! Lanac mora biti montiran kao na sl. 6A.



Sl. 6A

Montirajte poklopac lanca preko vodilice s dva pričvrtna vijka. Pogledajte sl. 7.

OPREZI! Ručni kotač koji pokreće kočnicu lanca mora ispravno stati u pokretačku ručicu, a vijak zatezača lanca mora ući u otvor rupe.



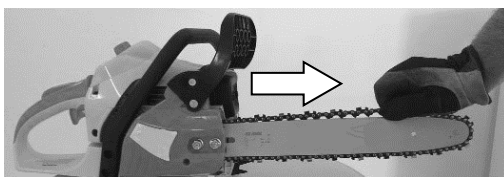
Sl. 7

Pritegnite matice rukom dok se ne približe kućištu. Pogledajte sl. 8.



Sl. 8

Motornu pilu postavite u vodoravan položaj. Pomaknite lanac (koristite odgovarajuću zaštitnu opremu) linearno duž šipke za lanac s jednog kraja na drugi u jednom smjeru kako biste bili sigurni da je lanac savršeno postavljen na vodilici, pogledajte sl. 9.



Sl. 9

5.2 ZATEZANJE LANCA

Zategnite lanac zateznim vijkom u smjeru prikazanom na sl. 10.



Sl. 10

Pri svakom punom okretanju zateznog vijka pomaknite lanac linearno kako biste bili sigurni da se lanac nalazi na vodilici. Nastavite okretati u smjeru prikazanom na prethodnoj slici dok se lanac ne zategne na vodilici.

5.3 PROVJERA ZATEZANJA LANCA

Provjerite ispravno zatezanje lanca povlačenjem prema gore na sredini šipke za lanac. Mora se oduprijeti tom djelovanju, a ostruge lanca moraju viriti oko 1-2 mm iznad vodilice. Pogledajte sl. 11.



Sl. 11

OPREZ! Ako ostruge ne vire iz vodilice, lanac je previše zategnut. Ako se lanac ne opire i vrlo lako viri iznad vodilice, lanac nije dovoljno zategnut.

OPREZ! Prekomjerno zatezanje lanca dovodi do preranog trošenja vodilice zbog velike sile trenja između šipke i lanca. Ako je lanac preslab, postoji opasnost od ozljeda korisnika uslijed skakanja lanca s vodilice pri uporabi motorne pile.

Pritegnite matice poklopca lanca priloženim ključem dok ključ ne počne teško da se okreće.

OPREZ! Moment pritezanja je oko 15-20 daN. Prekomjerno zatezanje dovodi do kidanja vijaka u karteru motora i oštećenja pričvrstnih navoja.

6. PUNJENJE GORIVOM

6.1 SMJESA

OPREZ!

1. Benzin je zapaljiv. Izbjegavajte otvorenu vatru u blizini goriva. Prije punjenja gorivom ugasite motor i pustite ga da se ohladi.

2. RURIS motori podmazivani su uljem posebno izrađenim za 2-taktne benzinske motore sa zračnim hlađenjem. Ako tijekom jamstvenog roka ne koristite **ulje klase API TC** ili više klase, riskirate gubitak jamstva. Preporučeni omjer miješanja: 1 l benzina + 25 ml 2-taktnog ulja. Emisije plinova kontroliraju se parametrima i temeljnim komponentama motora (npr.: karburacija, koordinacija paljenja, prigušivač)

3. Ovi su motori certificirani za rad na bezolovnom benzinu.
4. Koristite benzin s minimalnim oktanskim brojem 95.
5. Benzin bez olova preporučuje se za smanjenje zagađenja zraka radi zaštite okoliša.
6. Benzin ili ulja loše kvalitete mogu oštetiti brtvene prstenove, usisna crijeva za benzin, klip, klipne prstenove, cilindar ili spremnik goriva motora.

Preporučena brzina miješanja					
Shema miješanja					
Litara benzina	1	2	3	4	5
MI ulja za 2-taktne motore	25	50	75	100	125

- Izmjerite točnu količinu benzina, a za ulje preporučujemo uporabu gradacijske štrcaljke.
- Homogenizacija se vrši miješanjem smjese u spremniku za gorivo bez nečistoća.
- Stavite benzin u čistu posudu za gorivo.
- Naspite svo ulje i dobro promiješajte.
- Postavite prozirnu naljepnicu s vanjske strane spremnika kako biste izbjegli zabunu s drugim spremnicima

6.2 PUNJENJE GORIVOM

Stavite motornu pilu na radni stol, odvrnite čep spremnika za gorivo i naspite smjesu goriva. Podaci o volumenu spremnika za gorivo mogu se pronaći u tablici u poglavlju „TEHNIČKI PODACI“. Ne koristite gorivo uskladišteno u spremniku dulje od 7 dana.



Sl. 12

6.3 SIGURNOST PRI RUKOVANJU GORIVOM



Ovo gorivo je izuzetno zapaljivo. Ne pušite i ne približavajte plamen ili iskre u blizini goriva.



1. Zaustavite motor prije punjenja gorivom.
2. Korištenje neodgovarajućeg ulja može začeptiti svjećicu, začeptiti ispuh ili pokvariti klipne prstenove.
3. Prije pokretanja motora udaljite se najmanje 3 metra od mjesta za punjenje gorivom.
4. Korištenje neodgovarajućeg goriva u kratkom će vremenu uzrokovati ozbiljna oštećenja unutarnjih dijelova motora.

7. PUNJENJE ULJEM ZA PODMAZIVANJE LANACA

Napunite spremnik za podmazivanje lanca uljem RURIS M-Power. Pogledajte sl. 13.

Podaci o zapremini spremnika ulja za podmazivanje lanca mogu se pronaći u tablici u poglavlju „TEHNIČKI PODACI”. Ulje M-Power štiti pumpu za ulje, filter za ulje i brtvu za rezanje tijekom rada.

NAPOMENA: Nemojte koristiti rabljena ili obnovljena ulja koja mogu oštetiti pumpu za ulje.



8. UKLJUČIVANJE

8.1 UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Postavite motornu testeru u početni položaj i prebacite prekidač u položaj ON.

Vidi Sl. 14

Neprestano pritisnite pumpu za punjenje dok se ne napuni gorivom i ne ispušta u rezervoar (za modele opremljene pumpom za punjenje) Sl. 14.1



Sl.14



Sl.14.1

Aktivirajte ručicu za udar i zatvarač će se zatvoriti (za modele sa ručicom za udar). Vidi Sl. 15



Sl. 15

Motornu pilu morate pokrenuti poštujući sigurnosne elemente i odredbe o zaštiti rada. Stavite motornu pilu na čvrstu ravnu površinu. Umetnite desnu nogu u ploču za nožicu motorne pile. Pogledajte sl. 16 (Položaj na slici je za ljevake. Dešnjaci će se postaviti s druge strane motorne pile)



Sl. 16

Držite ručicu motorne pile lijevom rukom.

OPREZI! Pazite da lanac ne dođe u dodir sa stranim tijelima ili drugim predmetima pri pokretanju. Desnom rukom lagano povlačite dok ne osjetite otpor i dok se početni niz ne zategne, a zatim jednim pokretom neprestano povlačite. Ne otpuštajte ručku, već je rukom dovedite u početni položaj. Nastavite s radom na pokretaču motorne pile DAC dok ne začujete prvi startni signal. U tom trenutku prestanite djelovati na pokretač. Gurnite ručicu prigušnice u položaj 0. Pogledajte sl. 17.



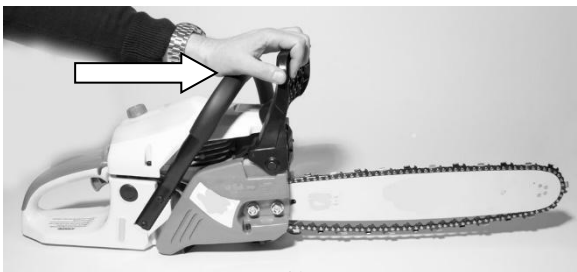
Sl. 17

Nastavite djelovati na pokretaču na isti način sve dok motorna pila ne počne ubrzavati okrećući lanac. Nakon nekoliko sekundi kratko pritisnite polugu gasa kako biste stabilizirali prazan hod. Pogledajte sl. 18.



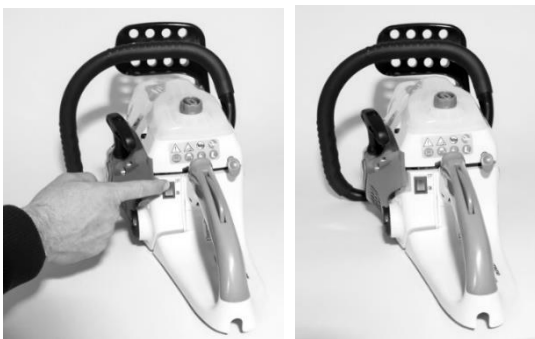
Sl. 18

OPREZ! Prije pokretanja motorne pile uvijek provjerite je li kočnica lanca otpuštena povlačenjem prema potpornoj ručki. U protivnom riskirate ozbiljna oštećenja motorne pile. Pogledajte sl. 19.



Sl. 19

Otpustite prigušni ventil kako biste omogućili motoru da radi u praznom hodu. Pritisnite prekidač u položaj 0 da biste isključili motornu pilu. Pogledajte sl. 20.



Sl. 20

Kad je motor vruć, ručica prigušnice se više ne smije aktivirati.

OPREZ! Nakon završetka rada otpustite 2 matice poklopca lanca kako biste izbjegli moguće nedostatke koji se mogu pojaviti u brtvenim sustavima i brtvi za rezanje.

Pribor - potporna kandža.

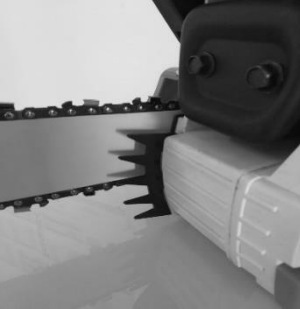


Fig. 20.1

Motorne pile DAC mogu biti opremljene potpornom kandžom za pričvršćivanje motorne pile na drvenu masu pri rezanju. (Sl. 20.1)

8.2 PRIPREMA MOTORA

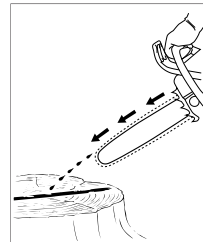
Motor bi trebao biti pripremljen u pogonu bez lančanika, lanca i zaštitnog poklopca kotača lanca, sve dok se 2 puna spremnika goriva ne potroše pri praznom hodu, u vremenskim intervalima od 15 minuta, motor se dovesti do punog gasa tijekom 10-15 sekundi za uklanjanje nesagorjelog ulja nakupljenog u prigušivaču. To je nakupljanje normalno zbog praznog hoda, kada ne dođe do potpunih opekлина i ispušni plin nije pravilno uklonjen. Tijekom pripreme motora, svjećicu je potrebno očistiti između dolijevanja goriva jer je napunjena kalinom nastalim izgaranjem. Inače se motorna pila ne može pokrenuti

OPREZ! Ne palite motor dok jednom rukom držite motornu pilu. Lanac može dodirnuti vaše tijelo. To je vrlo opasno.

9. PROVJERITE OPSKRBU ULJEM ZA PODMAZIVANJE LANACA

Nakon pokretanja motora, pokrenite ga srednjom brzinom i provjerite je li ulje za lanac rašireno kako je prikazano na donjoj slici.

1. Ulje za lanac
Protok ulja može se promijeniti okretanjem vijka pumpe na „+” ili „-”. Ovaj vijak nalazi se na dnu kvačila. Okreće se samo djelomično lijevo-desno, ne uvija se! Uvrnite! (Za strojeve s podešavanjem)



Prilagodite prema svojim radnim uvjetima.
Spremnik za ulje trebao bi se gotovo isprazniti kad gorivo istekne, pod uvjetom da ste napunili oba spremnika. Ponovno napunite spremnik za ulje pri svakom punjenju motorne pile..

10. PRAVILA KORIŠTENJA

10.1 PRIJE SVAKE UPORABE

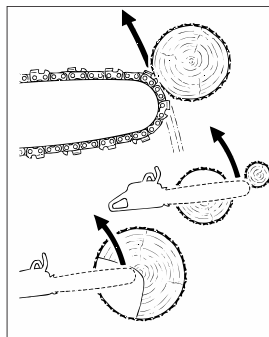


Prije početka rada pročitajte odjeljak „Siguran rad”. Preporučuje se rezanje malih trupaca. To vam također pomaže da se naviknete na proizvod.



Uvijek slijedite sigurnosna pravila. Motorna pila smije se koristiti samo za rezanje drva. Zabranjeno je rezanje drugih vrsta materijala. Vibracije i trzanje variraju ovisno o materijalu, a sigurnosni zahtjevi neće biti ispunjeni. Nemojte koristiti motornu pilu kao podlogu za podizanje, pomicanje ili rezanje predmeta. Nije potrebno prisiljavati motornu pilu na rezanje. Lagano pritisnite dok motor radi punim gasom. Ubrzavanje motora s lancem zaglavljanim

u rezu može oštetiti sustav kvačila. Kad se lanac motorne pile uhvati u rez, nemojte ga pokušavati istisnuti, već otvorite otvor drvenim klinom ili dizalicom. Motorna pila ima kočnicu lanca, koja će je zaustaviti u slučaju trzanja, ako se pravilno koristi. Prije svake uporabe morate provjeriti rad kočnice lanca tako što ćete motornu pilu testirati punom brzinom 1-2 sekunde i gurnuti prednji štitnik naprijed. Lanac bi se trebao odmah zaustaviti dok motor radi punom brzinom. Ako se lanac teško zaustavi, nakon duljeg vremena ili se uopće ne zaustavi, prestanite



koristiti motornu pilu i zamijenite kočnu traku i bubanj kvačila ili otidite u servisni centar tvrtke RURIS kako biste riješili problem. Izuzetno je važno prije svake uporabe provjeriti ispravnost rada kočnice lanca i naoštрити lanac kako bi povratni trzaj bio na sigurnoj razini.

Uklanjanje sigurnosnih uređaja, neodgovarajuće održavanje ili neodgovarajuća zamjena lančanika ili lanca mogu povećati rizik od ozbiljnih ozljeda uslijed trzanja.

10.2 SPRJEČAVANJE TRZANJA

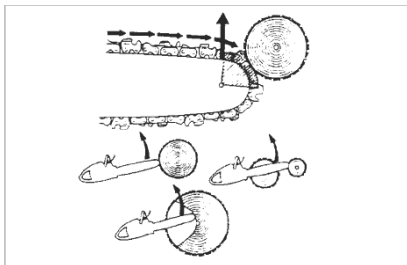
OPREZI!

Do trzanja može doći kad vrh vodilice dođe u dodir s nekim predmetom ili kada se drvo zatvori i uhvati lanac motorne pile u rez. Dodir na vrhu može uzrokovati brzu, obrnutu reakciju koja preusmjerava vodilicu prema gore i natrag prema rukovatelju. Ako se lanac motorne pile uhvati za vrh vodilice, može se brzo gurnuti prema rukovatelju. Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Nemojte se oslanjati samo na sigurnosne uređaje na motornoj pili. Kao korisnik motorne pile morate poduzeti nekoliko mjera opreza kako biste izbjegli nesreće ili ozljede tijekom uporabe.

1. Uz osnovno znanje o trzanju, možete smanjiti ili ukloniti neugodne elemente koji se mogu pojaviti.
2. Čvrsto držite motornu pilu s obje ruke, desnom rukom na stražnjoj ručki, a lijevom na prednjoj ručki pri pokretanju motora. Držite ručicu motorne pile čvrsto prstima. Čvrsto držanje pomoći će u smanjenju trzanja i održati kontrolu nad motornom pilom.
3. Pazite da područje koje režete nema prepreka. Ne dopustite da nos vodilice dođe u dodir s trupcima, granama ili drugim preprekama koje bi se mogle udariti tijekom uporabe motorne pile.
4. Rezati pri visokim okretajima motora.
5. Nemojte rezati iznad razine prsa.
6. Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje motorne pile.
7. Koristite samo zamjenske lančanike i lance koje je propisao proizvođač RURIS.

Zaštita od trzanja

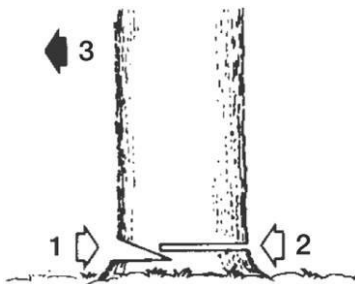


Izuzetno je važno prije svake uporabe provjeriti ispravnost rada kočnice lanca i naoštriti lanac kako bi se očuvala zaštita od trzanja. Uklanjanje sigurnosnih uređaja, neodgovarajuće održavanje ili neodgovarajuća zamjena lančanika ili lanca mogu povećati rizik od ozbiljnih ozljeda uslijed trzanja.



10.3 OPĆE UPUTE ZA RAD

Obaranje drveta



1. Odlučite o smjeru rezanja ovisno o vjetru, nagibu drveta, položaju teških grana, stupnju poteškoća nakon rezanja i drugim čimbenicima.
 2. Dok oslobađate područje oko drveta, pobrinite se da imate dobro uporište i put za bijeg.
 3. Na drvetu napravite zarez trećine veličine na padajućoj strani.
 4. Napravite rez na suprotnoj strani zareza i na nešto višoj razini od njegove baze.
- (1) Zarez (2) Rez (3) Smjer pada

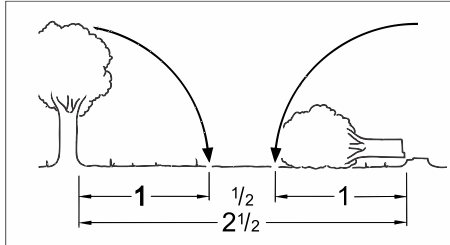


Prilikom obaranja drveta svakako upozorite radnike u blizini na opasnost.

Obaranje drveta (Sl. 22B)

2. Odlučite o smjeru pada uzimajući u obzir smjer i brzinu vjetra, nagib drveta, položaj teških grana, položaj nakon pada i druge čimbenike.
3. Dok čistite područje oko drveta, pobrinite se da imate dobro uporište i put za bijeg. Na padajućoj strani napravite zarez trećine veličine.

4. Napravite rez na suprotnoj strani zareza i na nešto višoj razini od njegove baze.



SI. 22B

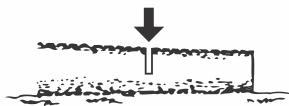
OPREZI! Prilikom obaranja drveta upozorite sve u blizini na opasnost.

OPREZI!

1. Pobrnite se da uvijek imate dobro uporište. Nemojte sjediti na trupcu.
2. Budite oprezni pri valjanju rezanog trupca pri radu na padini.

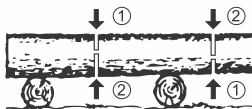
Prije početka rada provjerite smjer sile savijanja unutar trupca za rezanje. Uvijek dovršite rezanje na suprotnoj strani od smjera savijanja kako biste spriječili da se vodilica zaglavi u rezu.

Cjepanica postavljena na tlo (sl. 23) Prerežite do pola, a zatim zarolajte trupac i režite sa suprotne strane.



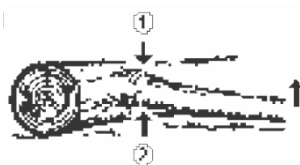
SI. 23

Trupac postavljen iznad tla (slika 24). U području (1) odrežite trećinu odozgo prema dolje i završite rezanjem motornom pilom od vrha do dna. U području (2) izrežite odozgo prema dolje jednu trećinu i završite rezanjem motornom pilom odozdo prema gore.



Sl. 24

Rezanje grane oborenog drveta (slika 25). Prvo provjerite na kojoj strani je savijena grana, zatim napravite početni rez na savijenoj strani i dovršite rezanje motornom pilom na suprotnoj strani.



Sl. 25

OPREZ! Obratite pozornost na trzaj grane nakon rezanja. Čišćenje grana drveta (slika 26) Izrežite odozdo prema gore i završite odozgo.



Sl. 26

OPREZ!

- Nemojte koristiti nestabilne nosače ili ljestve.
- Ne gubite ravnotežu.
- Nemojte rezati iznad razine prsa.
- Za držanje motorne pile uvijek koristite obje ruke.

Nemojte rezati granu iznad glave.

11. ODRŽAVANJE

11.1 OPĆE

Prije čišćenja, pregleda ili popravka motorne pile, provjerite je li motor zaustavljen i je li hladan. Isključite svjećicu kako biste spriječili slučajno pokretanje.

Korisnik može obavljati samo održavanje i servisiranje kako je opisano u ovom priručniku. Složeni zahvati moraju se izvesti u ovlaštenom servisu.

Površinske provjere

Provjerite ima li curenja goriva i labavih dijelova ili oštećenja na glavnim dijelovima, osobito na upravljaču i nosaču vodilice. Ako se otkriju nedostaci, svakako ih popravite prije početka rada.

11.2 PODEŠAVANJE RASPLINJAČA

Rasplinjač na vašem uređaju tvornički je podešen, ali može zahtijevati prilagodbe zbog promjena u radnim uvjetima.

Prije podešavanja rasplinjača provjerite jesu li zrak i filter goriva čisti.

Prilikom podešavanja slijedite dolje navedene korake:



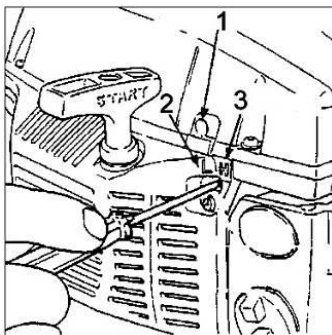
Rasplinjač treba namjestiti specijalizirano osoblje u ovlaštenom servisnom centru tvrtke RURIS. Kvarovi rasplinjača ili oštećenja motorne jedinice uzrokovana nepravilnim podešavanjem neće zadovoljiti uvjete jamstva.

Uvjerite se da ste rasplinjač motorne pile podesili s lančanikom i lancem.

Vijci H i L imaju ograničen broj okretaja kao što je prikazano ispod **H - 1/4 L - 1/4**

2. Pokrenite motor i pustite ga da radi nekoliko minuta pri maloj brzini dok se ne zagrije.

3. Okrenite vijak za podešavanje (T) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako se lanac motorne pile ne bi pomaknuo. Ako je broj obrtaja u praznom hodu prenizak, okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu. Ovu prilagodbu može izvršiti korisnik.



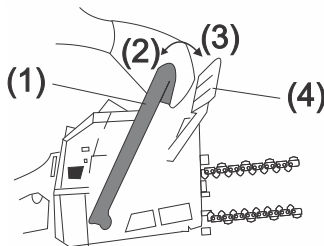
4. Napravite probni rez i podesite H vijak za najbolju snagu rezanja, a ne za najveću brzinu.

(1) Vijak L (2) Vijak H (3) Vijak za podešavanje brzine u praznom hodu.

11.3 ZAŠTITNA OPREMA NA MOTORNOJ PILI

Ova motorna pila opremljena je mehaničkom kočnicom za zaustavljanje okretanja lanca, nakon što se za vrijeme rezanja pojavi trzaj.

Kočnica se automatski aktivira inertnom silom koja djeluje na težinu unutar prednjeg štitnika. Ova se kočnica može aktivirati i ručno s prednjim štitnikom gurnutim prema vodilici. Za otpuštanje kočnice povucite prednji štitnik prema gore prema prednjoj ručki dok ne čujete „klik”. (SI. 22)



1. Prednja ručka
2. Kočni položaj
3. Radni položaj
4. Prednji štitnik

SI. 22

Ako kočnica nije učinkovita, zatražite od trgovca pregled i popravak. Ako se motor održava velikom brzinom s aktiviranom kočnicom, zagrijava spojku uzrokujući oštećenja. Kad se tijekom rukovanja aktivira kočnica, odmah skinite prst s ručice za gas i ugasisite motor.

11.4 ZRAČNI FILTAR

Zračni filtar optički se pregledava svakih 30 sati rada. Ako je začepljen, operite ga toplom vodom sa sapunom i ostavite da se prirodno osuši. Ne perite ga benzinom i ne pušite kompresorom. Ako je perforiran, zamijenite ga jer postoji opasnost da prašina i piljevina ogrebu cilindar i klip.

Ako je jako istrošen ili umrljan uljem, zamijenite ga.

Otpustite vijak koji učvršćuje zračni filtar.

Otpustite krilni vijak i skinite kućište filtra za zrak.

Izvadite zračni filtar i uklonite naslaganu piljevinu.

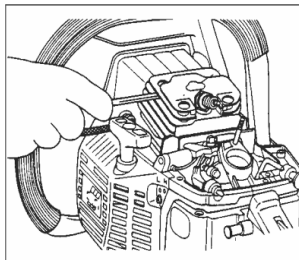


SI. 27

Prilikom servisiranja zračnog filtra zatvorite ventilacijski otvor tako da prašina ili strane tvari ne uđu u usisni sustav cilindra. (Sl. 27).

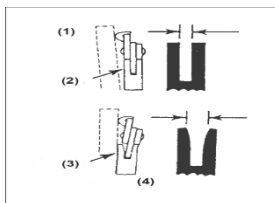
Peraja cilindra

Prašina skupljena između peraja cilindra uzrokovat će pregrijavanje motora. Redovito provjeravajte peraje nakon uklanjanja zračnog filtra i štitnika cilindra. Prilikom postavljanja štitnika cilindra provjerite jesu li žice prekidača i O-prstenovi pravilno postavljeni.



11.5 ODRŽAVANJE VODILICE

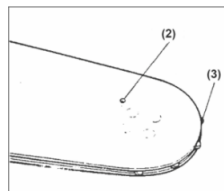
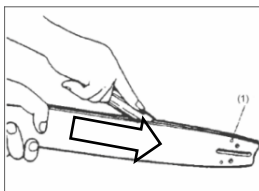
Povremeno preokrenite vodilicu kako biste spriječili djelomično trošenje. Vodilica uvijek treba biti simetrična. Provjerite da li je vodilica istrošena. Stavite ravnalo na vodilicu s vanjske strane, a ako primijetite udaljenost između vodilice i ravnala, onda je istrošeno.



(1) Ravnalo (2) Udaljenost (3) Nedostatak udaljenosti (4) Odstupanja lanca

Kad se vodilica skine, uklonite piljevinu iz utora vodilice i otvora za ulje. Podmažite kotač lanca kroz otvor za napajanje na vrhu vodilice.

- (1) Otvor za ulje
- (2) Rupa za podmazivanje
- (3) Kotač lanca

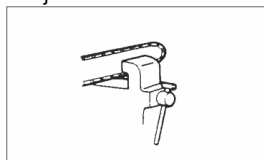


11.6 OŠTRENJE LANCA

Za nesmetan i siguran rad važno je da zupci lanca budu uvijek oštri.

Zubi se trebaju naoštiti u sljedećim slučajevima:

- Piljevina se pretvara u prah.



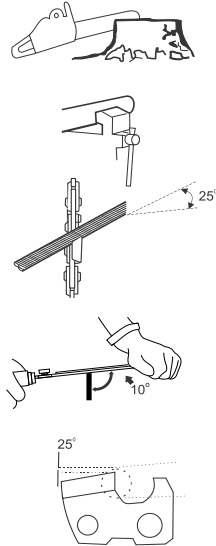
- Za rezanje upotrijebite veću silu.
- Rez se ne može izravnati.
- Povećavaju se vibracije.
- Povećava se potrošnja goriva.

OPREZ!

Prilikom rukovanja lancem obavezno koristite odgovarajuće rukavice.

Prije oštrenja:

1. Provjerite je li dobro pričvršćen.
2. Provjerite je li motor zaustavljen.
3. Za svoj lanac upotrijebite okruglu turpiju odgovarajuće veličine.
4. Turpiju stavite na zupce lanca i gurnite ravno naprijed. Držite datoteku na prikazanom položaju. (Sl. 33)



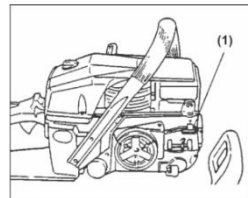
Sl. 33

11.7 OSTALE KOMPONENTE

Otvor za naftu

Demontirajte vodilicu i provjerite da otvor za podmazivanje nije začepljen uljem.

- (1) Otvor za naftu

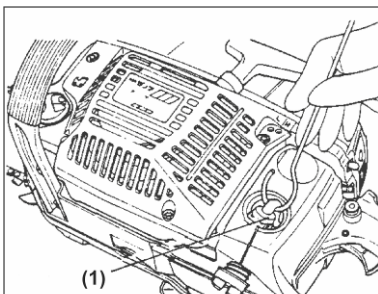


Filtar goriva

- (a) Izvadite filtár iz rupe pomoću kuke.
 (1) Filtar goriva
 (b) Rastavite filtár i operite benzinom ili ga po potrebi zamijenite novim.

! VAŽNO

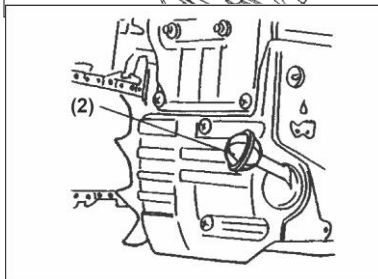
- nakon uklanjanja filtra, pomoću kliješta držite kraj dovodnog crijeva.
- pri sastavljanju filtra pazite da čestice filtra ili prašina ne dođu u dovodno crijevo.



Spremnik za ulje

Kukom uklonite filtár za ulje kroz priključak za napajanje i očistite benzinom. Prilikom umetanja filtra natrag u spremnik, umetnite ga kroz prednji desni kut. Također očistite prijavštinu iz spremnika.

(2) Filtar za ulje

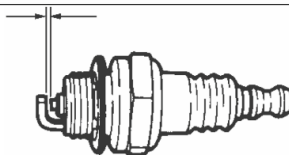


Svjećica

Očistite elektrode žičanom četkom i podesite odgovarajuću udaljenost na 0,6 - 0,7 mm.

Prednji-stražnji amortizeri

Zamijenite ih ako je ljepljivi dio napukao ili ako gumeni dio ima pukotine.



Prigušivač

Uklonite prednje kućište prigušivača i pregledajte zaslon za zaštitu od iskri koji je isporučen s motornom pilom. Očistite naslage ugljika. Zamijenite ga ako je oštećen.

11.8 TABLICA ODRŽAVANJA

Naziv operacije	20 sati	Redovito	50 sati	100 sati
Čišćenje svjećica	x			
Zamjena svjećica			x	
Čišćenje zračnog filtra		x		
Zamjena zračnog filtra				x
Provjera rasplinjača		x		
Postavke motora			x	
Provjera motora i rasplinjača				x

12. SIMPTOMI PROBLEMA PRILIKOM POKRETANJA

Simptom	Uzrok	Popravka
Bez hladnog starta	<ul style="list-style-type: none"> ○ Motorna pila nema goriva ○ Prekidač nije u položaju 1 ○ Zračni filter je začepljen ili pun piljevine ○ Svjećica je zaprljana i ima naslage ulja ○ Karburator je začepljen nečistoćama ○ Nedostatak iskri na svjećici 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Napunite motornu pilu gorivom ○ Okrenite prekidač u položaj 1 ○ Očistite zračni filter vrućom vodom i sapunom te ga postavite na suho ○ Svjećicu očistite četkom ili je zamijenite ○ Idite u ovlašteni servis RURIS ○ Idite u ovlašteni servis RURIS
Povećana potrošnja goriva	<ul style="list-style-type: none"> ○ Zračni filter je začepljen ili pun piljevine 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Očistite zračni filter vrućom vodom i sapunom te ga postavite na suho
Lanac sječe drvo ukoso	<ul style="list-style-type: none"> ○ Neispravno oštrenje zuba ili neravnomjerno oštrenje na svakom zubu 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Oštrite zube, ravnomjerno djelujući s turpijom na svakom zubu
Pucanje veze lanca	<ul style="list-style-type: none"> ○ Napredno trošenje lančanika. Metalne oštrice mogu se vidjeti na vodilici 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Zamijenite vodilicu
Plavkaste veze lanca	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nedostatak maziva na lancu 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Provjerite sustav podmazivanja motorne pile i zamijenite lanac
Vodilica s rupama	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lanac nije pravilno naoštren i korisnik je pritisnuo motornu pilu pod opterećenjem 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lančana šipka i zamjena lanca
Motor se ne okreće	<ul style="list-style-type: none"> ○ Filter za gorivo je začepljen nečistoćama 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Zamijenite filter za gorivo i provjerite sustav goriva

Lanac se ne okreće kad motor ubrzava	○ Kočnica lanca je blokirana	○ Otključajte kočnicu lanca
Snažan dim iz motora	○ Previše ulja u smjesi	○ Ispraznite spremnik i ponovite smjesu prema uputama za uporabu
Lanac nema maziva	○ Nedostatak ulja za podmazivanje lanca u spremniku ○ Začepljen filter za ulje ○ Oštećena pumpa za ulje	○ Napunite spremnik ulja za podmazivanje lanca ○ Zamijenite filter za ulje ○ Idite u ovlaštenu servis RURIS
Vodič za šipke začepljen piljevinom	○ Rampa za dodavanje vodilice začepljena je piljevinom	○ Očistite vodilicu šipke od piljevine
Udarci tijekom rada	○ Prednja ostruga zuba za cijepanje je ispod visine presjeka zuba	○ Ispravite izoštravanjem lanca
Lanac ne reže	○ Lanac nije naoštren	○ Naoštrite lanac

13. SKLADIŠTENJE STROJA

Ako motornu pilu ne koristite dulje vrijeme (više od tjedan dana), postupite na sljedeći način:

- Očistite motornu pilu.
- Ispustite gorivo iz spremnika.
- Pokrenite motornu pilu i pustite je da radi dok se ne potroši gorivo u rasplinjaču i dok se motorna pila ne zaustavi. Ova je radnja neophodna kako bi se spriječilo isparavanje benzina iz smjese, što može uzrokovati začepljenje otvora rasplinjača naslagama preostalog ulja.
- Čuvajte ga na suhom mjestu, izvan dohvata djece.

14. TEHNIČKI PODACI

Model	RM280	RM300	RM350	RM420
Motorni	Khuma puta 2	Khuma puta 2	Khuma puta 2	Khuma puta 2
Maksimalna snaga motora	1.5 KS	1.5 KS	2 KS	2.8 KS
Cilindrični kapacitet	28,5 cc	28,5 cc	35 cc	41,4 cc
Zapaljivo	Bezolovni benzin	Bezolovni benzin	Bezolovni benzin	Bezolovni benzin
Mešavina goriva	20 ml ulja / litar benzina	20 ml ulja / litar benzina	25 ml ulja / litar benzina	25 ml ulja / litar benzina
karburator	Valbro	Valbro	Valbro	Valbro
Pokretanje	ručno	ručno	ručno	ručno
Dužina vodilice	300 mm	300 mm	350 mm	400 mm
Tip lanca	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3	3/8 1.3
Težina	3,26 kg	3,4 kg	4,65 kg	5,2 kg
Lanac + šina	Oregon	Oregon	Oregon	Oregon

Maksimalna snaga je snaga motora, na klupi, bez vazdušnog filtera i prigušivača.

Model	RM450	RM500	RM540
Motorni	Khuma 2 puta	Khuma 2 puta	Khuma 2 puta
Maksimalna snaga motora	3 ks	3.3 ks	3.6 ks
Cilindrični kapacitet	45,4 cc	50,9 cc	54.3cc
Zapaljivo	Bezolovni benzin	bezolovni benzin	bezolovni benzin
Mešavina goriva	25 ml ulja / litar benzina	25 ml ulja / litar benzina	25 ml ulja / litar benzina
karburator	Valbro	Valbro	Valbro
Pokretanje	ručno	ručno	ručno
Dužina vodilice	400 mm	450 mm	500 mm
Tip lanca	.325 1/5	.325 1/5	.325 1/5
Težina	5,7 kg	5,7 kg	5,7 kg
Lanac + šina	Oregon	Oregon	Oregon

Maksimalna snaga je snaga motora, na klupi, bez vazdušnog filtera i prigušivača.

15. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐIVANJU CE

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Ulica CALEA SEVERINULUI, br. 10, zgrada. 317b, Craiova, DOLJ, Rumunija

Telefon. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašćeni predstavnik: inženjer Stroe Marius Catalin - generalni direktor

Ovlašćeno lice za tehnički dosije: inž. FLOREA NICOLAE - direktor dizajna proizvodnje

Opis proizvoda: MOTORNA TESTERA izvodi operacije rezanja i oblikovanja drveta, a sama mašina je osnovna energetska komponenta, a oštrica sa pokretnim lancem za rezanje, efikasna radna oprema.

Proizvod: MOTORNA TESTERA

Model	Tip	Serijski broj proizvoda	Maksimalna snaga	Dužina šine
Ruris	RM280	XX RM280 001 do XX RM280 9999	1.5 ks	300 mm
Ruris	RM300	XX RM300 001 do XX RM300 9999	1.5 ks	300 mm
Ruris	RM350	XX RM350 001 do XX RM350 9999	2 ks	350 mm
Ruris	RM420	XX RM420 001 do XX RM420 9999	2.8 ks	400 mm
Ruris	RM450	XX RM450 001 do XX RM450 9999	3 ks	400 mm
Ruris	RM500	XX RM500 001 do XX RM500 9999	3.3 ks	450 mm
Ruris	RM540	XX RM540 001 do XX RM540 9999	3.6 ks	500 mm

gde je XX poslednje dve cifre godine proizvodnje

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, prema OV. 1029/2008 - o uslovima stavljanja automobila na tržište, Direktiva 2006/42/EC - automobili; zahtevi za bezbednost i bezbednost, Standard EN ISO 12100: 2010 - Mašine. Bezbednost, Uredba EU 2016/1628 (izmenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mera za ograničenje emisije gasova i čestica iz motora i OV. 467/2018 o primenjenim merama navedene Uredbe, potvrdili smo usaglašenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim zahtevima bezbednosti i bezbednosti.

Potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, na sopstvenu odgovornost izjavljuje da je proizvod u skladu sa sledećim evropskim standardima i direktivama:

- EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100: 2011 - Bezbednost mašina. Osnovni pojmovi, opšti principi projektovanja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi
- SR EN ISO 3744: 2011 / EN ISO 3744: 2011 - Šumarske mašine i baštenske mašine. Kod akustičnog ispitivanja za mašine opremljene motorom sa unutrašnjim sagorevanjem.
- SR EN ISO 13857: 2020 / EN ISO 13857: 2019 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova
- SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015- Bezbednost automobila. Hitno zaustavljanje. Principi dizajna

-SR EN ISO 4254-1: 2016 / EN ISO 4254-1: 2016 Poljoprivredne mašine. Sigurnost. Deo 1: Opšti zahtevi

- SR EN ISO 22868: 2011 / ISO 22868: 2021- Šumarske mašine i baštenske mašine. Akustički kod za ispitivanje ručnih prenosnih mašina opremljenih motorom sa unutrašnjim sagorevanjem

SR EN ISO 11681-1: 2012 / EN ISO 11681-1: 2012- Šumarske mašine. Sigurnosni zahtevi i ispitivanja prenosivih motornih testera. Deo 1: Motorne testere za šumarske radove

-SR EN ISO 11681-2: 2012 / EN ISO 11681-1: 2011 A1: 2017- Šumarske mašine. Sigurnosni zahtevi i ispitivanja prenosnih motornih testera. Deo 2: Motorne testere za sečenje drveća

-SR EN 14930 + A1: 2009 / EN 14930: 2007 + A1: 2009 - Poljoprivredne i šumarske mašine i baštenske mašine. Ručni i pešački automobili. Određivanje opasnosti od kontakta sa vrućim površinama

- SR EN ISO 14982: 2009 / EN 14982: 2009 - Poljoprivredne i šumarske mašine. Elektromagnetna kompatibilnost.

-SR EN IEC 61000-6-1: 2019 / EN 61000-6-1: 2019-Opšti standardi za elektromagnetsku kompatibilnost Imunitet za stambena, poslovna i slabo industrijalizovana okruženja

- SR EN 55014-1: 2017; - Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtevi za kućne aparate, električne alate i slične aparate. Deo 1: Emisija

- SR EN 55014-2: 2015 - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtevi za kućne aparate, električne alate i slične aparate. 2. deo: Imunitet. Standard porodice proizvoda

• Direktiva 2000/14 / EZ (dopunjena Direktivom 2005/88 / EZ) - Emisija buke u spoljnom okruženju

• Direktiva 2006/42 / EC - o automobilima - stavljanje na tržište automobila

• Direktiva 2014/30/EU - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirano 2019);

• Uredba EU 2016/1628 (dopunjena Uredbom EU 2018/989) - kojom se uspostavljaju mere za ograničenje emisije gasova i čestica zagađujućih materija iz motora

Drugi standardi ili specifikacije koji se koriste:

• SR EN ISO 9001 - Sistem upravljanja kvalitetom

• SR EN ISO 14001 - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine

• SR ISO 45001: 2018 - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori sa svećicom sa paljenjem koji su primljeni i korišćeni na opremi i mašinama RURIS, prema Uredbi EU 2016/1628 (izmenjenoj Uredbom EU 2018/989) i GD 467/2018, označeni su sa:

Model	Tip	Broj homologacije dobijen od specijalizovanog proizvođača	Tip	Koncept	Marka i naziv proizvođača
Ruris	RM280	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM300	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0384*00	1E36f	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM350	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0137*00	1E38F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM420	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0064*01	1E42F-2	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM450	e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0057*01	1E43F-4	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM500	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E45F-3	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.
Ruris	RM540	e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0139*01	1E47F	KHUMMA	Z.Z.T CO LTD.

Napomena: tehnička dokumentacija je u vlasništvu proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu sa originalom.

Rok upotrebe: 10 godina od datuma odobrenja.

Mesto i datum izdavanja: Craiova, 07.09.2021

Godina postavljanja CE oznake: 2021

Broj registracije: 1124 / 07.09.2021

Ovlašćeno lice i potpis:

inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor u

SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink that reads "Stroe". To the right of the signature is a circular official stamp. The stamp contains the text "SC RURIS IMPEX SRL" in the center, with "RURIS" in a larger font above it. The outer ring of the stamp contains the text "SC RURIS IMPEX SRL" and "RURIS" in a smaller font. The stamp is partially obscured by the signature.

IZJAVA O USKLAĐIVANJU EC

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Ulica CALEA SEVERINULUI, br. 10, zgrada. 317b, Craiova, DOLJ, Rumunija

Telefon. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašćeni predstavnik: inženjer Stroe Marius Catalin - generalni direktor

Ovlašćeno lice za tehnički dosije: inž. FLOREA NICOLAE- direktor dizajna proizvodnje

Opis proizvoda: MOTORNA TESTERA izvodi operacije rezanja i oblikovanja drveta, a sama mašina je osnovna energetska komponenta, a oštrica sa pokretnim lancem za rezanje, efikasna radna oprema.

Proizvod: MOTORNA TESTERA

Model	Tip	Nivo akustične snage (u mirovanju)	Nivo akustične snage	Сертификација	Број извештаја
Ruris	RM280	112 db(A)	112 db(A)	intertek	181202006SHA-001 / 19.03.2019
Ruris	RM300	112 db (A)	112 db (A)	intertek	181202004SHA-001 / 11.03.2019
Ruris	RM350	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160801422SHA-001 / 20.12.2016
Ruris	RM420	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160301490SHA-001 / 25.07.2016
Ruris	RM450	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 / 12.09.2016 измењен Амандманом 1 на 09.06.2021
Ruris	RM500	113 db (A)	113 db (A)	intertek	160800472SHA-001 / 12.09.2016 измењен Амандманом 1 на 09.06.2021
Ruris	RM540	114 db (A)	114 db (A)	intertek	160800472SHA-001 / 12.09.2016 измењен Амандманом 1 на 09.06.2021

Ниво звучне снаге је сертификован у складу са одредбама Директиве 2000/14 / ЕЦ допуњене Директивом 2005/88 / ЕЦ и СР ЕН ИСО 3744: 2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom 2000/14 / EZ (dopunjena Direktivom 2005/88 / EZ), OV. 1756/2006 - u pogledu ograničenja nivoa emisije buke iz okoline koju proizvodi oprema namenjena za upotrebu izvan zgrada, izvršili smo verifikaciju i atestiranje usaglašenosti proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim zahtevima.

Potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, na sopstvenu odgovornost izjavljuje da je proizvod u skladu sa sledećim evropskim standardima i direktivama:

- Direktiva 2000/14 / EZ (dopunjena Direktivom 2005/88 / EZ) - Emisija buke u spoljnom okruženju

- SR EN ISO 3744: 2011 - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke korišćenjem zvučnog pritiska
 - Direktiva 2006/42 / EC - o automobilima - stavljanje na tržište automobila
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
 - Uredba EU 2016/1628 (dopunjena Uredbom EU 2018/989) - kojom se uspostavljaju mere za ograničenje emisije gasova i čestica zagađujućih materija iz motora
- Drugi standardi ili specifikacije koji se koriste:
- SR EN ISO 9001 - Sistem upravljanja kvalitetom
 - SR EN ISO 14001 - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
 - SR ISO 45001: 2018 - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je u vlasništvu proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu sa originalom.

Rok upotrebe: 10 godina od datuma odobrenja.

Mesto i datum izdavanja: Craiova, 07.09.2021

Godina postavljanja CE oznake: 2021

Broj registracije: 1125 / 07.09.2021

Ovlašćeno lice i potpis:
inž. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor u
SC RURIS IMPEX SRL

